

第 31 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年七月三十一日，星期三



Número 31

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 31 de Julho de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第123/2019號行政長官批示，續任多名中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會成員及委任一名委員及一名代任人。.....	13576
第124/2019號行政長官批示，續任多名建築、工程及城市規劃專業委員會成員及成員的候補人，以及委任一名成員的候補人。.....	13577
批示摘錄一份。.....	13578

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 123/2019, que renova os mandatos de vários membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico e designa um vogal e uma substituta da vogal da mesma Comissão.	13576
Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2019, que renova o mandato de vários membros do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo e suplentes dos membros e nomeia um suplente do membro do mesmo Conselho.	13577
Extracto de despacho.	13578

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 13578

行政法務司司長辦公室：

第13/2019號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予市政署市政管理委員會主席作為簽署《龍環葡韻環湖步行徑建造工程（第二期）合同》的簽署人。..... 13579

經濟財政司司長辦公室：

第62/2019號經濟財政司司長批示，委任澳門金融管理局行政管理委員會一名委員。..... 13580

運輸工務司司長辦公室：

第27/2019號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於澳門半島，鄰近化驗所巷的土地批給失效。... 13581

廉政公署：

批示摘錄數份。..... 13583

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 13584

聲明書一份。..... 13586

政策研究和區域發展局：

批示摘錄數份。..... 13586

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 13586

印務局：

批示摘錄一份。..... 13587

更正公證署公告一則。..... 13588

更正高等教育局的通告附件二表一中文文本。... 13588

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 13588

經濟局：

批示摘錄數份。..... 13591

財政局：

批示摘錄數份。..... 13592

聲明書數份。..... 13594

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 13608

消費者委員會：

聲明書數份。..... 13608

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 13578

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 13/2019, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, como outorgante, no contrato da «Obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa – 2.ª fase». 13579

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 62/2019, que nomeia um membro do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau. 13580

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 27/2019, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado na península de Macau, junto à Travessa do Laboratório. 13581

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 13583

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 13584

Declaração. 13586

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:

Extractos de despachos. 13586

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 13586

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 13587

Rectificação de um anúncio notarial. 13588

Rectificação da versão chinesa do quadro I do anexo II do aviso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior. 13588

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 13588

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 13591

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 13592

Declarações. 13594

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 13608

Conselho de Consumidores:

Declarações. 13608

工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
聲明書一份。.....	13611	Declaração.	13611
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	13612	Extractos de despachos.	13612
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	13612	Extractos de despachos.	13612
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	13617	Extractos de despachos.	13617
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	13621	Extractos de despachos.	13621
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄數份。.....	13622	Extractos de despachos.	13622
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	13623	Extractos de despachos.	13623
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	13630	Extractos de despachos.	13630
聲明書一份。.....	13631	Declaração.	13631
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	13632	Extracto de despacho.	13632
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	13632	Extractos de despachos.	13632
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄一份。.....	13636	Extracto de despacho.	13636
文化基金：		Fundo de Cultura:	
聲明書一份。.....	13637	Declaração.	13637
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	13638	Extractos de despachos.	13638
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	13638	Extractos de despachos.	13638
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
聲明書一份。.....	13640	Declaração.	13640
民航局：		Autoridade de Aviação Civil:	
聲明書一份。.....	13641	Declaração.	13641
運輸基建辦公室：		Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:	
批示摘錄數份。.....	13642	Extractos de despachos.	13642
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
批示摘錄數份。.....	13643	Extractos de despachos.	13643

政府機關通告及公告

行政長官辦公室佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 13648

海關佈告：

公告一則，關於為取得「關檢設備租賃服務」進行公開招標。..... 13648

公告一則，關於為取得「軟件使用權更新服務」進行公開招標。..... 13649

公告一則，關於為取得「電腦及相關設備」進行公開招標。..... 13650

立法會輔助部門佈告：

通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 13650

通告一則，關於為填補輕型車輛司機三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 13651

人才發展委員會佈告：

通告一則，關於為填補一等技術員（社會科學範疇）五缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 13652

行政公職局佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 13658

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡文）八缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 13692

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員五缺的統一管理的對外開考之職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 13692

市政署佈告：

公告一則，關於“為市政署轄下公園、休憩區及其他設施提供保安服務”的公開招標。..... 13693

公告一則，關於就“出租鏡湖馬路19至21號地舖”而進行公開諮詢。..... 13694

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete do Chefe do Executivo:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 13648

Serviços de Alfândega:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira». 13648

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de actualização de direito de utilização de software». 13649

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «computadores e respectivos equipamentos informáticos». 13650

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de auxiliar, área de servente. 13650

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros. 13651

Comissão de Desenvolvimento de Talentos:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de 1.ª classe, área de ciências sociais. 13652

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 13658

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 13692

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 13692

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança em jardins, parques, zonas de lazer e outras instalações sob a gestão do IAM». 13693

Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento da loja, r/c, n.ºs 19 a 21 da Estrada do Repouso». 13694

財政局佈告：

跨年度負擔明細清單（核准日期為2019年6月）。..... 13695

勞工事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十二缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 13701

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 13701

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 13702

告示一則，關於該局一名已故首席顧問高級技術員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償之資格。..... 13702

博彩監察協調局佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 13703

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（審計範疇）九缺、二等高級技術員（資訊範疇）五缺及二等高級技術員（經濟及財務範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 13703

澳門貿易投資促進局佈告：

將若干職權授予該局兩名執行委員。..... 13704

澳門金融管理局佈告：

二零一九年六月三十日的資產負債分析表。..... 13706

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 13708

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考的准考人最後成績名單。..... 13708

Direcção dos Serviços de Finanças:

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Junho de 2019). 13695

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de doze vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 13701

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. 13701

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 13702

Édito respeitante à habilitação dos interessados nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida ex-técnica superior assessora principal destes Serviços. 13702

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de prestação de provas, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 13703

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de auditoria, cinco de técnico superior de 2.ª classe, área de informática, e três de técnico superior de 2.ª classe, área de economia e finanças. 13703

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

Delegação de competências nos dois vogais executivos. 13704

Autoridade Monetária de Macau:

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 30 de Junho de 2019. 13706

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 13708

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 13708

通告一則，關於為填補二等高級技術員（消防工程範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	13709	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia de segurança contra incêndios.	13709
懲教管理局佈告：		Direção dos Serviços Correccionais:	
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（資訊範疇——應用軟件開發）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。.....	13715	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de software).	13715
公告一則，關於張貼為填補輔導及監管範疇二等技術輔導員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。.....	13716	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de aconselhamento e vigilância.	13716
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
公告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）一缺晉級開考的通告。.....	13716	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional farmacêutica.	13716
公告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）兩缺晉級開考的通告。.....	13717	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional laboratorial.	13717
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（麻醉科專科）兩缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	13717	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar (área profissional de anestesiologia).	13717
公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺晉級開考的通告。.....	13718	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	13718
公告一則，關於張貼以考核方式進行入讀專科培訓（六十缺）開考的投考人知識筆試成績名單。.....	13718	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova escrita de conhecimentos dos candidatos ao concurso de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (sessenta vagas).	13718
公告一則，關於為填補心理範疇二等高級技術員九缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。...	13718	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de seleção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de psicologia.	13718
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套微心臟泵及四套相關消耗物品”進行公開招標。.....	13719	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de suporte ventricular e respectivos quatro conjuntos de materiais de consumo nos Serviços de Saúde».	13719
公告一則，關於為取得“向衛生局影像科供應及安裝兩套超聲掃描機”進行公開招標。.....	13720	Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de dois sistemas de equipamentos de ultrassonografia para o serviço de imagiologia dos Serviços de Saúde».	13720
公告一則，關於張貼為填補普通科醫生三十七缺對外開考的投考人確定名單。.....	13720	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de trinta e sete vagas de médico geral.	13720
教育暨青年局佈告：		Direção dos Serviços de Educação e Juventude:	
二零一九年第二季度的資助名單。.....	13721	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019.	13721

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（建築範疇）一缺、二等高級技術員（土木工程範疇）五缺、二等高級技術員（社會工作範疇）一缺及二等高級技術員（心理輔導範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	13744	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura, cinco de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de serviço social, e duas de técnico superior de 2.ª classe, área de aconselhamento psicológico.	13744
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
將若干權限轉授及授予多名主管。.....	13744	Subdelegação e delegação de competências em vários chefes.	13744
通告一則，關於為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理對外開考職務能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	13746	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público.	13746
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
公告一則，關於為第四屆「澳門國際影展暨頒獎典禮」——提供活動場地搭建及電影放映器材服務之判給作公開招標。.....	13746	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação dos serviços de construção nos locais do evento e serviços de fornecimento de equipamento para projecção de filmes para o 4.º «Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios•Macau».	13746
公告一則，關於為「提供《第四屆澳門國際影展暨頒獎典禮》之嘉賓邀請及公關接待服務」之判給作公開招標。.....	13748	Anúncio referente ao concurso público para adjudicação de «Prestação de serviço de emissão de convite aos convidados e acolhimento na área de relações públicas no âmbito do 4.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios•Macau».	13748
通告一則，關於為填補公共行政管理範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	13749	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública.	13749
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補機電工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	13750	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	13750
公告一則，關於「第1號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車安裝基建及金屬防撞欄」的公開招標。.....	13751	Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada da Obra n.º 1 – Instalação de infraestruturas e barreiras metálicas para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau».	13751
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人確定名單。.....	13753	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área de servente.	13753
通告一則，關於張貼為填補重型車輛司機三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（駕駛實踐考試）的舉行日期、時間和地點。.....	13753	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de pesados.	13753

通告一則，關於張貼為填補英語傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 13754

高等教育局佈告：

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——人文學院文學士學位（日本研究）課程、澳門大學——教育學院教育學士學位（綜合科學）課程、澳門大學——人文學院哲學碩士學位（漢語語言學）課程及澳門大學——人文學院哲學碩士學位（中國文學）課程。..... 13754

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學傳播學博士學位課程、旅遊學院國際旅遊管理理學碩士學位課程、旅遊學院國際酒店管理理學碩士學位課程及旅遊學院酒店管理學士後文憑課程。..... 13768

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學餐飲管理學士學位課程。..... 13771

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 13771

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——人文學院文學士學位（英語研究）課程。..... 13772

通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（口試）的舉行日期、時間和地點。..... 13776

澳門大學佈告：

將若干職權轉授予多名人士。..... 13777

澳門理工學院佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 13784

公告一則，關於“澳門理工學院總部新圖書館及辦公樓連停車場興建工程”的公開招標。..... 13792

社會保障基金佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 13795

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa. 13754

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses) da Universidade de Macau — Faculdade de Letras, curso de licenciatura em Ciências da Educação (Ciência Integrada) da Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Educação, curso de mestrado em Linguística Chinesa da Universidade de Macau — Faculdade de Letras e curso de mestrado em Literatura Chinesa da Universidade de Macau — Faculdade de Letras. 13754

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de doutoramento em Comunicação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, curso de mestrado em Gestão Internacional de Turismo do Instituto de Formação Turística, curso de mestrado em Gestão Internacional de Hotelaria do Instituto de Formação Turística e curso de diploma de pós-licenciatura em Gestão Hoteleira do Instituto de Formação Turística. 13768

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Gestão de Alimentação e Bebidas da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. 13771

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 13771

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses) da Universidade de Macau — Faculdade de Letras 13772

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 13776

Universidade de Macau:

Subdelegação de poderes em várias entidades. 13777

Instituto Politécnico de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 13784

Anúncio referente ao concurso público das «Obras do novo edifício complexo de biblioteca, de expediente e de parque de estacionamento na sede do Instituto Politécnico de Macau». 13792

Fundo de Segurança Social:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 13795

文化基金佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 13795

通告一則，關於修正若干獲津貼金額。..... 13831

文化產業基金佈告：

公告一則，關於取消“為文化產業基金提供二零二零年至二零二一年保安服務”的公開招標。..... 13835

將若干權限轉授予文化產業基金項目資助部主管。..... 13835

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（資訊範疇）一缺、二等高級技術員（公共關係範疇）一缺、二等高級技術員（土木工程範疇）兩缺及二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 13836

將若干權限轉授及授予海事博物館館長。..... 13836

郵電局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（郵政管理範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 13838

通告一則，關於為填補法律範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 13839

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補電子及電訊工程範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 13840

通告一則，關於為填補公共行政範疇二等高級技術員一缺及資訊範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 13840

房屋局佈告：

通告一則，關於為填補建築範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。... 13841

Fundo de Cultura:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 13795

Aviso sobre a rectificação dos montantes dos apoios financeiros. 13831

Fundo das Indústrias Culturais:

Anúncio sobre a anulação do concurso público da «Prestação de serviço da segurança para o Fundo das Indústrias Culturais nos anos 2020 e 2021». 13835

Subdelegação de competências no chefe do Serviço de Apoio Financeiro a Projectos. 13835

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas, duas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil, e duas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 13836

Subdelegação e delegação de competências no director do Museu Marítimo. 13836

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão postal. 13838

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 13839

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electrónica e de telecomunicações. 13840

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública, e quatro de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 13840

Instituto de Habitação:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. 13841

公證署公告及其他公告

澳門大灣區跨境物流協會——章程。.....	13843
澳門暮光育苗協會——章程。.....	13843
澳門專業演藝文化協會——章程。.....	13844
海狼體育會——章程。.....	13845
中國與葡語國家科學合作澳門協會——章程。....	13846
澳門廣西賀州青年聯誼會——章程。.....	13847
澳門廣西南寧青年聯誼會——章程。.....	13849
澳門廣西賀州婦女聯誼會——章程。.....	13850
澳門波蘭文化貿易促進會——章程。.....	13852
澳門廣西南寧婦女聯誼會——章程。.....	13858
優質綠色品牌協會——修改章程。.....	13859
澳門蔡氏教育文化基金會——修改章程。.....	13859
螞蟻銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零一九年六月三十日。.....	13861
葡萄牙商業銀行（澳門分行）——試算表於二零一九年六月三十日。.....	13862
創興銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。.....	13863
交通銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一九年六月三十日。.....	13864
富衛人壽保險（澳門）股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	13865
澳門退休基金管理股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	13869

Anúncios notariais e outros

Macau Greater Bay Area Cross Border Logistics Association. — Estatutos.	13843
Twilight Nursery Association of Macau. — Estatutos.	13843
Associação de Cultura de Artes Performativas Profissionais de Macau. — Estatutos.	13844
Sea Wolf Sporting Association. — Estatutos.	13845
Associação em Macau para a Cooperação Científica entre a China e os Países de Língua Portuguesa. — Estatutos.	13846
Associação de Amizade de Juventude Guangxi Hezhou de Macau. — Estatutos.	13847
Associação de Amizade de Juventude Guangxi Nanning de Macau. — Estatutos.	13849
Associação de Amizade de Mulheres Guangxi Hezhou de Macau. — Estatutos.	13850
Macao Poland Cultural Trade Promotion Association. — Estatutos.	13852
Associação de Amizade de Mulheres Guangxi Nanning de Macau. — Estatutos.	13858
Associação de Qualidade Verde Marca. — Alteração dos estatutos.	13859
Fundação Choi para a Educação e Cultura de Macau. — Alteração dos estatutos.	13859
Banco de Formiga (Macau) Sociedade Anónima. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	13861
Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	13862
Chong Hing Bank Limited, Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	13863
Bank of Communications Co., Ltd. — Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2019.	13864
Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.	13865
Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.	13869

附註：印發二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 30/2019, II Série, de 24 de Julho, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

衛生局：

批示摘錄數份。.....	13521
--------------	-------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos.	13521
------------------------------	-------

政府機關通告及公告**海關佈告：**

通告一則，關於為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十八缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 13528

通告一則，關於為填補二等高級技術員（資訊範疇）八缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 13534

終審法院院長辦公室佈告：

通告一則，關於錄取十四名法院司法文員，以參加法院首席書記員晉升培訓課程。..... 13540

衛生局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員九十六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 13544

高等教育局佈告：

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學工商管理學院——理學碩士學位（會計學）課程及理學碩士學位（國際綜合度假村管理）課程。..... 13544

澳門大學佈告：

將若干職權授予多名人士。..... 13549

旅遊基金佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 13558

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於“鄰近西灣湖景大馬路堤圍加固工程”的公開招標。..... 13561

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de dezoito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 13528

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 13534

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Aviso sobre o concurso para a selecção de catorze oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal. 13540

Serviços de Saúde:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de noventa e seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral dos Serviços de Saúde. 13544

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de mestrado em Ciências (Contabilidade) da Universidade de Macau — Faculdade de Gestão de Empresas e curso de mestrado em Ciências (Gestão de Resorts Integrados Internacionais) da Universidade de Macau — Faculdade de Gestão de Empresas. 13544

Universidade de Macau:

Delegação de poderes em várias entidades. 13549

Fundo de Turismo:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 13558

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio referente ao concurso público para obra de reforço dos diques existentes junto da Avenida Panorâmica do Lago de Sai Van. 13561

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 123/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 123/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第19/2009號行政法規及第16/2017號行政法規修改的第19/2003號行政法規《中小企業信用保證計劃》第六條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2003 (Planos de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2009 e pelo Regulamento Administrativo n.º 16/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會成員：

1. São renovados os mandatos dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico:

(一) 主席——戴建業；代任人——羅銳榮；

1) Presidente — Tai Kin Ip e, como substituto, Lo Ioi Weng;

(二) 委員——賀定一；代任人——劉永誠；

2) Vogal — Ho Teng Iat e, como substituto, Lau Veng Seng;

(三) 委員——陳玉瑩；代任人——張佩萍；

3) Vogal — Chan Yuk Ying e, como substituta, Cheung Pui Peng;

(四) 委員——黃善文；代任人——陳炳強。

4) Vogal — Vong Sin Man e como substituto, Chan Peng Keong.

二、委任梁文雁為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會委員。

2. É designada Leong Man Ngan, como vogal da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico.

三、委任蔡詠彤為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會委員梁文雁的代任人。

3. É designada Choy Weng Tong, como substituta da vogal Leong Man Ngan tanto na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas como na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico.

四、以上所指兩個評審委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表100點的50%作為報酬。

4. Os membros das duas Comissões de Apreciação acima referidos têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública.

五、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

5. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

六、委員會成員的任期由二零一九年八月十四日起為期一年。

6. O mandato dos membros das Comissões é de um ano, com efeitos a partir de 14 de Agosto de 2019.

二零一九年七月十九日

19 de Julho de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 124/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第1/2015號法律《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》第七條及第13/2015號行政法規《建築、工程及城市規劃專業委員會》第二條第四款、第五款及第三條第一款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為建築、工程及城市規劃專業委員會成員，任期兩年：

(一) 公共行政當局的代表：

(1) Rui Paulo da Silva Martins，並由其任主席；(2) 姚偉彬；(3) 安棟樑；(4) 陳穎雄；(5) 鄭冠偉；(6) 區炳堅；(7) 山禮度。

(二) 私營部門的專業人士：

(1) 黃如楷，並由其任副主席；(2) 崔世平；(3) 梁華權；(4) 黃國基；(5) 馬若龍；(6) 梁頌衍。

二、續任上款第一項第(2)、(3)、(5)至(7)分項成員的候補人：

(一) 譚立武，任第一項第(2)分項所指成員之候補；

(二) Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço，任第一項第(3)分項所指成員之候補；

(三) Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho，任第一項第(5)分項所指成員之候補；

(四) 陳鍵賜，任第一項第(6)分項所指成員之候補；

(五) 羅志堅，任第一項第(7)分項所指成員之候補。

三、續任第一款第二項第(2)至(6)分項成員的候補人：

(一) 陳滿鋒，任第二項第(2)分項所指成員之候補；

(二) Rui Jorge da Silva Cernadas，任第二項第(3)分項所指成員之候補；

(三) 關穎，任第二項第(4)分項所指成員之候補；

(四) Nuno Filipe Gonçalves Soares，任第二項第(5)分項所指成員之候補；

(五) 黃中原，任第二項第(6)分項所指成員之候補。

四、委任許震邦為第一款第一項第(4)分項所指成員的候補人。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 7.º da Lei n.º 1/2015 (Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo), e nos n.ºs 4 e 5 do artigo 2.º e n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 (Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, pelo período de dois anos:

1) Em representação da Administração Pública: (1) Rui Paulo da Silva Martins, que preside; (2) Iu Vai Pan; (3) João Manuel Costa Antunes; (4) Chan Weng Hong; (5) Cheang Kun Wai; (6) Ao Peng Kin; (7) Arnaldo Ernesto dos Santos.

2) Como profissionais do sector privado: (1) Eddie Wong Yue Kai, como vice-presidente; (2) Chui Sai Peng José; (3) Leong Wa Kun; (4) Vong Kock Kei; (5) Carlos Alberto dos Santos Marreiros; (6) Leong Chong In.

2. É renovado o mandato dos seguintes suplentes dos membros referidos em (2), (3), (5) a (7) da alínea 1) do número anterior:

1) Tam Lap Mou como suplente do membro referido em (2) da alínea 1);

2) Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço como suplente do membro referido em (3) da alínea 1);

3) Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho como suplente do membro referido em (5) da alínea 1);

4) Chan Kin T'Chi como suplente do membro referido em (6) da alínea 1);

5) Lo Chi Kin como suplente do membro referido em (7) da alínea 1).

3. É renovado o mandato dos seguintes suplentes dos membros referidos em (2) a (6) da alínea 2) do número 1:

1) Chan Mun Fong como suplente do membro referido em (2) da alínea 2);

2) Rui Jorge da Silva Cernadas como suplente do membro referido em (3) da alínea 2);

3) Kuan Celina Veng como suplente do membro referido em (4) da alínea 2);

4) Nuno Filipe Gonçalves Soares como suplente do membro referido em (5) da alínea 2);

5) Wong Chung Yuen como suplente do membro referido em (6) da alínea 2).

4. É nomeado Tomás Hoi como suplente do membro referido em (4) da alínea 1) do número 1.

五、本批示自二零一九年八月二十日起產生效力。

二零一九年七月十九日

行政長官 崔世安

5. O presente despacho produz efeitos no dia 20 de Agosto de 2019.

19 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批示摘錄

透過行政長官於二零一九年七月十五日作出的批示：

批准修改澳門工業園區發展有限公司與德國大藥廠（澳門）有限公司於二零一零年九月二十日在華逸飛（Luís Cavaleiro de Ferreira）私人公證員第3冊第61頁及後續數頁中簽署的位於路環桉樹街91和115號，定名為D1b地段轉租賃合同之附加合同的第三條款第一款。上述地段透過公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2002號運輸工務司司長批示准予聯生工業邨有限公司，現稱為澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零三年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第28/2003號運輸工務司司長批示和公佈於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的第100/2005號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零一九年七月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2019:

É autorizada a alteração do n.º 1 da cláusula terceira do Aditamento ao Contrato de Subarrendamento, exarada no dia 20 de Setembro de 2010 e lavrada a fls. 61 e seguintes do livro n.º 3, no Cartório do Notário Privado Dr. Luís Cavaleiro de Ferreira, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Laboratório Farmacêutico Alemão (Macau), Limitada, referente ao Lote D1b, sito junto à Rua dos Eucaliptos n.ºs 91 e 115, em Coloane, de que é titular a Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada, ora denominada Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26/2002, II Série, de 26 de Junho, parcialmente alterados pelos Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17/2003, II Série, de 23 de Abril, e Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 100/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29/2005, II Série, de 20 de Julho.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Julho de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官辦公室主任二零一九年六月十七日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第二款（二）至（四）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務合同的第三條款如下所列，自下述日期起生效。

行政任用合同

潘健華，自二零一九年七月十五日晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點140點。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 17 de Junho de 2019:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) a 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado, a partir das datas a seguir indicadas:

Contrato administrativo de provimento

Pun Kin Wa progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 15 de Julho de 2019.

長期行政任用合同

朱志敏，自二零一九年七月五日晉階至第四職階技術工人，薪俸點180點。

不具期限的行政任用合同

卓妙仙，自二零一九年七月一日晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點220點；

陳達明、何金泉及關石明，自二零一九年七月七日晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點。

透過辦公室主任二零一九年七月十日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

不具期限的行政任用合同

楊家瑜及沈慧研，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

長期行政任用合同

施燕萍，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點。

二零一九年七月二十三日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Chu Chi Man progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 5 de Julho de 2019.

Contratos administrativos de provimento sem termo

Cheok Mio Sin progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Julho de 2019;

Chan Tat Meng, Ho Kam Chun e Kuan Seak Meng progridem para auxiliares, 5.º escalão, índice 150, a partir de 7 de Julho de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 10 de Julho de 2019:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Ieong Ka U e Sam Wai In ascendem a assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Si In Peng ascende a assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

行政法務司司長辦公室

第 13/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“晉業拓

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 13/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar

展工程建設有限公司”簽署《龍環葡韻環湖步行徑建造工程（第二期）合同》。

二零一九年七月二十二日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年七月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa – 2.ª fase», a celebrar com a «Sociedade de Engenharia de Construção Desenvolvimento Enterprising, Limitada».

22 de Julho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經濟財政司司長辦公室

第 62/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第110/2014號行政命令第一款所授予的權限，並根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條、第十五條第一款及第四款，以及第15/2009號法律第一條第二款及第五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任劉杏娟為澳門金融管理局行政管理委員會委員，自二零一九年八月二十六日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零一九年七月十九日

經濟財政司司長 梁維特

附件

委任劉杏娟為澳門金融管理局行政管理委員會委員的理由如下：

——職位出缺；

——劉杏娟的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任澳門金融管理局行政管理委員會委員一職。

學歷

——英國特許公認會計師專業資格；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 62/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 15.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e do n.º 2 do artigo 1.º e do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada Lau Hang Kun para exercer o cargo de membro do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 26 de Agosto de 2019.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

19 de Julho de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Lau Hang Kun para o cargo de membro do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Lau Hang Kun, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Qualificação profissional da “The Association of Chartered Certified Accountants”;

——澳門東亞大學工商管理學士。

專業簡歷

2017至今 澳門金融管理局銀行監察處(廳)總監；

2006—2017 澳門金融管理局銀行監察處副總監；

1998—2006 澳門金融管理局銀行監察處協調技術員；

1993—1998 澳門金融管理局銀行監察處技術員；

1991—1993 私營機構任職。

二零一九年七月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade da Ásia Oriental.

Currículo profissional:

2017 até à presente data Directora do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

2006—2017 Directora-Adjunta do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

1998—2006 Técnica-coordenadora do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

1993—1998 Técnica do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

1991—1993 Funcionária do sector privado.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

運輸工務司司長辦公室

第 27/2019 號運輸工務司司長批示

透過載於公鈔局52冊第6頁及續後數頁的一九二八年十月二日公證書作為憑證，以租賃方式將一幅面積1,770平方米，位於澳門半島化驗所巷及鴨涌馬路的土地批予陳文，由公證書之日期起計為期三十年，用作設置石灰工廠。

該批給已登記於物業登記局，土地標示於B30冊第17頁第11130號，而批給所衍生的權利以上述承批人的名義登錄於F3冊第199頁背頁第2133號。

上述土地被劃分為三幅地塊，面積分別為604.5平方米（地塊一）、686.68平方米（地塊二）及478.82平方米（地塊三）。

透過載於中央公鈔局78冊第14頁背頁及續後數頁的一九四一年八月十四日公證書，將地塊二的批給移轉予譚亦材，用作設置石油蒸餾工業設施。

該地塊的租賃期透過載於公鈔暨會計廳110冊第97頁背頁及續後數頁的一九五八年十月三十日公證書作為憑證的合同續期二十五年，並於一九八三年十月一日屆滿。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 27/2019

Pela escritura pública de 2 de Outubro de 1928, exarada a fls. 6 e seguintes do livro n.º 52 da Direcção dos Serviços de Fazenda, foi titulada a concessão, por arrendamento, de um terreno com a área 1 770 m², situado na península de Macau, na Travessa do Laboratório e Estrada do Canal dos Patos, a favor de Chan Man, pelo prazo de 30 anos, a contar da data da escritura, para instalação de uma fábrica de cal.

A concessão foi registada na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, ficando o terreno descrito sob o n.º 11 130 a fls. 17 do livro B30 e o direito resultante da concessão inscrito a favor do concessionário sob o n.º 2 133 a fls. 199v do livro F3.

O referido terreno foi dividido em três parcelas de terreno com as áreas de 604,5 m² (parcela 1), 686,68 m² (parcela 2) e 478,82 m² (parcela 3).

Por escritura de 14 de Agosto de 1941, exarada a fls. 14 verso e seguintes do livro n.º 78 da Repartição Central dos Serviços de Fazenda foi transmitida a favor de Tam Iec Choi a concessão da parcela 2, destinada à instalação da indústria de destilação de petróleo.

O prazo de arredamento desta parcela de terreno foi renovado por um período de 25 anos, que terminou em 1 de Outubro de 1983, mediante contrato titulado por escritura de 30 de Outubro de 1958, exarada a fls. 97 verso e seguintes do livro n.º 110 da Repartição Provincial dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

按照批給續期合同第二條款的規定，上述地塊作法定准許的工業用途。

地塊二的面積透過載於財政廳164冊第108頁及續後數頁的一九七七年七月十六日公證書修正為506.9平方米，並標示於物業登記局B37冊第118頁背頁第13927號，其批給所衍生的權利以譚亦材的名義登錄於F7冊第127頁背頁第6653號。

上述二十五年的批給期限於一九八三年十月一日屆滿，根據七月五日第6/80/M號法律第一百九十七條的規定，其最初文本由一九四零年二月三日的第651號立法性法規核准的《土地批給規章》規範，並由上述一九五八年十月三十日的公證書作為憑證的批給續期合同之日起生效。

根據《土地批給規章》第七十一條及第七十二條的規定，確定批給的續期不是自動續期，並須得到批給實體的事先許可。

由於承批人沒有就上述地塊二的批給申請續期，且在上述土地上沒有任何建築物，亦沒有跡象顯示其正在經營工業活動，以及有關合同的期限已屆滿，故批給所產生的法律關係因失效而消滅。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，行政長官於二零一九年三月六日作出批示，根據及基於作為該批示組成部分的運輸工務司司長二零一九年二月十九日意見書，由於批給期間已屆滿，土地委員會第41/2018號案卷所述該幅登記面積686.68平方米，經一九七七年七月十六日的公證書更正後面積為506.9平方米，位於澳門半島，鄰近化驗所巷，標示於物業登記局B37冊第118頁背頁第13927號的土地批給已被宣告失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物歸還澳門特別行政區，承批人無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第265/2004號行政長官批示重新全文公佈的第9/1999號法律第三十六條（八）項（1）分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款

Nos termos da cláusula segunda deste contrato de renovação da concessão, a mencionada parcela de terreno destina-se a fins industriais permitidos por lei.

A parcela 2, cuja área foi rectificada para 506,9 m² por escritura de 16 de Julho de 1977, exarada a fls. 108 e seguintes do livro n.º 164 da Repartição dos Serviços de Finanças, encontra-se descrita na CRP sob o n.º 13 927 a fls. 118v do livro B37 e o direito resultante da concessão inscrito a favor de Tam Iec Choi sob o n.º 6 653 a fls. 127v do livro F7.

Em 1 de Outubro de 1983, data em que expirou o prazo de 25 anos de vigência da concessão, esta, por força do disposto no artigo 197.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, na sua redacção originária, regia-se pelo Regulamento para a concessão de terrenos aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 651, de 3 de Fevereiro de 1940, vigente à data do contrato de renovação da concessão, titulado pela aludida escritura de 30 de Outubro de 1958.

Nos termos decorrentes dos artigos 71.º e 72.º deste Regulamento para a concessão de terrenos, a renovação das concessões definitivas não operava de forma automática, dependendo de autorização prévia da entidade concedente.

Deste modo, não tendo o concessionário solicitado a renovação da concessão da referida parcela 2, sendo que não existe qualquer construção no terreno, nem indícios de nele estar a ser exercida alguma actividade industrial, atingido que foi o respectivo prazo, fixado no contrato, a relação jurídica emergente da concessão extingue-se por caducidade.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que por despacho do Chefe do Executivo, de 6 de Março de 2019, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área registal de 686,68 m², rectificada pela escritura de 16 de Julho de 1977, exarada a fls. 108 e seguintes do livro n.º 164 da Repartição dos Serviços de Finanças, para 506,9 m², situado na península de Macau, junto à Travessa do Laboratório, descrito na CRP sob o n.º 13 927 a fls. 118v do livro B37, a que se refere o Processo n.º 41/2018 da Comissão de Terras, pelo decurso do seu prazo, nos termos e com os fundamentos do parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Fevereiro de 2019, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias introduzidas no terreno revertem para a Região Administrativa Especial de Macau, sem qualquer indemnização por parte do concessionário, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (1) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 265/2004, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da

a) 項及第二十六條第二款b) 項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，利害關係人亦可於十五日內向作出行為者，即行政長官，提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務運輸局技術輔助處查閱該土地委員會案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零一九年七月二十四日

運輸工務司司長 羅立文

二零一九年七月二十四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. Os interessados podem ainda reclamar para o autor do acto, Chefe do Executivo, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pelos interessados na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

24 de Julho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 24 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年六月四日及七月十九日批示如下：

馬珍娜——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款、以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款之規定，自二零一九年七月十九日起，其在本公署擔任職務之定期委任獲續期一年，並晉階至第四職階首席顧問高級技術員。

摘錄自廉政專員於二零一九年七月十七日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署財政管理處處長羅暉因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年十月一日起獲續期一年。

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Junho e 19 de Julho de 2019:

Regina Gageiro Madeira — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, progredindo para técnica superior assessora principal, 4.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.º 1, alínea J), e 3, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Julho de 2019:

Lo Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão Financeira deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自廉政專員於二零一九年七月十九日批示如下：

何海旗——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，並根據行政程序法典第一百一十八條及一百二十六條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階輕型車輛司機，追溯自二零一九年七月十四日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一九年七月二十四日批示如下：

陳慧明——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階特級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月二十六日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一九年七月三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十二條，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用曾嬋娟擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110，試用期六個月，由二零一九年八月五日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年七月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及第3/GPUTI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Julho de 2019:

Ho Hoi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.^o, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 7.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2019, ao abrigo dos artigos 118.^o e 126.^o do CPA.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 24 de Julho de 2019:

Chan Wai Ming — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.^o, n.º 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.^o e 7.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 26 de Julho de 2019.
— O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 3 de Julho de 2019:

Chang Sim Kun — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.^o escalão, índice 110, nos termos dos artigos 13.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.^o da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Tribunal de Última Instância, de 16 de Julho de 2019:

Cheng Hong, Liu Fangwen, Pan Xiaoheng, Wang Bozhi e Wang Huating, intérpretes-tradutores chefes, 1.^o escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo

公室第一職階主任翻譯員程弘、劉方聞、潘小珩、王博智及王樺婷的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期兩年，自二零一九年八月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及第3/GPUTI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，本辦公室第一職階主任翻譯員陳驍、李引、劉鑾及張婧的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期兩年，自二零一九年八月三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，本辦公室第三職階勤雜人員張瑰麗的行政任用合同獲准續期一年，由二零一九年八月六日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年七月二十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員余潔詩的長期行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點320，自二零一九年七月十九日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年七月二十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第六條及第十三條第三款的規定，以定期委任方式續任陳玉蓮碩士為終審法院院長辦公室主任，為期一年，由二零一九年八月十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員余潔詩的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350。

13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Chen Xiao, Li Yin, Liu Liu e Zhang Jing, intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 3 de Agosto de 2019.

Cheong Kuai Lai, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 6 de Agosto de 2019.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Julho de 2019:

U Kit Si, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 19 de Julho de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 24 de Julho de 2019:

Mestre Chan Iok Lin — renovada a comissão de serviço, por um ano, como chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos dos artigos 6.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2019.

U Kit Si, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

聲 明

茲聲明，本辦公室第一職階特級技術輔導員李秀金，屬不具期限的行政任用合同，現應關係人之要求，由二零一九年八月一日起，終止其在本辦公室之職務。

二零一九年七月二十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Sao Kam, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessa as funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 26 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

政 策 研 究 和 區 域 發 展 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年五月三十日的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，王錦江及梁嘉豪在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起續期一年。

摘錄自局長於二零一九年六月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局第一職階一等技術員李德民的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月十九日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員楊白鋁在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月二十三日於政策研究和區域發展局

代局長 吳海恩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL**Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Maio de 2019:

Wong Kam Kong e Leong Ka Hou — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Junho de 2019:

Lei Tak Man, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2019:

Ieong Pak Loi, adjunta-técnica principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 23 de Julho de 2019. — O Director, substituto, *Ung Hoi Ian*.

行 政 公 職 局**批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員關係廳廳長許錦漢因具備合適的管理

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Junho de 2019:

Hui Kam Hon — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços,

能力及專業經驗，故其定期委任自二零一九年九月二十一日起獲續期兩年。

摘錄自行政長官於二零一九年七月十五日作出之批示：

根據《民法典》第一百四十條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認“周大福慈善基金會（澳門）”。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

按局長於二零一九年七月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階特級行政技術助理員施朗濤，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等翻譯員（中葡文）胡俊杰和楊文俊，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員（中葡文），薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按局長於二零一九年七月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李兆東及梁佩琮在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年七月十九日於行政公職局

副局長 曹錦俊

印務局

批示摘錄

按照局長於二零一九年七月二十二日的批示：

本局第二職階技術工人李迪浩，屬長期行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第

nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2019:

Concedido o reconhecimento à «Fundação de Caridade Chow Tai Fook (Macau)», ao abrigo dos artigos 140.º, 141.º, n.º 2, e 177.º, n.ºs 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.º, n.º 1, do Código Civil.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Julho de 2019:

Arnaldo Jorge da Silva, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wu Chon Kit e Ieong Man Chon, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 540, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2019:

Lei Sio Tong e Leong Pui Keng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Julho de 2019. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do administrador, de 22 de Julho de 2019:

Lei Tek Hou, operário qualificado, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com

二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，薪俸點170點，自二零一九年七月二十日起生效。

更正

因刊登於二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內第12504頁之“康公古廟”的修改章程第一條有不正確之處，現更正如下：

原文為：“«Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio» em Mong-Há”

應改為：“«Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio” em Mong-Há”。

因刊登於二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內第13457頁之高等教育局的通告附件二表一中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“藥物開發1”；

應改為：“藥物開發1”。

二零一九年七月二十六日於印務局

代局長 文偉雄

referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Julho de 2019.

Rectificações

Por se ter verificado uma inexactidão no artigo 1.º da alteração dos estatutos da «Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio” em Mong-Há», publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 28/2019, II Série, de 10 de Julho, a páginas 12 504, se rectifica:

Onde se lê: « «Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio» em Mong-Há” »

deve ler-se: « «Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio” em Mong-Há» .»

— Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa do quadro I do anexo II do aviso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2019, II Série, de 24 de Julho, a páginas 13 457, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «藥物開發1»;

deve ler-se: «藥物開發1».

Imprensa Oficial, aos 26 de Julho de 2019. — O Administrador, substituto, *Eusébio Mendes*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月十八日作出的批示：

(一) 郵電局第九職階郵差林海，退休及撫卹制度會員編號98450，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年七月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Julho de 2019:

1. Lam Hoi, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 98450 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第九職階郵差陳凱雄，退休及撫卹制度會員編號98477，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年七月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月十八日作出的批示：

郵電局輕型車輛司機曹錦祥，供款人編號6025160，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

郵電局高級技術員Fátima Cristina Nunes Neves de Oliveira，供款人編號6048089，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

文化產業基金技術輔導員呂思薇，供款人編號6121150，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Hoi Hong, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 98477 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Julho de 2019:

Chou Kam Cheong, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6025160, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Fátima Cristina Nunes Neves de Oliveira, técnica superior da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6048089, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Loi Si Mei, adjunto-técnico do Fundo das Indústrias Culturais, com o número de contribuinte 6121150, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos

一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

法務局工作人員João Pedro de Góis Ribeiro de Carvalho，供款人編號6144274，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局高級技術員Hugo Miguel de Jesus Amaral，供款人編號6146811，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局主治醫生Palmira Maria Martins de Oliveira Lima，供款人編號6162892，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

土地工務運輸局行政技術助理員馮笑明，供款人編號6171190，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

市政署技術輔導員郭美琪，供款人編號6249980，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

João Pedro de Góis Ribeiro de Carvalho, trabalhador da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6144274, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hugo Miguel de Jesus Amaral, técnico superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6146811, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Palmira Maria Martins de Oliveira Lima, médica assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6162892, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fung Shiao Ming, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6171190, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kuok Mei Kei, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6249980, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零一九年七月十九日作出的批示：

衛生局護理助理員馮敏絲，供款人編號6246956，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零一九年七月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改李儉榮在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年七月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一九年七月十一日之批示：

羅俊添——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，試用期六個月，自二零一九年七月二十二日起生效。

根據簽署人於二零一九年七月十九日之批示，並按照六月二十日第8/2005號行政法規修改一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照：

——五洲藥物國際貿易有限公司，准照編號02/2019。

（是項刊登費用為 \$442.00）

二零一九年七月二十三日於經濟局

局長 戴建業

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Julho de 2019:

Fong Man Si, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6246956, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 19 de Julho de 2019:

Lei Kim Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 26 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2019:

Lo Chon Tim — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 19 de Julho de 2019, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença para o exercício da actividade transitória à seguinte empresa:

— Wuzhou Droga Internacional Comércio Limitada, licença n.º 02/2019.

(Custo desta publicação \$ 442,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批示摘錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零一九年六月二十日之批示：

劉少華——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（一）項及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，其在本局擔任第三職階首席特級行政技術助理員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，報酬維持該職級相應薪俸之50%，自二零一九年四月八日起生效。

按照本局副局長於二零一九年六月二十一日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

高嘉儀及黃偉堂——自二零一九年七月五日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares——自二零一九年七月二十三日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

陳玉嬋及Ondina Lurdes de Assis——分別自二零一九年七月一日及二零一九年七月三十日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

陳煒康、梁惠芳、吳絲雨及黃偉俊——自二零一九年七月十三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

陳家雯——自二零一九年七月一日起轉為第三職階特級公關督導員，薪俸點為430點。

按照經濟財政司司長於二零一九年六月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，Miguel Pinheiro Fernandes Gomes da Silva在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月十九日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一九年六月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項之規定，本局下列人員的行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Junho de 2019:

Luis António de Jesus — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, mantendo a remuneração correspondente a 50% do vencimento da referida categoria, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 2, alínea I), e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Abril de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 21 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e a partir das datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Kou Ka I e Vong Vai Tong, para técnicos superiores assessores principais, 2.º escalão, índice 685, a partir de 9 de Julho de 2019;

Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares, para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 23 de Julho de 2019;

Chan Iok Sim e Ondina Lurdes de Assis, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Julho de 2019 e 30 de Julho de 2019, respectivamente;

Chan Wai Hong, Leong Wai Fong, Ng Si U e Wong Wai Chon, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 13 de Julho de 2019;

Chan Ka Man, para assistente de relações públicas especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Junho de 2019:

Miguel Pinheiro Fernandes Gomes da Silva — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2019:

O seguinte pessoal, destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir das datas seguintes:

劉嘉權及陳勝男，第一職階二等高級技術員，自二零一九年八月二十二日起生效；

黎淑清，第一職階二等高級技術員，自二零一九年九月七日起生效；

蔡耀雄，第一職階二等技術員，自二零一九年八月二十二日起生效。

Lao Ka Kun e Chan Seng Nam, técnicos superiores de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Agosto de 2019;

Lai Sok Cheng, técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2019;

Choi Io Hong, técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Agosto de 2019.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-04-7	14020004	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,708,677.56	1,708,677.56
	8-05-1	16039010			
總額 Total				1,708,677.56	1,708,677.56
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-7	14020004	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	103,954.91	103,954.91
	8-05-1	16039001	41-01-04-01-00			
總額 Total					103,954.91	103,954.91
核准依據: Referente à autorização : 26/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170400	6-02-0	19016003	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
總額 Total				2,384,000.00	2,384,000.00	

核准依據:

Referente à autorização:

13/06/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/06/2019

摘要
Extrato

勞工事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20900100	7-07-0	32-01-05-00-00	勞工事務局—部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Orçamento do Serviço		
	7-07-0	32-01-08-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		100,000.00
	7-07-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		620,000.00
	7-07-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		140,000.00
	7-07-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		500,000.00
	7-07-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		481,000.00
	7-07-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	260,000.00	
	7-07-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	721,000.00	
	7-07-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	860,000.00	
	7-07-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,000,000.00	
	7-07-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		1,000,000.00
總額 Total				2,841,000.00	2,841,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
11/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/07/2019					

摘要
Extrato

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室——部門預算
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre
a China e os Países de Língua Portuguesa — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30200100	8-11-0	31-01-01-03-00	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室—部門預算 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa - Orçamento do Serviço		
	8-11-0	31-01-01-99-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	300,000.00	300,000.00
	8-11-0	32-01-05-00-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	40,000.00	
	8-11-0	32-01-99-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		
	8-11-0	32-02-01-99-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		15,000.00
	8-11-0	32-02-04-00-00	其他—資產保養及利用 Outros - Conservação e aproveitamento de bens		15,000.00
	8-11-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	
	8-11-0	32-02-06-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	
	8-11-0	32-02-10-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		500,000.00
	8-11-0	32-02-11-01-00	招待費 Representação		210,000.00
	8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	700,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-11-0	宣傳活動 Actividades de propaganda	800,000.00	
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		200,000.00
	8-11-0	臨時工作 Trabalhos pontuais		700,000.00
	8-11-0	文康活動 Actividades culturais e recreativas		800,000.00
	8-11-0	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		200,000.00
	8-11-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria	500,000.00	
總額 Total			2,940,000.00	2,940,000.00

核准依據:
Referente à autorização :

11/07/2019之經濟財政司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/07/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800				運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	10013026	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	18,833,320.21	
	8-05-1	17039002	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		18,833,320.21
總額 Total					18,833,320.21	18,833,320.21
核准依據: Referente à autorização:						
04/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/07/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	11016015	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	346,313.45	346,313.45
	6-02-0	16059007	41-01-02-00-00	房屋 Habitações 房屋 Habitações		
總額 Total					346,313.45	346,313.45

核准依據: 09/07/2019之運輸工務司司長批示

Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/07/2019

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	1-01-1	32-02-18-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	5,747,000.00	
	1-01-2	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	887,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		6,634,000.00
總額 Total				6,634,000.00	6,634,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/07/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	2-05-1.	14014012	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	494,650.00	
	2-02-0	15024004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		494,650.00
總額 Total					494,650.00	494,650.00

核准依據: 01/07/2019之運輸工務司司長批示

Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/07/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000	8-10-2	18013003	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	18016006	41-01-03-00-00	土地 Terrenos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,499,700.00	2,499,700.00
總額 Total					2,499,700.00	2,499,700.00

核准依據:

04/07/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/07/2019

Referente à autorização:

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		53,250,000.00
61300100	9-02-0	38-01-03-07-23	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 市政署 Instituto para os Assuntos Municipais	53,250,000.00	
總額 Total				53,250,000.00	53,250,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
12/07/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 12/07/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900				市政署 Instituto para os Assuntos Municipais		
	8-05-1	17026001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,004,600.00
	8-05-1	19024001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,004,600.00	
總額 Total					1,004,600.00	1,004,600.00

核准依據:
Referente à autorização:

02/07/2019之行政法務司司長批示
Despacho da Ex.m.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 02/07/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60171900	7-02-0	18053001	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	700,000.00	700,000.00
	7-02-0	19023001			
			總額 Total	700,000.00	700,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
10/07/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 10/07/2019					

二零一九年七月二十三日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

勞工事務局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自本局局長於二零一九年七月二日作出的批示：

Por despachos do director destes Serviços, de 2 de Julho de 2019:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改李蓮娜及趙嘉儀,在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第二職階特級行政技術助理員職務,薪俸點為315點,由二零一九年六月三十日起生效。

Carolina da Silva Lei e Chio Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

摘錄自本人於二零一九年七月八日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 8 de Julho de 2019:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改郭漢林,在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第三職階特級行政技術助理員職務,薪俸點為330點,由二零一九年七月六日起生效。

Kuok Hon Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Julho de 2019.

二零一九年七月二十四日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Julho de 2019. — A Directora, substituta, Ng Wai Han.

消費者委員會**CONSELHO DE CONSUMIDORES****聲明****Declarações**

梁嘉靖——應其請求,其在本會擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同,自二零一九年七月十九日起予以解除。

Leong Ka Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, a partir de 19 de Julho de 2019.

特此聲明。

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
710001			消費者委員會 Conselho de Consumidores		
	8-01-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado	26,400.00	
	8-01-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença		24,600.00
	8-01-0	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	35,200.00	
	8-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		56,500.00
	8-01-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	14,200.00	
	8-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	5,300.00	
	8-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	60,000.00	
	8-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	
	8-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		560,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	250,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
	8-01-0	會議 Congressos		250,000.00
	32-02-14-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	290,000.00	
	8-01-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		290,000.00
	41-02-01-00-00			
	41-02-10-00-00			
		總額 Total	1,181,100.00	1,181,100.00
核准依據: Referente à autorização : 09/07/2019 之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 09/07/2019				

二零一九年七月五日於消費者委員會——消費者委員會全體委員會委員——主席：何佩芬——李惠萍、石崇榮、甄李睿恆、區天興、關勵杰、黃慶添、李居仁、鄭子豐、蘇頌恩

Conselho de Consumidores, aos 5 de Julho de 2019. — Conselho Geral do Conselho de Consumidores. — A Presidente, *Ho Pui Fan*. — Os Vogais, *Lei Wai Peng* — *Paulo do Lago Comandante* — *Jan Lei Ioi Hang* — *Au Thien Yn* — *Kuan Fan Kit* — *Wong Hing Tim Frederick* — *Lee Koi Ian* — *Kuong Chi Fong* — *Susana de Souza So*.

二零一九年七月十九日於消費者委員會——執行委員會主席 黃翰寧

Conselho de Consumidores, aos 19 de Julho de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
80100100			工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		
	8-11-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		34,000,000.00
	8-11-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	100,000,000.00	
	8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		66,000,000.00
			總額 Total	100,000,000.00	100,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
19/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 19/07/2019					

二零一九年七月二十三日於工商業發展基金——管理委員會主席 戴建業

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 23 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與馮嘉俊簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月十五日作出之批示，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第一款、第二款o)項、第三款及第三百二十二條之規定，決定對澳門保安部隊事務局特級技術輔導員，鄭偉良科處撤職處分。由二零一九年七月十七日起執行。

二零一九年七月二十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年七月五日所作之第35/CPSP/2019P號批示：

下列所指之一百四十名治安警察局警員，於二零一九年七月十八日完結為期兩年之臨時委任服務：

鑑於該等警員具備《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十四條第一款訂定之條件：

根據第212/2015號保安司司長批示，由保安司司長轉授予本人之權限，又根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十四條第一款及《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本人決定由二零一九年七月十九日起，批准下列警員，在其擔任之職位上，從臨時委任轉為確定委任：

序號	職級	編號	姓名
1	警員	100171	黃明發
2	"	101170	老蕙芯
3	"	102170	張漪晴
4	"	103171	何柱森
5	"	104170	胡慧瑩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 11 de Julho de 2019:

Fong Ka Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Julho de 2019, foi determinada a aplicação da pena de demissão ao adjunto-técnico especialista, Chiang Vai Leong, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a partir de 17 de Julho de 2019, nos termos dos artigos 315.º, n.ºs 1, 2, alínea o), e 3, e 322.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Comandante n.º 35/CPSP/2019P, de 5 de Julho de 2019:

Os 140 agentes abaixo indicados do Corpo de Polícia de Segurança Pública, completam em 18 de Julho de 2019, dois anos de serviço na situação de nomeação provisória;

Considerando que os mesmos reúnem as condições estipuladas pelo artigo 94.º, n.º 1, do EMFSM;

Determino, ao abrigo da competência que me foi subdelegada pelo Secretário para a Segurança, conferida pelo Despacho n.º 212/2015, que o seguinte pessoal seja nomeado definitivamente no cargo que desempenha, nos termos do artigo 94.º, n.º 1, do EMFSM, conjugado com o artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, a partir de 19 de Julho de 2019:

Ordem	Posto	Número	Nome
1	Guarda	100 171	Wong Meng Fat
2	»	101 170	Lou Wai Sam
3	»	102 170	Cheung I Ching
4	»	103 171	Ho Chu Sam
5	»	104 170	Wu Wai Ieng

序號	職級	編號	姓名
6	警員	105171	繆志華
7	"	106171	羅緯傑
8	"	107170	梁靜雯
9	"	108170	阮嘉儀
10	"	109170	盧愛玲
11	"	110170	黃婷
12	"	111170	葉詠詩
13	"	113171	梁志威
14	"	114170	楊玉興
15	"	115171	黃家豪
16	"	116170	張心怡
17	"	117171	林柏君
18	"	118171	黃偉恆
19	"	119171	張凌志
20	"	120171	馬世誠
21	"	121171	梁偉杰
22	"	122171	郭志恆
23	"	123171	方子超
24	"	124171	黃正延
25	"	125171	梁志成
26	"	126171	李嘉泓
27	"	127171	黃文傑
28	"	128171	羅文豪
29	"	129171	陸嘉耀
30	"	130170	高少麗
31	"	131170	黎青鳳
32	"	132170	余樂搖
33	"	133171	麥嘉豪
34	"	134171	歐陽信然
35	"	135171	陳志翔
36	"	136171	蘇子豪
37	"	137170	張泳嫻
38	"	138170	林美儀
39	"	139170	劉倩敏
40	"	140171	何煒樂
41	"	141171	庄志龍

Ordem	Posto	Número	Nome
6	Guarda	105 171	Mio Chi Wa
7	»	106 171	Lo Wai Kit
8	»	107 170	Leong Cheng Man
9	»	108 170	Un Ka I
10	»	109 170	Lou Oi Leng
11	»	110 170	Huang Ting
12	»	111 170	Ip Weng Si
13	»	113 171	Leong Chi Wai
14	»	114 170	Ieong Iok Heng
15	»	115 171	Wong Ka Hou
16	»	116 170	Cheong Sam I
17	»	117 171	Lam Pak Kuan
18	»	118 171	Wong Wai Hang
19	»	119 171	Zhang Lingzhi
20	»	120 171	Ma Sai Seng
21	»	121 171	Leong Wai Kit
22	»	122 171	Kuok Chi Hang
23	»	123 171	Fong Chi Chio
24	»	124 171	Wong Cheng In
25	»	125 171	Leong Chi Seng
26	»	126 171	Lei Ka Wang
27	»	127 171	Wong Man Kit
28	»	128 171	Lo Man Hou
29	»	129 171	Lok Ka Io
30	»	130 170	Kou Sio Lai
31	»	131 170	Lai Cheng Fong
32	»	132 170	U Lok Io
33	»	133 171	Mak Ka Hou
34	»	134 171	Ao Ieong Son In
35	»	135 171	Chan Chi Cheong
36	»	136 171	Sou Chi Hou
37	»	137 170	Cheong Weng Han
38	»	138 170	Lam Mei I
39	»	139 170	Lao Sin Man
40	»	140 171	Ho Wai Lok
41	»	141 171	Chong Chi Long

序號	職級	編號	姓名
42	警員	142171	歐偉杰
43	"	143170	馬靜霞
44	"	144171	陳永森
45	"	145170	林美興
46	"	146171	謝鎮禮
47	"	147171	徐家進
48	"	148171	張喜文
49	"	149171	何星澤
50	"	150170	黃曉彤
51	"	151171	吳家祺
52	"	152170	鄭凱欣
53	"	153171	李錫安
54	"	154171	陳劍豪
55	"	155170	高雅
56	"	156170	黎倩儀
57	"	157170	楊碧珊
58	"	158171	楊子賢
59	"	159171	洪嘉發
60	"	160171	陳民樂
61	"	161171	何少偉
62	"	162171	陳星光
63	"	163171	吳浩漢
64	"	164170	袁穎聰
65	"	165171	李富德
66	"	166171	傅耀斌
67	"	167171	李志煌
68	"	168171	Souza Lei Ricardo
69	"	169171	林智鵬
70	"	170170	趙鳳愉
71	"	171170	陳美雪
72	"	172171	鄭顯城
73	"	173171	黃健銘
74	"	174171	陳俊耀
75	"	175171	黃浚然
76	"	176170	趙結梅
77	"	177171	馮家星

Ordem	Posto	Número	Nome
42	Guarda	142 171	Ao Wai Kit
43	»	143 170	Ma Cheng Ha
44	»	144 171	Chan Weng Sam
45	»	145 170	Lam Mei Heng
46	»	146 171	Che Chan Lai
47	»	147 171	Choi Ka Chon
48	»	148 171	Cheong Hei Man
49	»	149 171	Ho Seng Chak
50	»	150 170	Wong Hio Tong
51	»	151 171	Ng Ka Kei
52	»	152 170	Cheang Hoi Ian
53	»	153 171	Lei Sek On
54	»	154 171	Chan Kim Hou
55	»	155 170	Gao Ya
56	»	156 170	Lai Sin I
57	»	157 170	Yeung Pek San
58	»	158 171	Yang Zixian
59	»	159 171	Hong Ka Fat
60	»	160 171	Chan Man Lok
61	»	161 171	Ho Sio Wai
62	»	162 171	Chan Seng Kuong
63	»	163 171	Ng Hou Hon
64	»	164 170	Un Weng Chong
65	»	165 171	Lei Fu Tak
66	»	166 171	Fu Io Pan
67	»	167 171	Lei Chi Wong
68	»	168 171	Souza Lei Ricardo
69	»	169 171	Lam Chi Pang
70	»	170 170	Chio Fong U
71	»	171 170	Chan Mei Sut
72	»	172 171	Cheang Ku Seng
73	»	173 171	Wong Kin Meng
74	»	174 171	Chan Chon Io
75	»	175 171	Wong Chon In
76	»	176 170	Chio Kit Mui
77	»	177 171	Fong Ka Seng

序號	職級	編號	姓名
78	警員	178171	楊學文
79	"	179171	何偉東
80	"	180171	馮志遠
81	"	181171	梁鴻彬
82	"	182171	劉沛寧
83	"	183171	冼俊明
84	"	184171	吳焯輝
85	"	185170	王嘉燕
86	"	186171	劉智冲
87	"	187171	沈杰優
88	"	188171	歐毅康
89	"	189171	歐陽保怡
90	"	190171	潘德林
91	"	191171	王文杰
92	"	192171	鄧宏志
93	"	193171	梁樂新
94	"	194171	徐子健
95	"	195171	李永祺
96	"	196171	鄭天毅
97	"	197171	施嘉棟
98	"	198171	劉裕庭
99	"	199170	何玉芬
100	"	200171	張逸昌
101	"	201171	何楚恆
102	"	202170	郭敏雪
103	"	203171	李春城
104	"	204170	楊嘉儀
105	"	205171	潘振文
106	"	206170	鍾嘉宜
107	"	207171	王偉傑
108	"	208171	劉梓楓
109	"	209171	余信賢
110	"	210171	吳競雄
111	"	211171	歐陽輝
112	"	212171	吳振東
113	"	213171	李俊成

Ordem	Posto	Número	Nome
78	Guarda	178 171	Ieong Hok Man
79	»	179 171	Ho Wai Tong
80	»	180 171	Fong Chi Un
81	»	181 171	Leong Hong Pan
82	»	182 171	Lao Pui Neng
83	»	183 171	Sin Chon Meng
84	»	184 171	Ng Cheok Fai
85	»	185 170	Wong Ka In
86	»	186 171	Lao Chi Chong
87	»	187 171	Sam Kit Iao
88	»	188 171	Ao Ngai Hong
89	»	189 171	Ao Ieong Pou I
90	»	190 171	Pun Tak Lam
91	»	191 171	Wong Man Kit
92	»	192 171	Tang Wang Chi
93	»	193 171	Leong Lok San
94	»	194 171	Choi Chi Kin
95	»	195 171	Lei Weng Kei
96	»	196 171	Cheang Tin Ngai
97	»	197 171	Si Ka Tong
98	»	198 171	Lao U Teng
99	»	199 170	Ho Lok Fan
100	»	200 171	Cheong Iat Cheong
101	»	201 171	Ho Cho Hang
102	»	202 170	Kuok Man Sut
103	»	203 171	Lei Chon Seng
104	»	204 170	Ieong Ka I
105	»	205 171	Pun Chan Man
106	»	206 170	Chong Ka I
107	»	207 171	Wong Wai Kit
108	»	208 171	Jesus Nuno Fernando De
109	»	209 171	U Son In
110	»	210 171	Ng Keng Hong
111	»	211 171	Au Yeung Fai
112	»	212 171	Ng Chan Tong
113	»	213 171	Li Juncheng

序號	職級	編號	姓名
114	警員	214173	廖永傑
115	"	215171	劉偉文
116	"	216171	梁家聲
117	"	217171	陳凱迪
118	"	218171	梁偉豪
119	"	219171	黃聯益
120	"	220170	岑詠彤
121	"	221171	何錫明
122	"	222171	許志鋒
123	"	223171	顧俊豪
124	"	224170	李明森
125	"	225171	林國言
126	"	226175	鄭顯良
127	"	227171	陳偉健
128	"	228171	黃俊杰
129	"	229171	唐俊豪
130	"	230171	陳源發
131	"	231171	歐文亮
132	"	232171	卓凱旋
133	"	233171	黃業標
134	"	234171	邵志豪
135	"	235173	陳振輝
136	"	236171	黃瑞華
137	"	237171	黃卓賢
138	"	238171	簡潤生
139	"	239171	徐嘉宏
140	"	240171	何君諾

摘錄自保安司司長於二零一九年七月九日作出的第99/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局警員編號258160馮靜儀，由二零一九年二月十三日起處於“附於編制”狀況。

根據保安司司長於二零一九年七月十一日所作出之第57/SS/2019號批示，對第003/2019號紀律程序行使第111/2014號行

Ordem	Posto	Número	Nome
114	Guarda	214 173	Lio Weng Kit
115	»	215 171	Lau Wai Man
116	»	216 171	Leong Ka Seng
117	»	217 171	Chan Hoi Tek
118	»	218 171	Leong Wai Hou
119	»	219 171	Wong Lun Iek
120	»	220 170	Sam Weng Tong
121	»	221 171	Ho Sek Meng
122	»	222 171	Hoi Chi Fong
123	»	223 171	Ku Chon Hou
124	»	224 170	Lei Meng Sam
125	»	225 171	Lam Kuok In Keith
126	»	226 175	Cheang Hin Leong
127	»	227 171	Chan Wai Kin
128	»	228 171	Wong Chon Kit
129	»	229 171	Tong Chon Hou
130	»	230 171	Chan Yuen Faat
131	»	231 171	Ao Man Leong
132	»	232 171	Cheok Hoi Sun
133	»	233 171	Wong Ip Pio
134	»	234 171	Sio Chi Hou
135	»	235 173	Chan Chan Fai
136	»	236 171	Wong Soi Wa
137	»	237 171	Wong Cheok In
138	»	238 171	Kan Yun Sang
139	»	239 171	Choi Ka Wang
140	»	240 171	Ho Derek Kwan Nok

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 99/2019, de 9 de Julho de 2019:

Fong Cheng I, guarda n.º 258 160, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de adido ao quadro, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 13 de Fevereiro de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 57/SS/2019, de 11 de Julho de 2019, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo

政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項的規定，決定對治安警察局首席警員陳家蓮，編號：164940，處以撤職處分，由二零一九年七月十七日起執行。

根據保安司司長於二零一九年七月十一日所作出之第58/SS/2019號批示，對第176/2018號紀律程序行使第111/2014號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款n)項之規定，決定對治安警察局警員黃偉業，編號314171，處以撤職處分，由二零一九年七月十六日起執行。

二零一九年七月二十四日於治安警察局

代局長 黃偉鴻副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與歐陽芷盈及李天兒簽訂的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十四日起晉階為第二職階二等翻譯員，薪俸點為460點。

摘錄自本人於二零一九年五月三十一日作出的批示：

蔡泰然，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第五位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範

G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 003/2019 — punida a guarda principal n.º 164 940, Chan Ka Lin, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos dos artigos 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), ambos do citado estatuto, a partir do dia 17 de Julho de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 58/SS/2019, de 11 de Julho de 2019, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 176/2018 — punido o guarda n.º 314 171, Wong Wai Yip, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos do artigo 238.º, n.º 2, alínea n), do citado estatuto, a partir do dia 16 de Julho de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Julho de 2019. — O Comandante, substituto, *Vong Vai Hong*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, desta Polícia, de 22 de Maio de 2019:

Ao Ieong Chi Ieng e Albertina Eugénia de Assis — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento progredindo para intérpretes-tradutoras de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 460, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 31 de Maio de 2019:

Choi Tai In, classificado em 5.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da*

嘯)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

溫俊敏，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第六位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範疇)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

蘇凌奕，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第八位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範疇)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

陳文達，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範疇)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

RAEM n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Wan Chon Man, classificado em 6.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3) do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Sou Leng Iek, classificado em 8.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Chan Man Tat, classificado em 10.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

雷勁強，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十一位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（三）項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與羅瑞芬簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月三十日起晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

摘錄自本人於二零一九年六月十九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與陳桂珍、冼月明、李惠珠、梁壽光、譚彩珍及盧玉嬋簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年七月二日起晉階為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點。

摘錄自本人於二零一九年六月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，黃雪妹在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年八月十九日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月五日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（三）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規

Loi Keng Keong, classificado em 11.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 12 de Junho de 2019:

Lo Soi Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015, 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, conjugados com o artigo 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 30 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 19 de Junho de 2019:

Chan Kuai Chan, Sin Ut Meng, Lei Wai Chu, Leong Sao Kuong, Tam Choi Chan e Lou Iok Sim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 21 de Junho de 2019:

Wong Sut Mui — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 19 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Julho de 2019:

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta Polícia, nos termos dos artigos

第三條第二款(一)項、第六條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事調查廳廳長黃志康因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(二)項、第十一條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(一)項、第十二-C條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局情報綜合處處長岑錦榮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十一)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(三)項、第十二條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年七月十七日作出的批示：

周棟樑及張麗霞，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第

11.º, n.º 1, 12.º, alínea 3), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea I), 6.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea I), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 2), 11.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Sam Kam Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informações em Geral desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea I), 12.º-C, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea II), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 3), 12.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Por despachos do signatário, de 17 de Julho de 2019:

Chao Tong Leong e Cheong Lai Ha, técnicos superiores principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico

14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

施焯毅，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月二十二日於司法警察局

局長 薛仲明

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十八日作出的批示：

羅少華，懲教管理局第四職階首席特級行政技術助理員，屬確定委任，因自願退休而離職，由二零一九年七月八日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一九年五月三十一日作出的批示：

Bir Bahadur Rana Magar，第四職階警員，屬行政任用合同——應其要求自二零一九年七月十六日起終止其合同。

摘錄自副局長於二零一九年七月三日作出的批示：

袁婉儀，第二職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年九月十四日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月八日作出的批示：

鄔燕蘭，第一職階一等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，其合同獲

superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Si Wong Ngai, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 22 de Julho de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2019:

Celeste da Rosa, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, em nomeação definitiva — desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 8 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2019:

Bir Bahadur Rana Magar, guarda, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 16 de Julho de 2019.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Julho de 2019:

Un Un I, auxiliar, 2.º escalão — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2019:

Wu In Lan, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento de longa

許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一九年五月二十一日起生效。

張子謙，第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同獲許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一九年六月五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月十一日作出的批示：

劉遠程，總警司，屬定期委任——根據現行第7/2006號法律第十條的規定，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a）項、第二款b）項的規定，其定期委任獲續期一年，自二零一九年十月一日起生效。

羅卓偉、戴家明、鄭嘉豪、鄧松齡、謝旺發、余家凱、陳嬌賢、梁家麒、黃家明、梁國珊、鄧仲庭、林偉業、區雪麗、凌惠婷、陳安娜、曹家俊、毛詠欣、歐陽佩芬、鄧子傑及歐陽伯盛，懲教管理局人員編制內首席警員，按照刊登於二零一九年六月十九日在第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》的甄選程序得分的評核名單中，分別排名第一至二十名，並根據第13/2006號行政法規第二十五條第一款的規定，獲錄取修讀在二零一九年九月至十二月期間進行之懲教管理局晉升副警長職級培訓課程。

二零一九年七月二十二日於懲教管理局

局長 吳銳安代副局長代行

duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Maio de 2019.

Cheung Chi Him, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Julho de 2019:

Lao Iun Cheng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como comissário-chefe, nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 7/2006, vigente, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Lo Cheok Wai, Tai Ka Meng, Cheng Chia Hao Peter, Tang Chong Leng, Che Wong Fat, U Ka Hoi, Chan Kio In, Leong Ka Kei, Vong Ka Meng, Leong Kuok San, Tang Chong Teng, Lam Vai Ip, Ao Suet Lai, Leng Wai Teng, Chan On Na, Chou Ka Chon, Mou Weng Ian, Ao Ieong Pui Fan, Tang Chi Kit e Ao Ieong Pak Seng, na categoria de guarda principal do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, classificados, respectivamente de 1 a 20, nas provas de selecção para a frequência do curso de formação para promoção à categoria de subchefe da DSC, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25/2019, II Série, de 19 de Junho, nos termos do artigo 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, no período entre Setembro e Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 22 de Julho de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, Ng Ioi On, subdirector, substituto.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十四日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本辦的行政任用合同第三條款，自二零一九年七月二十四日起生效：

蘇肇琨及黃敏盈，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565點；

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 24 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 24 de Julho de 2019:

So Siu Kwan e Vong Man Ieng, progredindo para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

鄭慶思，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十五日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條（三）項及第五條和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改蘇肇琨及黃敏盈在本辦的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自公佈日起生效。

二零一九年七月二十五日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

Kwong Hing Sze, progredindo para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275.

Por despachos da signatária, de 25 de Julho de 2019:

So Siu Kwan e Vong Man Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 25 de Julho de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月三十日作出的批示：

高海河，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年三月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自衛生局代局長於二零一八年十二月十一日作出的批示：

Mónica Cristina Pon Nunes，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一九年三月十四日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月十三日作出的批示：

于江，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年三月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自衛生局代局長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

Otilia da Conceição Gouveia dos Santos Sousa，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零一九年四月十日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Novembro de 2018:

Gao Haihe — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 11 de Dezembro de 2018:

Mónica Cristina Pon Nunes, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2018:

Yu Jiang — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Dezembro de 2018:

Otilia da Conceição Gouveia dos Santos Sousa, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Abril de 2019.

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

牟志偉，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年三月二十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自衛生局局長於二零一九年一月七日作出的批示：

Alves Ribeiro Laia Mcguire, Filomena Maria，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年四月一日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

Vítor Manuel Ferreira Moutinho，為本局個人勞動合同第三職階顧問高級技術員，自二零一九年四月二十八日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月十五日作出的批示：

梅建，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年四月七日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年二月十五日作出的批示：

毛進，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年四月十一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

李治，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年五月三日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

摘錄自衛生局局長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

林毅，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一九年五月三十日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

張健，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年五月十六日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 b) 項及第六款規定，應吳軍民之要求，終止擔任專科培訓的實習醫生的定期委任，並自二零一九年三月一日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Mou Zhiwei — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2019:

Alves Ribeiro Laia Mcguire, Filomena Maria, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Janeiro de 2019:

Vítor Manuel Ferreira Moutinho, técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 28 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Fevereiro de 2019:

Mei Jian, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 7 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Fevereiro de 2019:

Mao Jin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2019:

Li Zhi — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Lin Yi, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2019:

Cheung Kin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Ng Kuan Man — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como interno do internato complementar destes Serviços, nos termos do artigo 23.º, n.ºs 2, alínea b), e 6, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2019.

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月五日作出的批示：

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一九年五月一日起獲續約一年。

Fátima Maria Rios Peralta Correia, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年五月二日起獲續約一年。

畢祖漢, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一九年六月一日起獲續約一年。

孫國強, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年五月六日起獲續約一年。

梁劍輝, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年五月三十日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月七日作出的批示：

王厚力, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月八日作出的批示：

Ana Maria Barradas Leitão Abril Bonthuis, 為本局個人勞動合同第二職階二等技術員, 自二零一九年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月十二日作出的批示：

李唐新, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年五月九日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月十四日作出的批示：

梁先慧, 為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生, 自二零一九年四月四日起獲續約六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月十八日作出的批示：

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年四月一日起獲續約一年。

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Março de 2019:

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Maio de 2019.

Fátima Maria Rios Peralta Correia, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Maio de 2019.

Gonçalves Marques Piçarra, João, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Junho de 2019.

Sun Guoqiang, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Maio de 2019.

Liang Jianhui, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Março de 2019:

Wang Houli, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Março de 2019:

Ana Maria Barradas Leitão Abril Bonthuis, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Março de 2019:

Li Tangxin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 9 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Março de 2019:

Liang Xianhui, médico consultor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 4 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2019.

Dias Duarte, Carlos Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年三月二十九日起獲續一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十一日作出的批示:

張冠, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一九年五月二十九日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生, 為期一年, 薪俸點為860點。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月四日作出的批示:

孔祥龍, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年五月十二日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月八日作出的批示:

張翀宇, 為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生, 自二零一九年七月十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局代局長於二零一九年四月十一日作出的批示:

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年六月十八日起獲續約一年。

摘錄自衛生局代局長於二零一九年四月十二日作出的批示:

Maria Isabel Dias Coimbra Lourenço Mira, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年七月二十四日起獲續約一年。

忻菁, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年七月十八日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十五日作出的批示:

張志強, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一九年六月十三日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問高級衛生技術員, 為期一年, 薪俸點為715點。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十六日作出的批示:

柯量, 為本局個人勞動合同第三職階二等高級技術員, 自二零一九年五月二十一日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第一職階一等高級衛生技術員。

Dias Duarte, Carlos Manuel, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 29 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Março de 2019:

Zhang Guan — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Abril de 2019:

Kong Xianglong, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Abril de 2019:

Zhang Chongyu, médico consultor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 11 de Abril de 2019:

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Junho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 12 de Abril de 2019:

Maria Isabel Dias Coimbra Lourenço Mira, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Julho de 2019.

Xin Jing, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Abril de 2019:

Cheung Chi Keung — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior de saúde assessor, 4.º escalão, índice 715, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Abril de 2019:

O Leong, técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Maio de 2019.

陳展航，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年七月二十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月十六日作出的批示：

張翼飛，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年七月二十六日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月二十五日作出的批示：

姚嵐，為本局個人勞動合同顧問，自二零一九年七月十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三日作出的批示：

蘇美芳，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年六月六日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月六日作出的批示：

陳錫明，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 b) 項及第六款規定，應陳文芝之要求，終止擔任專科培訓的實習醫生的定期委任，並自二零一九年七月二十二日起生效。

按照二零一九年七月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

庄義萍——獲准許從事護士職業，牌照編號：E-3083。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照代副局長於二零一九年七月十八日之批示：

應准照持有人林永興先生的申請，取消編號為第286號以及商號名稱為“馬可藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門廣州街38-G號怡安閣地下G座。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照副局長於二零一九年七月十九日之批示：

應准照持有人譚明杰先生的申請，取消編號為第215號以及商號名稱為“耀星藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門

Chan Chin Hong, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Abril de 2019:

Zhang Yifei, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Abril de 2019:

Yao Lan, consultor, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2019:

Su Mei Fang, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2019:

Chen Ximing, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019:

Chan Man Chi — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como interno do internato complementar destes Serviços, nos termos do artigo 23.º, n.ºs 2, alínea b), e 6, do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Julho de 2019:

Zhuang YiPing — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3083.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 18 de Julho de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Lam Weng Heng, é cancelado o alvará n.º 286 da farmácia «MARCO», com o local de funcionamento registado na Rua de Cantão n.º 38-G, Edifício I On, r/c, «G», Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 19 de Julho de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Tam Meng Kit, é cancelado o alvará n.º 215, da farmácia «Io Seng», com o local de funcionamento registado na Avenida do

罇些喇提督大馬路（提督馬路）104號永勝大廈AA座地下及閣樓。

（是項刊登費用為 \$386.00）

按照二零一九年七月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

關志藍——應其要求，取消第E-2617號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

何嘉諾——應其要求，中止第T-0523號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

取消Maria Clarisse Leonzon Seramines第T-0524號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$408.00）

許可第D-0167號牙科醫生執照持有人姓名Lam Chan Veronica更名為Chan Veronica Lam。

（是項刊登費用為 \$318.00）

成順——獲准許從事醫生職業，牌照編號：M-2477。

（是項刊登費用為 \$306.00）

按照副局長於二零一九年七月二十二日之批示：

核准向新忠遠藥業集團有限公司發給“新忠誠藥房（凱旋門分店）”准照，編號為第339號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路238號百德大廈（中土）地下C座（A區），法人地址位於澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H-I座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照二零一九年七月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

勞佩儀——應其要求，中止第E-2786號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

陳濱暉——應其要求，中止第M-0823號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

Almirante Lacerda, n.º 104, Edifício Veng Seng, «AA», r/c, com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Julho de 2019:

Kwan Chi Lam — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2617.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Ho Ka Lok — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0523.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Maria Clarisse Leonzon Seramines — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0524.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a alteração da denominação de médico dentista Lam Chan Veronica para Chan Veronica Lam, licença n.º D-0167.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Seng Son — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2477.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 22 de Julho de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 339 de farmácia «Novo Loyal (Sucursal L'arc)», com o local de funcionamento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 238, Edifício Pak Tak (China Civil Plaza), r/c, «C» (Área A), Macau, à Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 21.º andar «H-I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Julho de 2019:

Lou Pui I — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2786.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Pan Fai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0823.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

取消李嘉華第M-1809號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

劉啓逸——獲准許從事護士職業，牌照編號：E-3084。

(是項刊登費用為 \$306.00)

御恩中醫綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0470，其營業地點位於澳門南灣里14號海天大廈（E,F,G,H座）CR/C，持牌人為澳朗（國際）貿易投資有限公司，法人住所位於澳門南灣里16號海天大廈地下。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零一九年七月二十三日日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消曾小雅第T-0122號治療師（心理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

何文浩——應其要求，中止第T-0562號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年七月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

核准牌照編號第AL-0184號以及其營業地點為澳門土庫圍4-B號友昌大廈地下I座的康佳綜合診所所有權轉移至黎志光，住所位於澳門雅廉訪大馬路46-48B號雅廉花園3樓B座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

核准牌照編號第AL-0464號以及其營業地點為澳門樂上里15號新生大廈地下D座的百利綜合診所所有權轉移至燦龍一人有限公司，法人住所位於澳門樂上里15號新生大廈地下D。

(是項刊登費用為 \$363.00)

二零一九年七月二十四日於衛生局

局長 李展潤

Lei Ka Wa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1809.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Lao Kai Iat — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3084.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica de Medicina Tradicional Chinesa U Ian, situada no Beco da Praia Grande, n.º 14, Hoi Tin (Blocos E, F, G, H) CR/C, Macau, alvará n.º AL-0470, cuja titularidade pertence a Sociedade de Comercio e Investimento Ou Long (Internacional), Limitada, com sede no Beco da Praia Grande, n.º 16, Hoi Tin, CR/C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Julho de 2019:

Chang Sio Nga — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0122.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Ho Man Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0562.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Julho de 2019:

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Medicina Hon Kai, alvará n.º AL-0184, com o local de funcionamento no Pátio do Godão, n.º 4-B, Iao Cheong, r/c-I, Macau, a favor de Lai Chi Kwong, com residência na Ave. do Ouvidor Arriaga, n.º 46-48B, Edf. Nga Lim, 3.º andar B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Autorizada a transmissão da titularidade da Policlínica Pak Lei, alvará n.º AL-0464, com o local de funcionamento no Beco do Violeiro, n.º 15, San Sang, r/c-D, Macau, a favor da Chan Long Sociedade Unipessoal Lda., com sede no Beco do Violeiro, n.º 15, San Sang, r/c-D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Serviços de Saúde, aos 24 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

文化局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年七月九日作出的批示：

應 Filipa Van Loon de Carvalho Peres Galvão 的請求，其在本局擔任第三職階首席技術員的個人勞動合同，自二零一九年八月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十二日作出的批示：

鄭麗雅，本局第三職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一九年六月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，本局下列人員分別晉級至如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員李銳及林雪瑛，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

2. 行政任用合同人員

根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款：

余國及唐重，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

陳詠欣及盧志堅，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

劉善淪，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

陳淑儀，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

張應勤、朱炳輝、關世濠及吳詩婷，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月二十二日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do presidente, substituto, deste Instituto, de 9 de Julho de 2019:

Filipa Van Loon de Carvalho Peres Galvão — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnica principal, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2019:

Cheang Lai Nga, técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despachos da signatária, de 18 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

1. Pessoal do quadro

Li Rui e Lam Sut Ieng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal, neste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

2. Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

U Kuok e Tong Chong, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Chan Veng Ian e Lou Chi Kin, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Lau Sin U, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Chan Shuk Yee, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Cheong Ieng Kan, Chu Peng Fai, Kwan Sai Hou e Ng Si Teng, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2019:

Kuong Chon Mei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas

條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條、以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任鄭春媚擔任本局文創規劃及發展處處長，自二零一九年八月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——鄭春媚的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局文創規劃及發展處處長一職。

2、學歷：

——中國政法大學法學學士；

——澳門大學澳門法律導論課程。

3、專業簡歷：

——2010年11月入職文化局擔任二等高級技術員，現為第一職階顧問高級技術員。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何卓鋒在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，鄭春媚因獲定期委任為本局文創規劃及發展處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階顧問高級技術員之職務，自二零一九年八月一日起自動終止。

二零一九年七月二十五日於文化局

局長 穆欣欣

deste Instituto, nos termos dos artigos 10.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Kuong Chon Mei possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito pela Universidade da Ciência Política e Direito da China;

— Curso de Introdução ao Direito de Macau da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Admitida no Instituto Cultural em Novembro de 2010, como técnica superior, actualmente técnica superior assessora, 1.º escalão.

Por despacho da signatária, de 23 de Julho de 2019:

Ho Cheok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterado pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kuong Chon Mei cessa automaticamente as funções como técnica superior assessora, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Agosto de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Instituto Cultural, aos 25 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（社會傳播範疇）成績名單中排名第六的合格應考人梁偉鍵，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

二零一九年七月二十二日於旅遊局

代局長 程衛東

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用羅家裕為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用施清玉為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用蘇云玉為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用馬麗桂及黃秀清為本局第一職階二等高

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Abril de 2019:

Leong Wai Kin, classificado em 6.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Julho de 2019.
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2018:

Lo Ka U — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Si Cheng Iok — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Sou Wan Iok — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Ma Lai Kuai e Wong Sao Cheng — contratadas por contratos administrativos de provimento sem termo, pelo período

級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用黃恩琪為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的行政任用合同於同日起予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年四月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（一）及第三款的規定，以附註形式修改譚綺薇的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十五日起轉為第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）的規定，以附註形式修改吳鳳琼的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月七日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（一）的規定，以附註形式修改陸銳山的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十五日起轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

李瑞儀，自二零一九年六月四日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

董珍，自二零一九年六月四日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330；

黃柏基、朱莎莎及蔡文虹，自二零一九年六月十四日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

王雪梨及盧淑文，自二零一九年六月十四日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

陳家華，自二零一九年六月十四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420。

experimental de seis meses, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019, e rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento sem termo como técnicas especialistas, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Wong Ian Kei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 18 de Abril de 2019:

Tam I Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Junho de 2019.

Ng Fong Keng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Junho de 2019.

Lok Ioi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Junho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Lei Soi I, para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 4 de Junho de 2019;

Tong Chan, para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 4 de Junho de 2019;

Wong Pak Kei, Chu Sa Sa e Choi Man Hong, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 14 de Junho de 2019;

Wong Sut Lei e Lou Sok Man, para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 14 de Junho de 2019;

Chan Ka Wa, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 14 de Junho de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,以附註形式修改下列人員長期行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下:

楊敏玲及劉詠怡,自二零一九年六月十四日起轉為第二職階一等翻譯員,薪俸點為510;

林秋月,自二零一九年六月十四日起轉為第二職階一等技術員,薪俸點為420;

謝詩韻,自二零一九年六月十四日起轉為第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年五月十日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年:

何美心,第二職階顧問高級技術員,自二零一九年六月五日起生效;

林培源,第二職階輕型車輛司機,自二零一九年六月二十八日起生效;

方美美,第一職階首席顧問高級技術員,自二零一九年七月一日起生效;

羅淑霞,第一職階顧問高級技術員,自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年五月十六日作出的批示:

應郭鈺婷的請求,其在社會工作局擔任第三職階特級技術輔導員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年六月十一日作出的批示:

陳倩盈,本局確定委任第二職階一等技術員,應其本人之請求,自二零一九年七月一日起免職。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年六月十七日作出的批示:

應洪綺婷的請求,其在社會工作局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同自二零一九年七月三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十四日作出的批示:

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定,修

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Ieong Man Leng e Lao Weng I, para intérpretes-tradutoras de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 14 de Junho de 2019;

Lam Chao Ut, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 14 de Junho de 2019;

Che Si Wan, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 10 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ho Mei Sam, como técnica superior assessora, 2.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019;

Lin Peiyuan, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, a partir de 28 de Junho de 2019;

Fong Mei Mei, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2019;

Lo Sok Ha, como técnica superior assessora, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 16 de Maio de 2019:

Celia Iok Teng da Silva Kok — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 11 de Junho de 2019:

Chan Sin Ieng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 17 de Junho de 2019:

Hong I Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2019:

Huang Defang — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo

改第一職階一等行政技術助理員黃德芳的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月九日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改第二職階二等技術員吳鳳琮的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零一九年六月七日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年七月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改黃兆能及蔡可琪的行政任用合同第三條款轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

黃柏基、朱莎莎及蔡文虹，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

王雪梨及盧淑文，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

陳家華，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

陳安琪，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的長期行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

楊敏玲及劉詠怡，轉為第一職階首席翻譯員，薪俸點為540；

林秋月，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

吳鳳琮，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

巢曉峰及張淑華，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Ng Fong Keng — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 19 de Julho de 2019:

Huang Zhaoneng e Choi Ho Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Wong Pak Kei, Chu Sa Sa e Choi Man Hong, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Wong Sut Lei e Lou Sok Man, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Chan Ka Wa, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Chan On Kei, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ieong Man Leng e Lao Weng I, para intérpretes-tradutoras principais, 1.º escalão, índice 540;

Lam Chao Ut, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Ng Fong Keng, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Chau Hio Fong e Cheong Sok Wa, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

二零一九年七月二十五日於社會工作局

局長 黃艷梅

Instituto de Acção Social, aos 25 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

體育局

INSTITUTO DO DESPORTO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本局代局長於二零一九年五月七日作出的批示：

Por despacho da presidente, substituta, do Instituto, de 7 de Maio de 2019:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第二的合格應考人陳加欣，獲臨時委任為本局人員編制護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士。

Chan Ka Ian, classificada em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeada, provisoriamente, enfermeira, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

二零一九年七月二十五日於體育局

Instituto do Desporto, aos 25 de Julho de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

局長 潘永權

文化基金
FUNDO DE CULTURA

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
805001		文化基金 Fundo do Cultura		
	7-01-0	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		625,000.00
	32-01-08-00-00	不動產 Bens imóveis	250,000.00	
	7-01-0	動產 Bens móveis		600,000.00
	32-02-08-01-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		3,783,000.00
	7-01-0	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	
	32-02-11-01-00	教學及培訓 Ensino e formação		4,169,000.00
	3-03-0	文獻活動 Actividades culturais e recreativas	8,705,000.00	
	7-01-0	其他—返還 Outras - Restituições	12,000.00	
	32-02-16-00-00	其他 Outras	10,000.00	
	7-01-0	其他 Outras		
	32-05-01-99-00			
	32-99-00-00-00			
		總額 Total	9,177,000.00	9,177,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
11/07/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11/07/2019				

二零一九年七月十八日於文化基金——行政管理委員會主席 穆欣欣

Fundo de Cultura, aos 18 de Julho de 2019. – A Presidente do Conselho Administrativo, Mok Ian Ian.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階一等技術輔導員蘇利利及第二職階一等繪圖員黎民生的行政任用合同，自二零一九年九月一日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年七月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳嬋娟在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年六月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席行政技術助理員黃碧珍的長期行政任用合同，自二零一九年八月三十一日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

蕭寶基，轉為第一職階顧問高級技術員；

梁祖雄及黃守儒，轉為第一職階特級技術員；

陳嬋娟，轉為第一職階特級技術輔導員；

黎民生，轉為第一職階首席繪圖員。

二零一九年七月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十八日作出的批示：

應廖偉傑之請求，其於本局擔任第一職階一等技術員之長期行政任用合同，自二零一九年七月十日起予以終止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Julho de 2019:

Sou Lei Lei Maria José, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e Lai Man Sang, desenhador de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 1 de Julho de 2019:

Chan Sim Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 2 de Julho de 2019:

Vong Pek Chan, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Por despachos do signatário, de 23 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Sio Pou Kei, para técnico superior assessor, 1.º escalão;

Leong Chou Hung e Wong Sao Iu, para técnicos especialistas, 1.º escalão;

Chan Sim Kun, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão;

Lai Man Sang, para desenhador principal, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 28 de Junho de 2019:

Lio Wai Kit — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Julho de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年七月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

鄧志恆，以長期行政任用合同擔任第一職階一等技術員，薪俸點400點；

吳省奇，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點。

二零一九年七月二十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

Por despachos da signatária, de 16 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria, com referência às categorias e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Tang Chi Hang, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração;

Ng Sang Kei, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 24 de Julho de 2019. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵電局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由運輸工務司司長19/07/2019之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho do Ex.^{mo} Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19/07/2019, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do artigo 53.º, n.º 5, do mesmo regulamento:

組織分類 Classificação Orgânica	資產分類 Classificação de activos	名稱 Designação	追加/登錄 Referidos/ Inscritos	註銷 Anulações
90100100		郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações		
	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Personal do contrato individual de trabalho	780,000.00	
	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Premios do tempo de contribuição	12,800.00	
	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	220,000.00	
	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	200,000.00	
	31-02-02-04-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	85,000.00	
	31-02-02-05-00	家具津貼 Subsídio de equipamento	40,000.00	
	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	20,000.00	
	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,030,000.00	
	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	
	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	310,000.00	
	32-02-06-00-00	通訊、郵政及運遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	6,000.00	
	32-02-09-01-00	公務交通費 Passagens para missão oficial	90,000.00	
	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	300,000.00	
	32-03-01-00-00	非稅項準備 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	360,000.00	
	36-01-01-00-00	銷售貨品及耗用材料/成本 Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	5,000.00	
	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		3,578,800.00
		總額 Total	3,578,800.00	3,578,800.00

備註:
Observações:

二零一九年七月十八日於郵電局——劉惠明、梁祝艷、譚韻儀、鄭秋明、鍾煥玲、吳美琪、葉頌華、孫君煬、盧山及江麗利

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 18 de Julho de 2019. — O Conselho de Administração. — Lau Wai Meng, Rosa Leong, Tam Van Iu, Chiang Chao Meng, Chong Yun Leng, Ng Mei Kei, Ip Chong Wa, Sun Kuan Ieong, Lou San e Vitória da Conceição.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
706001	8-05-3	31-02-02-01-00	民航局 Autoridade de Aviação Civil	-	8,000.00
	8-05-3	31-02-02-03-99	房屋津貼 Subsídio de residência	8,000.00	-
	8-05-3	32-01-06-00-00	其他一公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	5,000.00	-
	8-05-3	32-02-01-01-00	服裝 Vestuário	250,000.00	-
	8-05-3	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	50,000.00	-
	8-05-3	32-02-11-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	-	7,500.00
	8-05-3	32-02-17-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	2,500.00	-
	8-05-3	32-02-19-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	-	300,000.00
	8-05-3	41-02-09-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	80,000.00	-
	8-05-3	41-02-13-00-00	傢俬 Mobílias	-	80,000.00
			文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	-	-
			總額 Total	395,500.00	395,500.00
核准依據: Referente à autorização:	16/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16/07/2019				

二零一九年七月二十二日於民航局——局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 22 de Julho de 2019. — O Presidente, Chan Weng Hong.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十七日作出的批示：

關景新及李詠思——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階顧問高級技術員,薪俸點為625,自二零一九年六月十九日生效。

歐陽園美——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階特級技術員,薪俸點為525,自二零一九年六月十九日生效。

周俊豪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階二等技術員,薪俸點為370,自二零一九年六月十九日生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月九日作出的批示：

蔡雪娥——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定,其在本辦擔任的第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同,自二零一九年六月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條的規定,本辦不具期限的行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員黃敏強,自二零一九年八月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本辦擔任職務。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十七日作出的批示：

陳標莉蘭及胡卓欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款,晉階至第二職階一等技術員,薪俸點為420,自二零一九年七月三日生效。

葉志生——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定,其在本辦擔任的

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 27 de Junho de 2019:

Kuan Keng San e Lei Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicos superiores assessores, 2.^o escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Ao Ieong Un Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica especialista, 2.^o escalão, índice 525, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Chao Chon Hou — alterada, por averbamento a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário, de 9 de Julho de 2019:

Choi Sut Ngo, técnica principal, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário, de 15 de Julho de 2019:

Wong Man Keong, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental), deste Gabinete — autorizado a continuar a exercer funções neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos do signatário, de 17 de Julho de 2019:

Chang Pive Lei Lan Maria Ana e Wu Cheok Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para técnicas de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

Ip Chi Sang, técnico principal, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provi-

第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月一日起生效。

二零一九年七月二十五日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

mento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 25 de Julho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用李秀華在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用陳少文在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用吳俊鴻在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用許志光在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用黃敏貴在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年七月九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Abril de 2019:

Lei Sao Wa — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Abril de 2019:

Chan Sio Man — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Ng Chon Hong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Hoi Chi Kuong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Wong Man Kuai — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Julho de 2019.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用柯于婕在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年七月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用區泳歡在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年七月十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月十五日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁翠苑在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用王琪在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年五月三十一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用梁志章在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年六月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用黃家賢在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年六月二十日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月二十日作出的批示：

應霍詠欣之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年七月十五日起予以解除。

O U Chit — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Julho de 2019.

Ao Weng Fun — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2019:

Leong Choi Un — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Maio de 2019:

Wong Kei — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2019.

Leong Chi Cheong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Wong Ka In — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Maio de 2019:

Fok Weng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Julho de 2019.

摘錄自局長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員蔡智偉，自二零一九年七月二十一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員陳燕婷，自二零一九年八月十八日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員胡朝陽，自二零一九年八月十八日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員黃嘉恩，自二零一九年九月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員沈演強，自二零一九年九月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局長期行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員黎期裕，自二零一九年九月一日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務，為期三年。

摘錄自副局長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年，職級、職階及日期如下：

梁皓芳，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月六日起生效；

葉秀雯，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月七日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Junho de 2019:

Choi Chi Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Julho de 2019.

Chan In Teng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2019.

Wu Chio Ieong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2019.

Wong Ka Ian, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Sam In Keong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Lai Kei U, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 25 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Leong Kai Fong, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2019;

Ip Sao Man, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2019.

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

鄭敬生，第一職階首級高級技術員，自二零一九年七月十一日起續期六個月；

吳達彥，第一職階二等高級技術員，自二零一九年七月二十六日起續期一年；

黃智忠，第一職階二等高級技術員，自二零一九年七月二十八日起續期一年；

李俊傑，第一職階二等高級技術員，自二零一九年九月一日起續期一年。

摘錄自局長於二零一九年六月二十六日作出的批示：

應梁佩環之請求，其在本局擔任第一職階特級技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律輔助處處長歐玉珍因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一九年八月四日起生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局車輛處處長陳耀輝因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一九年八月十七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改陳偉釗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階重型車輛司機，薪俸點為220，自二零一九年六月八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改關惜宗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階首席顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為710，自二零一九年六月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改黃寶平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零一九年六月二十五日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chiang Keng Sang, pelo período de seis meses, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2019;

Ng Tat In, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Julho de 2019;

Wong Chi Chong, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Julho de 2019;

Lei Chon Kit, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Junho de 2019:

Leong Pui Wan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Julho de 2019:

Ao Iok Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Jurídico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Chan Io Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Veículos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2019:

Chan Vai Chiu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Junho de 2019.

Kuan Afonso Rodrigues — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Wong Pou Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2019.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下:

何芷珊,晉階至第二職階二等行政技術助理員,薪俸點為205,自二零一九年六月十九日起生效;

蔣玉華,晉階至第三職階特級技術輔導員,薪俸點為430,自二零一九年六月二十五日起生效;

楊樹根,晉階至第二職階首席車輛駕駛考試員,薪俸點為365,自二零一九年六月二十九日起生效。

摘錄自代副局長於二零一九年七月五日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款(一)項及第三款之規定,本局第二職階二等行政技術助理員何芷珊的行政任用合同修改為長期行政任用合同,自二零一九年六月十九日起生效,為期三年。

摘錄自局長於二零一九年七月九日作出的批示:

應梁東海之請求,其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月十五日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年七月十日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改羅杰凱在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉級至第一職階首席顧問高級技術員,薪俸點為660,自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自公佈日起生效:

楊樹根,晉級至第一職階特級車輛駕駛考試員,薪俸點為400;

何芷珊,晉級至第一職階一等行政技術助理員,薪俸點為230。

二零一九年七月二十二日於交通事務局

局長 林衍新

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ho Chi San, progride para assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 205, a partir de 19 de Junho de 2019;

Cheong Iok Wa, progride para adjunta-técnica especialista, 3.^o escalão, índice 430, a partir de 25 de Junho de 2019;

Ieong Su Kan, progride para examinador de condução principal, 2.^o escalão, índice 365, a partir de 29 de Junho de 2019.

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 5 de Julho de 2019:

Ho Chi San, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Leong Tong Hoi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnico administrativo principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2019:

Lo Kit Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, conjugados com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, conjugados com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Ieong Su Kan, ascendendo a examinador de condução especialista, 1.^o escalão, índice 400;

Ho Chi San, ascendendo a assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政長官辦公室現公佈二零一九年第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete do Chefe do Executivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	24/4/2019	\$ 94,237.00	資助舉辦活動。 Apoio para realização de actividades.
政府總部輔助部門文娛康樂會 Grupo Desportivo, Recreativo e Cultural dos Serviços de Apoio da Sede do Governo	2/5/2019	\$ 285,000.00	資助2019年度活動經費。 Apoio para custear as despesas com o plano de actividades de 2019.
澳門明愛 Cáritas de Macau	12/6/2019	\$ 100,000.00	資助舉辦“第50屆明愛慈善園遊會”。 Apoio para realização da 50.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau.

二零一九年七月五日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2019.

辦公室主任 柯嵐

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公告

Anúncios

第05/2019/DAF/SA號公開招標

Concurso Público n.º 05/2019/DAF/SA

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年五月二十八日作出的批示，為取得「關檢設備租賃服務」進行公開招標。

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira».

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之「辦事處」內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

標書必須於二零一九年八月十九日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣貳拾捌萬元整（\$280,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一九年八月二十日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一九年七月二十四日於海關

關長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

第06/2019/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年五月三十一日作出的批示，為取得「軟件使用權更新服務」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一九年八月十四日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣貳萬玖仟元整（\$29,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一九年八月十五日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 19 de Agosto de 2019.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de duzentos e oitenta mil patacas (\$280 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, livrança (em nome de Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 20 de Agosto de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 24 de Julho de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

Concurso Público n.º 06/2019/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de actualização de direito de utilização de software».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 14 de Agosto de 2019.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de vinte e nove mil patacas (\$29 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, livrança (em nome de Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00, no dia 15 de Agosto de 2019.

二零一九年七月二十三日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

第07/2019/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年五月三十一日作出的批示，為取得「電腦及相關設備」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一九年八月二十日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣貳萬肆仟元整（\$24,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一九年八月二十一日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一九年七月十九日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

Serviços de Alfândega, aos 23 de Julho de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

Concurso Público n.º 07/2019/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Computadores e respectivos equipamentos informáticos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 20 de Agosto de 2019.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de vinte e quatro mil patacas (\$24 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, livrança (em nome de Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 21 de Agosto de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Julho de 2019.

O Director-geral dos Serviços, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

立法會輔助部門

通告

(招聘編號: Rec01/2019)

茲公佈，立法會輔助部門以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Avisos

(N.º de Ref. do Concurso: Rec01/2019)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本會輔助部門定於二零一九年八月十日至九月五日為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月三十一日張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在立法會網頁（<http://www.al.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月二十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

（招聘編號：Rec02/2019）

茲公佈，立法會輔助部門以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本會輔助部門定於二零一九年八月十八日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為兩小時，考試地點為澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓。

參加筆試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月三十一日張貼於澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在立法會網頁（<http://www.al.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

auxiliar (área de servente), em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 10 de Agosto até 5 de Setembro de 2019, no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 31 de Julho de 2019 no rés-do-chão do Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da Assembleia Legislativa (<http://www.al.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 25 de Julho de 2019.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

(N.º de Ref. do Concurso: Rec02/2019)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 18 de Agosto de 2019, às 10,00 horas, no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora da prova escrita dos candidatos, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 31 de Julho de 2019 no rés-do-chão do Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da Assembleia Legislativa (<http://www.al.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零一九年七月二十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 25 de Julho de 2019.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

人才發展委員會

通告

專業或職務能力評估開考通告

按照二零一九年七月十九日行政長官批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》及第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，人才發展委員會進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階一等技術員（社會科學範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任社會科學範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補人才發展委員會同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出具見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就社會科學範疇政策和管理措施作出決定。

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Aviso

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais

Faz-se público que, por despacho do Chefe do Executivo, de 19 de Julho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico (área de ciências sociais), em regime de contrato administrativo de provimento da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico da área de ciências sociais.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se na Comissão de Desenvolvimento de Talentos, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de curso superior de bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de ciências sociais.

4. 薪俸、權利及福利

第一職階一等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的400點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年八月二十日前）具社會科學範疇高等專科學位程度的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全）；具有最少2年擔任相當於社會科學範疇二等技術員的工作經驗以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年八月一日至八月二十日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈14樓D座人才發展委員會提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>）以及“澳門公

4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

5. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, com um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitação académica de curso superior de bacharelato na área de ciências sociais, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor (nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental), e que possuam, pelo menos, dois anos de experiência profissional equivalente a de técnico de 2.ª classe da área de ciências sociais, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até 20 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. *Formas e prazo de apresentação de candidaturas*

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (de 1 de Agosto até 20 de Agosto de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 *Em suporte de papel*

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Comissão de Desenvolvimento de Talentos, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edf. Comercial Rodrigues, 14.º andar D, Macau.

7.2.2 *Em suporte electrónico*

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查准考資格)；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件副本。

d) 本通告所要求的工作經驗的證明文件,工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明;在經適當說明理由的例外情況下,按情況而定,可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)、c)和d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)、c)及d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)、c)及d)項所指的文件,或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação de telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;

d) A experiência profissional exigida no presente aviso deve ser demonstrada por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida, podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo.

8.2 Candidatos vinculados à função pública

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos nas alíneas c) e d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concursos», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)、c)以及d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試（15分鐘）。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%

甄選面試 = 40%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈14樓D座人才發展委員會公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及人才發展委員會網頁<http://www.scdt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos [prova escrita de 3 (três) horas], com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — entrevista de selecção [15 (quinze) minutos].

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 40%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Comissão de Desenvolvimento de Talentos, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edf. Comercial Rodrigues, 14.º andar D, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, em <http://www.scdt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈14樓D座人才發展委員會公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及人才發展委員會網頁<http://www.scdt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈14樓D座人才發展委員會公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及人才發展委員會網頁<http://www.scdt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及人才發展委員會網頁<http://www.scdt.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 經第18/2018號法律修改及十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.5 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；

15.6 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

15.7 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

15.8 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.9 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

15.10 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.11 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Comissão de Desenvolvimento de Talentos, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edf. Comercial Rodrigues, 14.º andar D, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, em <https://www.scdt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Comissão de Desenvolvimento de Talentos, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edf. Comercial Rodrigues, 14.º andar D, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, em <http://scdt.gov.mo/>, sendo no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Comissão de Desenvolvimento de Talentos, em <http://scdt.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pela Lei n.º 18/2018, e pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

15.4 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.5 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.6 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

15.7 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.8 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

15.9 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

15.10 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

15.11 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

15.12 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

15.13 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

15.14 人才發展委員會相關之行政長官批示：

——經第329/2014號行政長官批示、第75/2016號行政長官批示、第254/2016號行政長官批示及第50/2018號行政長官批示修改的第11/2014號行政長官批示；

——第55/2018號行政長官批示；

——經第332/2016號行政長官批示修改的第32/2015號行政長官批示；

15.15 社會科學範疇的知識；

15.16 撰寫建議書、報告書或專業技術意見書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 馮方丹

正選委員：首席顧問高級技術員 李麗琼

首席顧問高級技術員 吳麗燕

候補委員：首席高級技術員 周麗珍

首席顧問高級技術員 林雁玲

二零一九年七月二十五日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$14,564.00）

15.12 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.13 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.14 Despachos do Chefe do Executivo sobre a Comissão de Desenvolvimento de Talentos:

– Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2014, com as alterações dadas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 329/2014, Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2016, Despacho do Chefe do Executivo n.º 254/2016 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2018;

– Despacho do Chefe do Executivo n.º 55/2018;

– Despacho do Chefe do Executivo n.º 32/2015, com as alterações dadas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 332/2016.

15.15 Conhecimentos sobre a área de ciências sociais;

15.16 Elaboração de propostas, informação ou pareceres técnicos.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Fong Fong Tan, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivas: Lei Lai Keng, técnica superior assessora principal; e

Ung Lai In, técnica superior assessora principal.

Vogais suplentes: Chao Lai Chan, técnica superior principal; e

Lam Ngan Leng, técnica superior assessora principal.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 25 de Julho de 2019.

O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

（Custo desta publicação \$ 14 564,00）

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

為履行給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零一九年第二季度受資助實體名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido às entidades no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門公務員保齡球協會 Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	15/4/2019	\$ 3,500.00	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.
中山大學行政學系澳門同學會 Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan	15/4/2019	\$ 36,210.00	
Associação dos Licenciados em Administração Pública – A.L.A.P.	15/4/2019	\$ 49,000.00	
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	15/4/2019	\$ 100,000.00	
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	15/4/2019	\$ 80,000.00	
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	15/4/2019	\$ 95,000.00	
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	15/4/2019	\$100,000.00	
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	15/4/2019	\$74,720.00	
梁飛鴻 Leong Fei Hong	1/4/2019	\$1,500.00	中、高級公務員管理發展課程的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Programa de Gestão para Executivos.
梁智健 Leong Chi Kin	1/4/2019	\$ 1,500.00	
吳雲嶺 Ng Wan Leng	1/4/2019	\$ 1,500.00	
洗道寧 Sin Doe Ling Carlos	1/4/2019	\$ 1,500.00	
洗偉棠 Sin Vai Tong	1/4/2019	\$ 1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
薛子慧 Sit Chi Wai	1/4/2019	\$ 1,500.00	中、高級公務員管理發展課程的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Programa de Gestão para Executivos.
蕭仲賢 Siu Joao Baptista Chong In	1/4/2019	\$ 1,500.00	
談正儀 Tam Cheng I	1/4/2019	\$ 1,500.00	
譚志文 Tam Chi Man Benedito	1/4/2019	\$ 1,500.00	
鄧慶堅 Tang Heng Kin	1/4/2019	\$ 1,500.00	
袁紹珊 Un Sio San	1/4/2019	\$ 1,500.00	
黃華欣 Wong Wa Ian	1/4/2019	\$ 1,500.00	
胡燕冰 Wu In Peng	1/4/2019	\$ 1,500.00	
陳耀宗 Chan Io Chong	1/4/2019	\$ 1,500.00	
梁佩欣 Leong Pui Ian	1/4/2019	\$ 1,500.00	
陳元童 Chan Un Tong	1/4/2019	\$ 1,500.00	
鍾穎儀 Chung Carmen Maria	1/4/2019	\$ 1,500.00	
雅永健 Vicente Luis Gracias	1/4/2019	\$ 1,500.00	
梁惠敏 Leong Wai Man	1/4/2019	\$ 1,500.00	
沈榮臻 Sam Weng Chon	1/4/2019	\$ 1,500.00	
潘華健 Pun Wa Kin	1/4/2019	\$ 1,500.00	
歐陽凱明 Ao Ieong Hoi Meng	1/4/2019	\$ 1,500.00	
鄭信昌 Kong Son Cheong	1/4/2019	\$ 1,500.00	
羅灝芝 Lo Hou Chi	1/4/2019	\$ 1,500.00	
吳明泰 Ng Meng Tai	1/4/2019	\$ 1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
黃劍鋒 Wong Kim Fong	1/4/2019	\$ 1,500.00	中、高級公務員管理發展課程的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Programa de Gestão para Executivos.
魏瑞斌 Ngai Soi Pan	1/4/2019	\$ 1,500.00	
龐啟富 Pong Kai Fu	1/4/2019	\$ 1,500.00	
歐玉珍 Ao Iok Chan	1/4/2019	\$ 1,500.00	
陳凱詩 Chan Hoi Si	1/4/2019	\$ 1,500.00	
陳元盛 Chan Un Seng	1/4/2019	\$ 1,500.00	
張建華 Cheong Kin Wa	1/4/2019	\$ 1,500.00	
卓景賢 Chuck King Yin	1/4/2019	\$ 1,500.00	
De Sousa Mario Jose	1/4/2019	\$ 1,500.00	
葉曉紅 Ip Hio Hong	1/4/2019	\$ 1,500.00	
黎家禮 Lai Ka Lai	1/4/2019	\$ 1,500.00	
劉沛德 Lao Pui Tak	1/4/2019	\$ 1,500.00	
劉潔心 Lau Kit Sam	1/4/2019	\$ 1,500.00	
李桂馨 Lee Kuai Heng	1/4/2019	\$ 1,500.00	
吳家恒 Ng David	1/4/2019	\$ 1,500.00	
李文娜 Fatima de Souza Lei	4/4/2019	\$ 750.00	第16班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 16.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).
區彩影 Ao Choi Ieng	4/4/2019	\$ 750.00	
區泳歡 Ao Weng Fun	4/4/2019	\$ 750.00	
陳澤志 Chan Chak Chi	4/4/2019	\$ 750.00	
陳麗燕 Chan Lai In	4/4/2019	\$ 750.00	
陳帶有 Chan Tai Iau	4/4/2019	\$ 750.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
陳永雄 Chan Weng Hong	4/4/2019	\$ 750.00	第16班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 16.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).
周志勇 Chao Chi Iong	4/4/2019	\$ 750.00	
謝燕芳 Che In Fong	4/4/2019	\$ 750.00	
鄭玉鑾 Cheang Iok Lun	4/4/2019	\$ 750.00	
徐紫欣 Choi Chi Ian	4/4/2019	\$ 750.00	
徐舜瑩 Choi Son Ieng	4/4/2019	\$ 750.00	
Dos Santos Fonseca V. dos Reis Evelina	4/4/2019	\$ 750.00	
Alexandra Lam	4/4/2019	\$ 750.00	
施贊禮 De Assis Fernando da Conceicao	4/4/2019	\$ 750.00	
何艷婷 Ho Im Teng	4/4/2019	\$ 750.00	
許志欣 Hoi Chi Ian	4/4/2019	\$ 750.00	
楊慧馨 Ieong Wai Heng	4/4/2019	\$ 750.00	
阮佩芬 Iun Pui Fan	4/4/2019	\$ 750.00	
沈若望 Sam Joao Baptista	4/4/2019	\$ 750.00	
陳達峰 Khan Marco	4/4/2019	\$ 750.00	
郭狄美 Kuok Tek Mei	4/4/2019	\$ 750.00	
黎慧雅 Lai Wai Nga	4/4/2019	\$ 750.00	
林楚君 Lam Cho Kuan	4/4/2019	\$ 750.00	
林松峰 Lam Chong Fong	4/4/2019	\$ 750.00	
林凱英 Lam Hoi Ieng	4/4/2019	\$ 750.00	
林雪婷 Lam Sut Teng	4/4/2019	\$ 750.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
林達豪 Lam Tat Hou	4/4/2019	\$ 750.00	第16班變革與承擔研習班——技術輔助人員(第3級別)的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 16.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).
劉秋伊 Lao Chao I	4/4/2019	\$ 750.00	
劉瑜妮 Lao U Nei	4/4/2019	\$ 750.00	
李金有 Lei Kam Iao	4/4/2019	\$ 750.00	
李詠怡 Lei Weng I	4/4/2019	\$ 750.00	
梁啓芳 Leong Kai Fong	4/4/2019	\$ 750.00	
梁守恆 Leong Sao Hang	4/4/2019	\$ 750.00	
梁淑珊 Leong Sok San	4/4/2019	\$ 750.00	
梁婉兒 Leung Iun Iu	4/4/2019	\$ 750.00	
梁卓敏 Leung Juo-Mien Jeannette	4/4/2019	\$ 750.00	
馬狄倫 Ma Tek Lon	4/4/2019	\$ 750.00	
麥惠瑩 Mac Vai Ieng	4/4/2019	\$ 750.00	
麥嘉慧 Mak Ka Wai	4/4/2019	\$ 750.00	
吳珊瑜 Ng San U	4/4/2019	\$ 750.00	
石天龍 Justino Ceciliano Pedro	4/4/2019	\$ 750.00	
沙神地 Sandra Bastos Xavier	4/4/2019	\$ 750.00	
孫華 Sun Wa	4/4/2019	\$ 750.00	
戴世華 Tai Sai Va	4/4/2019	\$ 750.00	
黃燕儀 Vong Yin Yi	4/4/2019	\$ 750.00	
尹潔樺 Wan Kit Wa	4/4/2019	\$ 750.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
黃鴻虹 Wong Hong Hong	4/4/2019	\$ 750.00	第16班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 16.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).
黃家豪 Wong Ka Hou	4/4/2019	\$ 750.00	
阮滌茜 Yuen Tek Sin	4/4/2019	\$ 750.00	
陳曉慧 Chan Hiu Wai	4/4/2019	\$ 750.00	第17班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 17.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).
陳潤琮 Chan Ion Keng	4/4/2019	\$ 750.00	
陳婷婷 Chan Teng Teng	4/4/2019	\$ 750.00	
陳天兒 Chan Tin I	4/4/2019	\$ 750.00	
陳穎敏 Chan Weng Man	4/4/2019	\$ 750.00	
程慧妍 Cheng Wai In	4/4/2019	\$ 750.00	
張明 Cheong Meng	4/4/2019	\$ 750.00	
詹弘 Chim Wang	4/4/2019	\$ 750.00	
徐漢森 Choi Hon Sam	4/4/2019	\$ 750.00	
徐國柱 Choi Kuok Chu	4/4/2019	\$ 750.00	
蔡榮祺 Choi Weng Kei	4/4/2019	\$ 750.00	
秦妙梨 Chon Mio Lei	4/4/2019	\$ 750.00	
鍾恩賜 Chong Ian Chi	4/4/2019	\$ 750.00	
鍾國偉 Chong Kuok Wai	4/4/2019	\$ 750.00	
曹國忠 Chou Kuok Chong	4/4/2019	\$ 750.00	
羅偉傑 Conceicao da Rosa Cristiano Vinicio	4/4/2019	\$ 750.00	
馮靜子 Fong Cheng Chi	4/4/2019	\$ 750.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
容曉彤 Iong Hio Tong	4/4/2019	\$ 750.00	第17班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 17.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).
葉穎驥 Ip Weng Kei	4/4/2019	\$ 750.00	
裘鴻邦 Kau Hong Pong	4/4/2019	\$ 750.00	
高錦棠 Kou Kam Tong	4/4/2019	\$ 750.00	
古月梅 Ku Ut Mui	4/4/2019	\$ 750.00	
關健鴻 Kuan Kin Hong	4/4/2019	\$ 750.00	
關淑詩 Kuan Sok Si	4/4/2019	\$ 750.00	
郭梓陽 Kuok Chi Ieong	4/4/2019	\$ 750.00	
郭巧儀 Kuok Hao I	4/4/2019	\$ 750.00	
黎婉儀 Lai Un I Isabel	4/4/2019	\$ 750.00	
林紫 Lam Chi	4/4/2019	\$ 750.00	
林曉詩 Lam Hio Si	4/4/2019	\$ 750.00	
李君玲 Lei Kuan Leng	4/4/2019	\$ 750.00	
李美貴 Lei Mei Kuai	4/4/2019	\$ 750.00	
李詠豪 Lei Weng Hou	4/4/2019	\$ 750.00	
梁靜婷 Leong Cheng Teng	4/4/2019	\$ 750.00	
梁樣心 Leong Ieong Sam	4/4/2019	\$ 750.00	
梁佩儀 Leung Pui Yee	4/4/2019	\$ 750.00	
呂麗娜 Loi Lai Na	4/4/2019	\$ 750.00	
盧德蘭 Lou Tac Lan	4/4/2019	\$ 750.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
陸善汶 Luk Sin Man	4/4/2019	\$ 750.00	第17班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 17.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).
麥燕儀 Mak In I	4/4/2019	\$ 750.00	
佐文樂 Wong Jorge Manuel	4/4/2019	\$ 750.00	
吳光明 Ng Kuong Meng	4/4/2019	\$ 750.00	
岑冠波 Sam Kun Po	4/4/2019	\$ 750.00	
蕭少莊 Sio Sio Chong	4/4/2019	\$ 750.00	
戴婉芬 Tai Un Fan	4/4/2019	\$ 750.00	
譚榕融 Tam Iong Iong	4/4/2019	\$ 750.00	
譚美玲 Tam Mei Leng	4/4/2019	\$ 750.00	
鄧婷欣 Tang Teng Ian	4/4/2019	\$ 750.00	
余飛燕 U Fei In	4/4/2019	\$ 750.00	
吳國信 Ung Koc Son	4/4/2019	\$ 750.00	
黃碧珍 Vong Pek Chan	4/4/2019	\$ 750.00	
張慧敏 Cheong Wai Man	8/4/2019	\$ 1,000.00	第154班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 154.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.
蔡穎恆 Choi Weng Hang	8/4/2019	\$ 1,000.00	
朱嘉偉 Chu Ka Wai	8/4/2019	\$ 1,000.00	
馮健明 Fong Kin Meng	8/4/2019	\$ 1,000.00	
馮詠君 Fong Weng Kuan	8/4/2019	\$ 1,000.00	
何嘉俊 Ho Ka Chon	8/4/2019	\$ 1,000.00	
何佩華 Ho Pui Wa	8/4/2019	\$ 1,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
何偉強 Ho Wai Keong	8/4/2019	\$ 1,000.00	第154班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 154.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.
楊振龍 Ieong Chan Long	8/4/2019	\$ 1,000.00	
葉家明 Ip Ka Meng	8/4/2019	\$ 1,000.00	
關偉健 Kuan Wai Kin	8/4/2019	\$ 1,000.00	
劉健德 Lao Kin Tak	8/4/2019	\$ 1,000.00	
劉偉俊 Lao Wai Chon	8/4/2019	\$ 1,000.00	
李孝斌 Lei Hao Pan	8/4/2019	\$ 1,000.00	
李美美 Lei Mei Mei	8/4/2019	\$ 1,000.00	
梁美意 Leong Mei I	8/4/2019	\$ 1,000.00	
梁瑞茵 Leong Soi Ian	8/4/2019	\$ 1,000.00	
羅健新 Lo Kin San	8/4/2019	\$ 1,000.00	
陸嘉勁 Lu Jiajin	8/4/2019	\$ 1,000.00	
伍麗詩 Ng Lai Si	8/4/2019	\$ 1,000.00	
潘景翀 Pun Keng Chong	8/4/2019	\$ 1,000.00	
岑世傑 Sam Sai Kit	8/4/2019	\$ 1,000.00	
戴丹娜 Tai Tan Na	8/4/2019	\$ 1,000.00	
黃偉松 Vong Wai Chong	8/4/2019	\$ 1,000.00	
黃婉雯 Wong Un Man	8/4/2019	\$ 1,000.00	
余國宇 Yu Kuok U	8/4/2019	\$ 1,000.00	
張建發 Zhang Jianfa	8/4/2019	\$ 1,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
歐陽劍峰 Ao Ieong Kim Fong	8/4/2019	\$ 1,000.00	第154班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 154.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.
歐陽嘉恆 Au Yeung Ka Hang Joshua	8/4/2019	\$ 1,000.00	
曾潔文 Chang Kit Man	8/4/2019	\$ 1,000.00	
曾慧玲 Chang Wai Leng	8/4/2019	\$ 1,000.00	
鄒倩瑩 Chao Sin Ieng	8/4/2019	\$ 1,000.00	
周惠娜 Chao Wai Na	8/4/2019	\$ 1,000.00	
鄭嘉欣 Cheang Ka Ian	8/4/2019	\$ 1,000.00	
鄭素怡 Cheang Sou I	8/4/2019	\$ 1,000.00	
崔錦玲 Choi Kam Leng	8/4/2019	\$ 1,000.00	
袁柏榮 Un Pak Weng	10/4/2019	\$ 1,000.00	
黃希彤 Vong Hei Tong	10/4/2019	\$ 1,000.00	
黃俊江 Wong Chon Kong	10/4/2019	\$ 1,000.00	
黃曉楠 Wong Hio Nam	10/4/2019	\$ 1,000.00	
黃麗嫦 Wong Lai Seong	10/4/2019	\$ 1,000.00	
王美景 Wong Mei Keng	10/4/2019	\$ 1,000.00	
陳綺琪 Chan I Kei	10/4/2019	\$ 1,000.00	
陳永斌 Chan Weng Pan	10/4/2019	\$ 1,000.00	
周俊偉 Chao Chon Wai	10/4/2019	\$ 1,000.00	
鄒文傑 Chao Man Kit	10/4/2019	\$ 1,000.00	
謝丹琦 Che Tan Kei Celina Violeta	10/4/2019	\$ 1,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
鄭健明 Cheang Kin Meng	10/4/2019	\$ 1,000.00	第153班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 153.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.
張健康 Cheong Kin Hong	10/4/2019	\$ 1,000.00	
張達 Cheong Tat	10/4/2019	\$ 1,000.00	
趙新樂 Chio San Lok	10/4/2019	\$ 1,000.00	
鍾俊許 Chong Chon Hoi	10/4/2019	\$ 1,000.00	
鍾慧文 Chong Wai Man	10/4/2019	\$ 1,000.00	
傅錦坤 Fu Kam Kuan	10/4/2019	\$ 1,000.00	
何耀祖 Ho Io Chou	10/4/2019	\$ 1,000.00	
許小龍 Hoi Sio Long	10/4/2019	\$ 1,000.00	
楊穎欣 Ieong Weng Ian	10/4/2019	\$ 1,000.00	
翁家俊 Iong Ka Chon	10/4/2019	\$ 1,000.00	
甘玉楣 Kam Iok Mei	10/4/2019	\$ 1,000.00	
古業熙 Ku Ip Hei	10/4/2019	\$ 1,000.00	
關曼莉 Kuan Man Lei	10/4/2019	\$ 1,000.00	
林澤波 Lam Chak Po	10/4/2019	\$ 1,000.00	
林嘉麗 Lam Ka Lai	10/4/2019	\$ 1,000.00	
林雪環 Lam Sut Wan	10/4/2019	\$ 1,000.00	
李啓洋 Lei Kai Ieong	10/4/2019	\$ 1,000.00	
李泳詩 Lei Weng Si	10/4/2019	\$ 1,000.00	
梁燕華 Leong In Wa	10/4/2019	\$ 1,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
梁嘉俊 Leong Ka Chon	10/4/2019	\$ 1,000.00	第153班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 153.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.
梁港傑 Leong Kong Kit	10/4/2019	\$ 1,000.00	
梁敏婷 Leong Man Teng	10/4/2019	\$ 1,000.00	
梁子健 Leong Paulo	10/4/2019	\$ 1,000.00	
勞嘉健 Lou Ka Kin	10/4/2019	\$ 1,000.00	
盧安莉 Lou On Lei	10/4/2019	\$ 1,000.00	
吳業華 Ng Ip Wa	10/4/2019	\$ 1,000.00	
吳珊瑚 Ng San Wu	10/4/2019	\$ 1,000.00	
倪少文 Ngai Sio Man	10/4/2019	\$ 1,000.00	
譚寶珊 Tam Pou San	10/4/2019	\$ 1,000.00	
鄧天慧 Tang Tin Wai	10/4/2019	\$ 1,000.00	
唐小龍 Tong Sio Long	10/4/2019	\$ 1,000.00	
黃穎欣 Wong Weng Ian	12/4/2019	\$ 16,837.30	
何愛怡 Ho Oi I	12/4/2019	\$ 16,837.30	
黎道星 Li Matthew	12/4/2019	\$ 16,837.30	
劉偉健 Lau Kan Joaquim	12/4/2019	\$ 16,837.30	
劉綺琪 Lao I Kei	12/4/2019	\$ 16,837.30	
周樂儀 Chao Lok I	12/4/2019	\$ 16,837.30	
盧梓梁 Lu Ziliang	12/4/2019	\$ 16,837.30	
賴艷玲 Lai Im Leng	12/4/2019	\$ 16,837.30	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Couto Joao Paulo	12/4/2019	\$ 16,837.30	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（3月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Março).
李子文 Lei Chi Man	12/4/2019	\$ 16,837.30	
冼嘉誠 Sin Ka Seng	12/4/2019	\$ 16,837.30	
楊鳳枝 Yeong Fong Chi	12/4/2019	\$ 16,837.30	
施保均 Da Silva Paulino Miguel	12/4/2019	\$ 16,837.30	
何盈儀 Ho Ieng I	12/4/2019	\$ 16,837.30	
陳康琪 Chan Hong Kei	12/4/2019	\$ 16,837.30	
劉鈺飛 Lao Iok Fei	12/4/2019	\$ 16,837.30	
盧雯淇 Lou Man Kei	12/4/2019	\$ 16,837.30	
蘇樂兒 Sou Lok I	12/4/2019	\$ 16,837.30	
許培德 Campos Pereira Xavier Pedro	12/4/2019	\$ 16,837.30	
黃穎欣 Wong Weng Ian	12/4/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（4月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Abril).
何愛怡 Ho Oi I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
黎道星 Li Matthew	12/4/2019	\$ 36,080.00	
劉偉健 Lau Kan Joaquim	12/4/2019	\$ 36,080.00	
劉綺琪 Lao I Kei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
周樂儀 Chao Lok I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
盧梓梁 Lu Ziliang	12/4/2019	\$ 36,080.00	
賴艷玲 Lai Im Leng	12/4/2019	\$ 36,080.00	
Couto Joao Paulo	12/4/2019	\$ 36,080.00	
李子文 Lei Chi Man	12/4/2019	\$ 36,080.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
冼嘉誠 Sin Ka Seng	12/4/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（4月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Abril).
楊鳳枝 Ieong Fong Chi	12/4/2019	\$ 36,080.00	
施保均 Da Silva Paulino Miguel	12/4/2019	\$ 36,080.00	
何盈儀 Ho Ieng I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
陳康琪 Chan Hong Kei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
劉鈺飛 Lao Iok Fei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
盧雯淇 Lou Man Kei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
蘇樂兒 Sou Lok I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
許培德 Campos Pereira Xavier Pedro	12/4/2019	\$ 36,080.00	
黃穎欣 Wong Weng Ian	12/4/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（5月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Maio).
何愛怡 Ho Oi I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
黎道星 Li Matthew	12/4/2019	\$ 36,080.00	
劉偉健 Lau Kan Joaquim	12/4/2019	\$ 36,080.00	
劉綺琪 Lao I Kei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
周樂儀 Chao Lok I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
盧梓梁 Lu Ziliang	12/4/2019	\$ 36,080.00	
賴艷玲 Lai Im Leng	12/4/2019	\$ 36,080.00	
Couto Joao Paulo	12/4/2019	\$ 36,080.00	
李子文 Lei Chi Man	12/4/2019	\$ 36,080.00	
冼嘉誠 Sin Ka Seng	12/4/2019	\$ 36,080.00	
楊鳳枝 Ieong Fong Chi	12/4/2019	\$ 36,080.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
施保均 Da Silva Paulino Miguel	12/4/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（5月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Maio).
何盈儀 Ho Ieng I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
陳康琪 Chan Hong Kei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
劉鈺飛 Lao Iok Fei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
盧雯淇 Lou Man Kei	12/4/2019	\$ 36,080.00	
蘇樂兒 Sou Lok I	12/4/2019	\$ 36,080.00	
許培德 Campos Pereira Xavier Pedro	12/4/2019	\$ 36,080.00	
曾華新 Chang Wa San	12/4/2019	\$ 20,650.70	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（2月至3月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Fevereiro e Março).
張佩穎 Cheung Pui Weng	12/4/2019	\$ 20,650.70	
林嘉欣 Lam Ka Ian	12/4/2019	\$ 20,650.70	
黃麗明 Wong Lai Meng	12/4/2019	\$ 20,650.70	
梁祺耀 Leong Kei Io	12/4/2019	\$ 20,650.70	
吳浩榮 Ng Hou Weng	12/4/2019	\$ 20,650.70	
蘇偉倫 Do Rosario Sousa Marcelino Luis	12/4/2019	\$ 20,650.70	
楊敏華 Ieong Man Wa	12/4/2019	\$ 20,650.70	
李樂彤 Lei Lok Tong	12/4/2019	\$ 20,650.70	
何律衡 Ho Lot Hang	12/4/2019	\$ 20,650.70	
梁美琪 Leong Mei Kei	12/4/2019	\$ 20,650.70	
余兆豪 I Sio Hou	12/4/2019	\$ 20,650.70	
楊波 Ieong Po	12/4/2019	\$ 20,650.70	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
許儷臻 Hoi Lai Chon	12/4/2019	\$ 20,650.70	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（2月至3月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Fevereiro e Março).
李卓文 Lei Cheok Man	12/4/2019	\$ 20,650.70	
張景亮 Cheong Keng Leong	12/4/2019	\$ 20,650.70	
Sam Simoes Maria Barbara	12/4/2019	\$ 20,650.70	
陸穎康 Da Rosa Duque Eurico Antonio	12/4/2019	\$ 20,650.70	
高梓清 Kou Chi Cheng	12/4/2019	\$ 20,650.70	
何詠琳 Ho Weng Lam	12/4/2019	\$ 20,650.70	
庄青青 Chong Cheng Cheng	15/4/2019	\$ 22,500.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）與公共行政當局有聯繫的學員在上海培訓之助學金。 Bolsa de estudo aos participantes vinculados à função pública, para a formação em Xangai, do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição.
馬奇士 Dias Marques Luis	15/4/2019	\$ 22,500.00	
黃嘉娣 Wong Ka Seong	15/4/2019	\$ 5,500.00	本局與旅遊學院合作實習生計劃的費用（1月至2月）。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística (Janeiro e Fevereiro).
廖嘉敏 Lio Ka Man	15/4/2019	\$ 5,500.00	
林泳琪 Lam Weng Kei	15/4/2019	\$ 5,500.00	
羅頌民 Lo Chong Man	15/4/2019	\$ 5,500.00	
韋名進 Wai Meng Chon	15/4/2019	\$ 5,500.00	
吳嘉滋 Ng Ka Un	15/4/2019	\$ 5,500.00	
吳詠詩 Ng Weng Si	15/4/2019	\$ 5,500.00	
謝雪瑩 Che Sut Ieng	15/4/2019	\$ 5,500.00	
趙嘉晴 Chio Ka Cheng	15/4/2019	\$ 5,500.00	
鄭思敏 Cheang Si Man	15/4/2019	\$ 5,500.00	
鄭在康 Cheang Choi Hong	15/4/2019	\$ 5,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
黃嘉嫦 Wong Ka Seong	15/4/2019	\$ 5,500.00	<p>本局與旅遊學院合作實習生計劃的費用（2月至3月）。</p> <p>Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística (Fevereiro e Março).</p>
梁麗婷 Leong Lai Teng	15/4/2019	\$ 5,500.00	
廖嘉敏 Lio Ka Man	15/4/2019	\$ 5,500.00	
林泳琪 Lam Weng Kei	15/4/2019	\$ 5,500.00	
羅頌民 Lo Chong Man	15/4/2019	\$ 5,500.00	
韋名進 Wai Meng Chon	15/4/2019	\$ 5,500.00	
吳嘉洸 Ng Ka Un	15/4/2019	\$ 5,500.00	
吳詠詩 Ng Weng Si	15/4/2019	\$ 5,500.00	
謝雪瑩 Che Sut Ieng	15/4/2019	\$ 5,500.00	
趙嘉晴 Chio Ka Cheng	15/4/2019	\$ 5,500.00	
鄭思敏 Cheang Si Man	15/4/2019	\$ 5,500.00	
鄭在康 Cheang Choi Hong	15/4/2019	\$ 5,500.00	
梁麗婷 Leong Lai Teng	15/4/2019	\$ 5,500.00	
Xavier, Goncalo de Amarante	25/4/2019	\$ 23,774.54	
陳裕安 Chan U On	25/4/2019	\$ 25,547.69	
Chan, Filipe Luis	25/4/2019	\$ 25,547.69	
Manuela Teresa Sousa Aguiar	25/4/2019	\$ 25,547.69	
華鈺 Wa Iok	25/4/2019	\$ 27,320.84	
Dias, Idalete Celia	25/4/2019	\$ 32,262.50	
曾華新 Chang Wa San	25/4/2019	\$ 67,779.42	<p>第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）之學員歐洲住宿津貼。</p> <p>Subsídio de alojamento na Europa para os participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição.</p>
張佩穎 Cheung Pui Weng	25/4/2019	\$ 67,779.42	
林嘉欣 Lam Ka Ian	25/4/2019	\$ 67,779.42	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
蘇偉倫 Do Rosario Sousa Marcelino Luis	25/4/2019	\$ 67,779.42	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）之學員歐洲住宿津貼。 Subsídio de alojamento na Europa para os participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição.
Sam Simoes Maria Barbara	25/4/2019	\$ 67,779.42	
陸穎康 Da Rosa Duque Eurico Antonio	25/4/2019	\$ 67,779.42	
高梓清 Kou Chi Cheng	25/4/2019	\$ 67,779.42	
梁英慧 Leong Ieng Wai	2/5/2019	\$ 1,000.00	第155班變革與承擔研習班（技術輔導員或等同職級）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 155.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.
李鎧堯 Lei Hoi Io	2/5/2019	\$ 1,000.00	
駱日昇 Lok Iat Seng	2/5/2019	\$ 1,000.00	
譚婉琪 Tam Un Kei	2/5/2019	\$ 1,000.00	
余美婷 U Mei Teng	2/5/2019	\$ 1,000.00	
胡智強 Vu Chi Keong	2/5/2019	\$ 1,000.00	
韋靜雯 Wai Cheng Man	2/5/2019	\$ 1,000.00	
韋敏玲 Wai Man Leng	2/5/2019	\$ 1,000.00	
黃曦彤 Wong Hei Tong	2/5/2019	\$ 1,000.00	
黃嘉瑜 Wong Ka U	2/5/2019	\$ 1,000.00	
王金星 Wong Kam Seng	2/5/2019	\$ 1,000.00	
黃桂麗 Wong Kuai Lai	2/5/2019	\$ 1,000.00	
黃詩雅 Wong Si Nga	2/5/2019	\$ 1,000.00	
胡巧儀 Wu Hao I	2/5/2019	\$ 1,000.00	
胡小敏 Wu Sio Man	2/5/2019	\$ 1,000.00	
陳振暉 Chan Chan Fai	2/5/2019	\$ 1,000.00	
陳祖怡 Chan Chou I	2/5/2019	\$ 1,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
陳遨思 Chan Ngou Si	2/5/2019	\$ 1,000.00	第155班變革與承擔研習班（技術輔導員或等同職級）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 155.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.
曾繁華 Chang Fan Wa	2/5/2019	\$ 1,000.00	
周智康 Chao Chi Hong	2/5/2019	\$ 1,000.00	
周慧明 Chao Wai Meng	2/5/2019	\$ 1,000.00	
周少珊 Chau Sio San	2/5/2019	\$ 1,000.00	
方健任 Fong Kin Iam	2/5/2019	\$ 1,000.00	
邱小冰 Iao Sio Peng	2/5/2019	\$ 1,000.00	
賴慧聰 Lai Wai Chong	2/5/2019	\$ 1,000.00	
林宗慶 Lam Chong Heng	2/5/2019	\$ 1,000.00	
羅廣豪 Lo Kuong Hou	2/5/2019	\$ 1,000.00	
曾華新 Chang Wa San	10/5/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（4月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Abril).
張佩穎 Cheung Pui Weng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
林嘉欣 Lam Ka Ian	10/5/2019	\$ 19,360.00	
黃麗明 Wong Lai Meng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
梁祺耀 Leong Kei Io	10/5/2019	\$ 19,360.00	
吳浩榮 Ng Hou Weng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
蘇偉倫 Do Rosario Sousa Marcelino Luis	10/5/2019	\$ 19,360.00	
楊敏華 Ieong Man Wa	10/5/2019	\$ 19,360.00	
李樂彤 Lei Lok Tong	10/5/2019	\$ 19,360.00	
何律衡 Ho Lot Hang	10/5/2019	\$ 19,360.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
梁美琪 Leong Mei Kei	10/5/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（4月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Abril).
余兆豪 I Sio Hou	10/5/2019	\$ 19,360.00	
楊波 Ieong Po	10/5/2019	\$ 19,360.00	
許儷臻 Hoi Lai Chon	10/5/2019	\$ 19,360.00	
李卓文 Lei Cheok Man	10/5/2019	\$ 19,360.00	
張景亮 Cheong Keng Leong	10/5/2019	\$ 19,360.00	
Sam Simoes Maria Barbara	10/5/2019	\$ 19,360.00	
陸穎康 Da Rosa Duque Eurico Antonio	10/5/2019	\$ 19,360.00	
高梓清 Kou Chi Cheng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
何詠琳 Ho Weng Lam	10/5/2019	\$ 19,360.00	
曾華新 Chang Wa San	10/5/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（5月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Maio).
張佩穎 Cheung Pui Weng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
林嘉欣 Lam Ka Ian	10/5/2019	\$ 19,360.00	
黃麗明 Wong Lai Meng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
梁祺耀 Leong Kei Io	10/5/2019	\$ 19,360.00	
吳浩榮 Ng Hou Weng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
蘇偉倫 Do Rosario Sousa Marcelino Luis	10/5/2019	\$ 19,360.00	
楊敏華 Ieong Man Wa	10/5/2019	\$ 19,360.00	
李樂彤 Lei Lok Tong	10/5/2019	\$ 19,360.00	
何律衡 Ho Lot Hang	10/5/2019	\$ 19,360.00	
梁美琪 Leong Mei Kei	10/5/2019	\$ 19,360.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
余兆豪 I Sio Hou	10/5/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（5月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Maio).
楊波 Yeong Po	10/5/2019	\$ 19,360.00	
許儷臻 Hoi Lai Chon	10/5/2019	\$ 19,360.00	
李卓文 Lei Cheok Man	10/5/2019	\$ 19,360.00	
張景亮 Cheong Keng Leong	10/5/2019	\$ 19,360.00	
Sam Simoes Maria Barbara	10/5/2019	\$ 19,360.00	
陸穎康 Da Rosa Duque Eurico Antonio	10/5/2019	\$ 19,360.00	
高梓清 Kou Chi Cheng	10/5/2019	\$ 19,360.00	
何詠琳 Ho Weng Lam	10/5/2019	\$ 19,360.00	
歐陽智敏 Ao Yeong Chi Man	10/5/2019	\$ 1,250.00	
歐啓賢 Au Kai In	10/5/2019	\$ 1,250.00	
陳意玟 Chan I Man	10/5/2019	\$ 1,250.00	
曾偉星 Chang Wai Seng	10/5/2019	\$ 1,250.00	
周非凡 Chao Fei Fan	10/5/2019	\$ 1,250.00	
張振雄 Cheong Chan Hong	10/5/2019	\$ 1,250.00	
張禎妮 Cheong Cheng Nei	10/5/2019	\$ 1,250.00	
張嘉寅 Cheong Ka Ian	10/5/2019	\$ 1,250.00	
張加瑩 Cheong Ka Ieng	10/5/2019	\$ 1,250.00	
張小燕 Cheong Sio In	10/5/2019	\$ 1,250.00	
張俊傑 Cheung Chon Kit	10/5/2019	\$ 1,250.00	
蔡天錫 Choi Tin Sek	10/5/2019	\$ 1,250.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
朱嘉輝 Chu Ka Fai	10/5/2019	\$ 1,250.00	第61班變革與承擔研習班——技術員的學員助學金。 Pagamento da bolsa de estudo aos participantes do 61.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Técnico.
何潔麗 Ho Kit Lai	10/5/2019	\$ 1,250.00	
何麗忠 Ho Lai Chong	10/5/2019	\$ 1,250.00	
許秋龍 Hoi Chao Long	10/5/2019	\$ 1,250.00	
甄亦豪 Ian Iek Hou	10/5/2019	\$ 1,250.00	
英咏詩 Ieng Weng Si	10/5/2019	\$ 1,250.00	
姚宗暉 Io Chong Fai	10/5/2019	\$ 1,250.00	
葉綺雯 Ip I Man	10/5/2019	\$ 1,250.00	
江清萍 Kong Cheng Peng	10/5/2019	\$ 1,250.00	
黎碧琪 Lai Pek Kei	10/5/2019	\$ 1,250.00	
林秋明 Lam Chao Meng	10/5/2019	\$ 1,250.00	
劉理超 Lao Lei Chio	10/5/2019	\$ 1,250.00	
劉美玲 Lao Mei Leng	10/5/2019	\$ 1,250.00	
劉寶詩 Lao Pou Si	10/5/2019	\$ 1,250.00	
劉淑雯 Lao Sok Man	10/5/2019	\$ 1,250.00	
李心詩 Lei Sam Si	10/5/2019	\$ 1,250.00	
羅倩欣 Lo Sin Ian	10/5/2019	\$ 1,250.00	
龍善衡 Long Sin Hang	10/5/2019	\$ 1,250.00	
勞震宇 Lou Chan U	10/5/2019	\$ 1,250.00	
盧雪儀 Lou Sut I	10/5/2019	\$ 1,250.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
吳慧敏 Ng Wai Man	10/5/2019	\$ 1,250.00	第61班變革與承擔研習班——技術員的學員助學金。 Pagamento da bolsa de estudo aos participantes do 61.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Técnico.
吳家豐 Ng Ka Fong	10/5/2019	\$ 1,250.00	
鮑曉彤 Pao Hio Tong	10/5/2019	\$ 1,250.00	
孫善雅 Sun Sin Nga	10/5/2019	\$ 1,250.00	
譚德智 Tam Tak Chi	10/5/2019	\$ 1,250.00	
袁浩江 Un Hou Kong	10/5/2019	\$ 1,250.00	
黃文駿 Vong Man Chon	10/5/2019	\$ 1,250.00	
黃潔瑜 Wong Kit U	10/5/2019	\$ 1,250.00	
黃首豪 Wong Sao Hou	10/5/2019	\$ 1,250.00	
王聖洪 Wong Seng Hong	10/5/2019	\$ 1,250.00	
王聖雯 Wong Seng Man	10/5/2019	\$ 1,250.00	
吳文楓 Wu Man Fong	10/5/2019	\$ 1,250.00	
歐陽妙弟 Ao Ieong Mio Tai	23/5/2019	\$ 1,250.00	第62班變革與承擔研習班——技術員的學員助學金。 Pagamento da bolsa de estudo aos participantes do 62.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Técnico.
陳靜雯 Chan Cheng Man	23/5/2019	\$ 1,250.00	
曾志豪 Chang Chi Hou	23/5/2019	\$ 1,250.00	
張社恆 Cheong Se Hang	23/5/2019	\$ 1,250.00	
曹玉愛 Chou Lok Oi	23/5/2019	\$ 1,250.00	
何兆堃 Ho Siu Kwan	23/5/2019	\$ 1,250.00	
許旭懿 Hoi Lok I	23/5/2019	\$ 1,250.00	
何國威 Ho Kuok Wai	23/5/2019	\$ 1,250.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
楊家鴻 Ieong Ka Hong	23/5/2019	\$ 1,250.00	第62班變革與承擔研習班——技術員的學員助學金。 Pagamento da bolsa de estudo aos participantes do 62.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Técnico.
古展文 Ku Chin Man	23/5/2019	\$ 1,250.00	
林樹基 Lam Su Kei	23/5/2019	\$ 1,250.00	
李麗萍 Lei Lai Peng	23/5/2019	\$ 1,250.00	
李兆東 Lei Sio Tong	23/5/2019	\$ 1,250.00	
梁振龍 Leong Chan Long	23/5/2019	\$ 1,250.00	
梁潔盈 Leong Kit Ieng	23/5/2019	\$ 1,250.00	
梁倩碧 Leong Sin Pek	23/5/2019	\$ 1,250.00	
梁偉麟 Leong Wai Lon	23/5/2019	\$ 1,250.00	
呂思慧 Loi Si Wai	23/5/2019	\$ 1,250.00	
鄧志恆 Tang Chi Hang	23/5/2019	\$ 1,250.00	
湯家明 Tong Ka Meng	23/5/2019	\$ 1,250.00	
余澄邦 U Cheng Pong	23/5/2019	\$ 1,250.00	
余玉儀 U Iok I	23/5/2019	\$ 1,250.00	
余佩珊 U Pui San	23/5/2019	\$ 1,250.00	
黃小敏 Vong Sio Man	23/5/2019	\$ 1,250.00	
黃仲怡 Wong Chong I	23/5/2019	\$ 1,250.00	
黃曉彤 Wong Hio Tong	23/5/2019	\$ 1,250.00	
黃少霞 Wong Sio Ha	23/5/2019	\$ 1,250.00	
黃雅玲 Wong Nga Leng	23/5/2019	\$ 1,250.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
區健華 Au Kin Wa	23/5/2019	\$ 2,000.00	第113期中層公務人員基本培訓課程研修班的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 113.º Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio.
陳智航 Chan Chi Hong	23/5/2019	\$ 2,000.00	
陳子廉 Chan Chi Lim Tiago	23/5/2019	\$ 2,000.00	
陳祖榮 Chan Chou Weng	23/5/2019	\$ 2,000.00	
陳凱健 Chan Hoi Kin	23/5/2019	\$ 2,000.00	
陳浩業 Chan Hou Ip	23/5/2019	\$ 2,000.00	
陳嘉莉 Chan Ka Lei	23/5/2019	\$ 2,000.00	
陳勝男 Chan Seng Nam	23/5/2019	\$ 2,000.00	
周麗馨 Chao Lai Heng	23/5/2019	\$ 2,000.00	
張靜雯 Cheong Cheng Man	23/5/2019	\$ 2,000.00	
鄭日豪 Chiang Iat Hou Paulo	23/5/2019	\$ 2,000.00	
招景耀 Chio Keng Io	23/5/2019	\$ 2,000.00	
徐志宏 Choi Chi Wang	23/5/2019	\$ 2,000.00	
馬耀龍 Da Silva Manhao Joao Nuno	23/5/2019	\$ 2,000.00	
霍嘉誠 Fok Ka Seng	23/5/2019	\$ 2,000.00	
馮鑫 Fong Kam	23/5/2019	\$ 2,000.00	
馮元山 Fong Un San	23/5/2019	\$ 2,000.00	
洪振昌 Hong Chan Cheong	23/5/2019	\$ 2,000.00	
翁少鴻 Iong Sio Hong	23/5/2019	\$ 2,000.00	
葉兆敏 Ip Sio Man	23/5/2019	\$ 2,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
葉維立 Ip Wai Lap	23/5/2019	\$ 2,000.00	第113期中層公務人員基本培訓課程研修班的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 113.º Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio.
江明施 Kong Meng Si	23/5/2019	\$ 2,000.00	
高展明 Kou Chin Meng	23/5/2019	\$ 2,000.00	
林玉興 Lam Iok Heng	23/5/2019	\$ 2,000.00	
劉詩詠 Lau Si Weng	23/5/2019	\$ 2,000.00	
李賢超 Lei In Chio	23/5/2019	\$ 2,000.00	
李錦就 Lei Kam Chao	23/5/2019	\$ 2,000.00	
李穎強 Lei Weng Keong	23/5/2019	\$ 2,000.00	
梁倩儀 Leong Sin I	23/5/2019	\$ 2,000.00	
黎亭利 Li Tingli	23/5/2019	\$ 2,000.00	
勞日添 Lo Iat Tim	23/5/2019	\$ 2,000.00	
羅寶雁 Lo Pou Ngan	23/5/2019	\$ 2,000.00	
盧羨男 Lou Sin Nam	23/5/2019	\$ 2,000.00	
吳凱琪 Ng Hoi Kei	23/5/2019	\$ 2,000.00	
吳雪黎 Ng Sut Lei	23/5/2019	\$ 2,000.00	
黃翠瑜 Vong Choi U	23/5/2019	\$ 2,000.00	
黃俊華 Wong Chon Wa	23/5/2019	\$ 2,000.00	
黃仕堅 Wong Si Kin	23/5/2019	\$ 2,000.00	
黃雪瑩 Wong Sut Ieng	23/5/2019	\$ 2,000.00	
王鑫 Wang Xin	23/5/2019	\$ 2,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
黃嘉嫦 Wong Ka Seong	23/5/2019	\$ 5,500.00	本局與旅遊學院合作實習生計劃的費用(3月至4月)。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística (Março e Abril).
梁麗婷 Leong Lai Teng	23/5/2019	\$ 5,500.00	
廖嘉敏 Lio Ka Man	23/5/2019	\$ 5,500.00	
林泳琪 Lam Weng Kei	23/5/2019	\$ 5,500.00	
羅頌民 Lo Chong Man	23/5/2019	\$ 5,500.00	
韋名進 Wai Meng Chon	23/5/2019	\$ 5,500.00	
吳嘉洸 Ng Ka Un	23/5/2019	\$ 5,500.00	
吳詠詩 Ng Weng Si	23/5/2019	\$ 5,500.00	
謝雪瑩 Che Sut Ieng	23/5/2019	\$ 5,500.00	
趙嘉晴 Chio Ka Cheng	23/5/2019	\$ 5,500.00	
鄭思敏 Cheang Si Man	23/5/2019	\$ 5,500.00	
鄭在康 Cheang Choi Hong	23/5/2019	\$ 5,500.00	
黃穎欣 Wong Weng Ian	3/6/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第二期)的學員助學金(6月)。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Junho).
何愛怡 Ho Oi I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
黎道星 Li Matthew	3/6/2019	\$ 36,080.00	
劉偉健 Lau Kan Joaquim	3/6/2019	\$ 36,080.00	
劉綺琪 Lao I Kei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
周樂儀 Chao Lok I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
盧梓梁 Lu Ziliang	3/6/2019	\$ 36,080.00	
賴艷玲 Lai Im Leng	3/6/2019	\$ 36,080.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Couto Joao Paulo	3/6/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（6月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Junho).
李子文 Lei Chi Man	3/6/2019	\$ 36,080.00	
冼嘉誠 Sin Ka Seng	3/6/2019	\$ 36,080.00	
楊鳳枝 Ieong Fong Chi	3/6/2019	\$ 36,080.00	
施保均 Da Silva Paulino Miguel	3/6/2019	\$ 36,080.00	
何盈儀 Ho Ieng I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
陳康琪 Chan Hong Kei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
劉鈺飛 Lao Iok Fei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
盧雯淇 Lou Man Kei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
蘇樂兒 Sou Lok I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
許培德 Campos Pereira Xavier Pedro	3/6/2019	\$ 36,080.00	
黃穎欣 Wong Weng Ian	3/6/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（7月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Julho).
何愛怡 Ho Oi I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
黎道星 Li Matthew	3/6/2019	\$ 36,080.00	
劉偉健 Lau Kan Joaquim	3/6/2019	\$ 36,080.00	
劉綺琪 Lao I Kei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
周樂儀 Chao Lok I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
盧梓梁 Lu Ziliang	3/6/2019	\$ 36,080.00	
賴艷玲 Lai Im Leng	3/6/2019	\$ 36,080.00	
Couto Joao Paulo	3/6/2019	\$ 36,080.00	
李子文 Lei Chi Man	3/6/2019	\$ 36,080.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
冼嘉誠 Sin Ka Seng	3/6/2019	\$ 36,080.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（7月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Julho).
楊鳳枝 Ieong Fong Chi	3/6/2019	\$ 36,080.00	
施保均 Da Silva Paulino Miguel	3/6/2019	\$ 36,080.00	
何盈儀 Ho Ieng I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
陳康琪 Chan Hong Kei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
劉鈺飛 Lao Iok Fei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
盧雯淇 Lou Man Kei	3/6/2019	\$ 36,080.00	
蘇樂兒 Sou Lok I	3/6/2019	\$ 36,080.00	
許培德 Campos Pereira Xavier Pedro	3/6/2019	\$ 36,080.00	
黃穎欣 Wong Weng Ian	3/6/2019	\$ 27,661.30	
何愛怡 Ho Oi I	3/6/2019	\$ 27,661.30	
黎道星 Li Matthew	3/6/2019	\$ 27,661.30	
劉偉健 Lau Kan Joaquim	3/6/2019	\$ 27,661.30	
劉綺琪 Lao I Kei	3/6/2019	\$ 27,661.30	
周樂儀 Chao Lok I	3/6/2019	\$ 27,661.30	
盧梓梁 Lu Ziliang	3/6/2019	\$ 27,661.30	
賴艷玲 Lai Im Leng	3/6/2019	\$ 27,661.30	
Couto Joao Paulo	3/6/2019	\$ 27,661.30	
李子文 Lei Chi Man	3/6/2019	\$ 27,661.30	
冼嘉誠 Sin Ka Seng	3/6/2019	\$ 27,661.30	
楊鳳枝 Ieong Fong Chi	3/6/2019	\$ 27,661.30	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
施保均 Da Silva Paulino Miguel	3/6/2019	\$ 27,661.30	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員助學金（8月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição (Agosto).
何盈儀 Ho Ieng I	3/6/2019	\$ 27,661.30	
陳康琪 Chan Hong Kei	3/6/2019	\$ 27,661.30	
劉鈺飛 Lao Iok Fei	3/6/2019	\$ 27,661.30	
盧雯淇 Lou Man Kei	3/6/2019	\$ 27,661.30	
蘇樂兒 Sou Lok I	3/6/2019	\$ 27,661.30	
許培德 Campos Pereira Xavier Pedro	3/6/2019	\$ 27,661.30	
曾華新 Chang Wa San	3/6/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（6月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Junho).
張佩穎 Cheung Pui Weng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
林嘉欣 Lam Ka Ian	3/6/2019	\$ 19,360.00	
黃麗明 Wong Lai Meng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
梁祺耀 Leong Kei Io	3/6/2019	\$ 19,360.00	
吳浩榮 Ng Hou Weng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
蘇偉倫 Do Rosario Sousa Marcelino Luis	3/6/2019	\$ 19,360.00	
楊敏華 Ieong Man Wa	3/6/2019	\$ 19,360.00	
李樂彤 Lei Lok Tong	3/6/2019	\$ 19,360.00	
何律衡 Ho Lot Hang	3/6/2019	\$ 19,360.00	
梁美琪 Leong Mei Kei	3/6/2019	\$ 19,360.00	
余兆豪 I Sio Hou	3/6/2019	\$ 19,360.00	
楊波 Ieong Po	3/6/2019	\$ 19,360.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
許儷臻 Hoi Lai Chon	3/6/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（6月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Junho).
李卓文 Lei Cheok Man	3/6/2019	\$ 19,360.00	
張景亮 Cheong Keng Leong	3/6/2019	\$ 19,360.00	
Sam Simoes Maria Barbara	3/6/2019	\$ 19,360.00	
陸穎康 Da Rosa Duque Eurico Antonio	3/6/2019	\$ 19,360.00	
高梓清 Kou Chi Cheng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
何詠琳 Ho Weng Lam	3/6/2019	\$ 19,360.00	
曾華新 Chang Wa San	3/6/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（7月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Julho).
張佩穎 Cheung Pui Weng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
林嘉欣 Lam Ka Ian	3/6/2019	\$ 19,360.00	
黃麗明 Wong Lai Meng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
梁祺耀 Leong Kei Io	3/6/2019	\$ 19,360.00	
吳浩榮 Ng Hou Weng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
蘇偉倫 Do Rosario Sousa Marcelino Luis	3/6/2019	\$ 19,360.00	
楊敏華 Ieong Man Wa	3/6/2019	\$ 19,360.00	
李樂彤 Lei Lok Tong	3/6/2019	\$ 19,360.00	
何律衡 Ho Lot Hang	3/6/2019	\$ 19,360.00	
梁美琪 Leong Mei Kei	3/6/2019	\$ 19,360.00	
余兆豪 I Sio Hou	3/6/2019	\$ 19,360.00	
楊波 Ieong Po	3/6/2019	\$ 19,360.00	
許儷臻 Hoi Lai Chon	3/6/2019	\$ 19,360.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
李卓文 Lei Cheok Man	3/6/2019	\$ 19,360.00	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第三期）的學員助學金（7月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — III Edição (Julho).
張景亮 Cheong Keng Leong	3/6/2019	\$ 19,360.00	
Sam Simoes Maria Barbara	3/6/2019	\$ 19,360.00	
陸穎康 Da Rosa Duque Eurico Antonio	3/6/2019	\$ 19,360.00	
高梓清 Kou Chi Cheng	3/6/2019	\$ 19,360.00	
何詠琳 Ho Weng Lam	3/6/2019	\$ 19,360.00	
李少容 Lei Sio Iong	11/6/2019	\$ 2,500.00	澳門高級公務員專題研習班的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Curso de Estudo Temático destinado aos quadros superiores da RAEM.
劉幸儀 Lau Hang Yi Clara	11/6/2019	\$ 2,500.00	
張本梓 Zhang Benzi	11/6/2019	\$ 2,500.00	
甄勇 Zhen Yong	11/6/2019	\$ 2,500.00	
劉蘭華 Lao Lan Wa	11/6/2019	\$ 2,500.00	
陳華強 Chan Wa Keong	11/6/2019	\$ 2,500.00	
黎輝博 Lai Fai Pok	11/6/2019	\$ 2,500.00	
張佩群 Cheong Pui Kuan	11/6/2019	\$ 2,500.00	
郭華新 Koc Va San	11/6/2019	\$ 2,500.00	
王翠華 Alice Wong	11/6/2019	\$ 2,500.00	
甄嘉瑩 Ian Ka Ieng	11/6/2019	\$ 2,500.00	
林玉章 Lam Iok Cheong	11/6/2019	\$ 2,500.00	
黃偉源 Wong Wai Un	11/6/2019	\$ 2,500.00	
陳汝和 Chan I Vo	11/6/2019	\$ 2,500.00	
余琴 U Kam	11/6/2019	\$ 2,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
簡佩敏 Kan Pui Man	11/6/2019	\$ 2,500.00	澳門高級公務員專題研習班的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Curso de Estudo Temático destinado aos quadros superiores da RAEM.
曹賜德 Chou Chi Tak	11/6/2019	\$ 2,500.00	
黃志雄 Wong Chi Hong	11/6/2019	\$ 2,500.00	
羅志堅 Lo Chi Kin	11/6/2019	\$ 2,250.00	
鄭在康 Cheang Choi Hong	11/6/2019	\$ 5,500.00	本局與旅遊學院合作實習生計劃的費用(4月至5月)。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística (Abril e Maio).
鄭思敏 Cheang Si Man	11/6/2019	\$ 5,500.00	
趙嘉晴 Chio Ka Cheng	11/6/2019	\$ 5,500.00	
謝雪瑩 Che Sut Ieng	11/6/2019	\$ 5,500.00	
吳詠詩 Ng Weng Si	11/6/2019	\$ 5,500.00	
吳嘉汶 Ng Ka Un	11/6/2019	\$ 5,500.00	
韋名進 Wai Meng Chon	11/6/2019	\$ 5,500.00	
羅頌民 Lo Chong Man	11/6/2019	\$ 5,500.00	
林泳琪 Lam Weng Kei	11/6/2019	\$ 5,500.00	
廖嘉敏 Lio Ka Man	11/6/2019	\$ 5,500.00	
梁麗婷 Leong Lai Teng	11/6/2019	\$ 5,500.00	
黃嘉嫦 Wong Ka Seong	11/6/2019	\$ 5,500.00	
孫君煬 Sun Kuan Ieong	26/6/2019	\$ 2,500.00	
謝國漢 Che Kok Hon	26/6/2019	\$ 2,500.00	
蔡炳祥 Choi Peng Cheong	26/6/2019	\$ 2,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
吳國良 Ng Kuok Leong	26/6/2019	\$ 2,500.00	澳門特區公務員外交知識綜合培訓班的學員助學金。 Apoio financeiro para a bolsa de estudo aos estudantes do Curso de Formação sobre os conhecimentos diplomáticos para os trabalhadores dos serviços públicos da RAEM.
韓靜 Han Jing	26/6/2019	\$ 2,500.00	
姚偉英 Io Wai Ieng	26/6/2019	\$ 2,500.00	
謝健昌 Che Kim Cheong	26/6/2019	\$ 2,500.00	
譚炳棠 Tam Peng Tong	26/6/2019	\$ 2,500.00	
劉家榮 Lao Ka Weng	26/6/2019	\$ 2,250.00	
陳浩和 Chan Hou Wo	26/6/2019	\$ 2,500.00	
鄭善懷 Cheang Sin Wai	26/6/2019	\$ 2,500.00	
冼道寧 Sin Doe Ling Carlos	26/6/2019	\$ 2,500.00	
陳明 Chan Meng	26/6/2019	\$ 2,500.00	
陳楚民 Chan Cho Man	26/6/2019	\$ 2,500.00	
鮑偉春 Pao Wai Chon	26/6/2019	\$ 2,500.00	
梁穎妍 Leong Weng In	26/6/2019	\$ 2,500.00	
陳俊賢 Chan Chon In	26/6/2019	\$ 2,500.00	
歐舜華 Au Son Wa	26/6/2019	\$ 2,500.00	
李國輝 Lei Kuok Fai	26/6/2019	\$ 2,500.00	
陳寶儀 Chan Pou I	26/6/2019	\$ 2,500.00	

二零一九年七月十八日於行政公職局

副局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$84,320.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 18 de Julho de 2019.A Subdirectora dos Serviços, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 84 320,00)

公告

茲公佈，為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）八個職缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將行政公職局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十六日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 26 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

法務局

公告

茲公佈，在為填補法務局一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內三個職缺及以行政任用合同制度填補的二個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將法務局職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsaj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）以供查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da DSAJ, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: três lugares vagos no quadro, e dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral.

二零一九年七月二十四日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

市政署

公告

第009/DGF/2019號公開招標
“為市政署轄下公園、休憩區及其他設施
提供保安服務”

按二零一九年七月十一日行政長官之批准，現就“為市政署轄下公園、休憩區及其他設施提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年八月二十七日中午十二時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金得以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保方式，或受益人為“市政署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。臨時保證金金額分別如下：

組別 A —— 澳門幣貳拾伍萬貳仟捌佰肆拾元正 (\$252,840.00)；

組別 B —— 澳門幣叁拾玖萬陸仟伍佰捌拾元正 (\$396,580.00)；

組別 C —— 澳門幣貳拾玖萬玖仟柒佰肆拾元正 (\$299,740.00)；

組別 D —— 澳門幣貳拾萬零壹仟肆佰肆拾元正 (\$201,440.00)；

組別 E —— 澳門幣壹拾捌萬陸仟壹佰陸拾元正 (\$186,160.00)；

組別 F —— 澳門幣貳拾叁萬陸仟零肆拾元正 (\$236,040.00)；

組別 G —— 澳門幣貳拾叁萬捌仟玖佰陸拾元正 (\$238,960.00)；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 009/DGF/2019
«Prestação de serviços de segurança em jardins, parques, zonas de lazer e outras instalações sob a gestão do IAM»

Faz-se público que, por autorização do Despacho do Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança em jardins, parques, zonas de lazer e outras instalações sob a gestão do IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 27 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais». O valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — \$252 840,00 (duzentas e cinquenta e duas mil, oitocentas e quarenta patacas);

Grupo B — \$396 580,00 (trezentas e noventa e seis mil, quinhentas e oitenta patacas);

Grupo C — \$299 740,00 (duzentas e noventa e nove mil, setecentas e quarenta patacas);

Grupo D — \$201 440,00 (duzentas e uma mil, quatrocentas e quarenta patacas);

Grupo E — \$186 160,00 (cento e oitenta e seis mil, cento e sessenta patacas);

Grupo F — \$236 040,00 (duzentas e trinta e seis mil e quarenta patacas);

Grupo G — \$238 960,00 (duzentas e trinta e oito mil, noventa e sessenta patacas);

組別H——澳門幣貳拾肆萬伍仟陸佰元正 (\$245,600.00)。

開標日期為二零一九年八月二十八日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年七月十九日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

第007/IAM/2019號公開諮詢
出租鏡湖馬路19至21號地舖

按照二零一九年六月十四日市政署管理委員會決議，現就“出租鏡湖馬路19至21號地舖”而進行公開諮詢。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一九年八月五日上午十時，在鏡湖馬路19至21號地舖舉行。

截止遞交標書日期為二零一九年八月十五日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁仟元正 (\$3,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年八月十六日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一九年七月二十四日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,051.00)

Grupo H – \$245 600,00 (duzentas e quarenta e cinco mil e seiscentas patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 28 de Agosto de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 19 de Julho de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

Consulta Pública n.º 007/IAM/2019
Arrendamento da loja, r/c, n.ºs 19 a 21
da Estrada do Repouso

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 14 de Junho de 2019, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento da loja, r/c, n.ºs 19 a 21 da Estrada do Repouso».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos e Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar, às 10,00 horas do dia 5 de Agosto de 2019, na loja, r/c, n.ºs 19 a 21 da Estrada do Repouso.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 15 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e respectivos documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de \$3 000,00 (três mil patacas). A caução provisória pode ser prestada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público da consulta realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 16 de Agosto de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 24 de Julho de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2019-D019
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門貿易投資促進局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70500100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 廣告天地有限公司
Adjudicatário	Companhia de Criações de Publicidade, Limitada
判給事項	: 『2019年及2020年葡語國家產品及服務展（澳門）』承辦服務
Assunto da adjudicação	Serviços de coordenação da «Exposição de produtos e serviços dos Países de Língua Portuguesa 2019 e 2020 (Macau) — 2019 — 2020 PLPEX»
總金額	: \$18,000,000.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$8,896,393.00
2020	\$9,103,607.00

分段支付編號	: 2019-P030
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 房屋局（PIDDA）
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Habitação (PIDDA)
組織分類	: 60170400
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 陳浩軍
Adjudicatário	Chan Hou Kuan
判給事項	: 新城A區B4地段公共房屋建造工程——編制計劃
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Habitação Pública no Lote B4 na Nova Zona A — Elaboração de Projecto
總金額	: \$33,800,000.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$10,140,000.00
2020	\$20,280,000.00
2021.....	\$845,000.00
2022.....	\$845,000.00

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2023	\$845,000.00
2024	\$845,000.00

分段支付編號 : 2019-P031
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 房屋局 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Instituto de Habitação (PIDDA)
 組織分類 : 60170400
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 博匯建築工程顧問有限公司
 Adjudicatário : BLA Consultores de Arquitectura e Engenharia Limitada
 判給事項 : 新城A區B5地段公共房屋建造工程——編制計劃
 Assunto da adjudicação : Empreitada de Construção de Habitação Pública no Lote B5 na Nova Zona A – Elaboração de Projecto
 總金額 : \$27,800,000.00
 Valor total
 核准日期 : 2019/06/03

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$8,340,000.00
2020	\$16,680,000.00
2021.....	\$695,000.00
2022.....	\$695,000.00
2023	\$695,000.00
2024	\$695,000.00

分段支付編號 : 2019-D021
 Código do escalonamento
 承擔預算部門 : 澳門貿易投資促進局——部門預算
 O serviço a que o orçamento respeita : Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau — Orçamento do Serviço
 組織分類 : 70500100
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 澳門博覽集團有限公司
 Adjudicatário : Macau Expo (Grupo), Limitada
 判給事項 : 「第24及25屆澳門國際貿易投資展覽會」的承辦服務
 Assunto da adjudicação : Serviços de coordenação das «24.ª e 25.ª edições da Feira Internacional de Macau»
 總金額 : \$65,999,168.00
 Valor total
 核准日期 : 2019/06/10

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$32,903,485.50
2020	\$33,095,682.50

分段支付編號	: 2019-P019
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 長江建築有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção Cheong Kong Limitada
判給事項	: 路環——九澳隧道——北連接線建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de construção de Túnel de Ká Hó – Coloane – Traçado de Ligação Norte
總金額	: \$175,146,101.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/10
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$50,000,000.00
2020.....	\$70,000,000.00
2021.....	\$51,000,000.00
2022.....	\$4,146,101.00

分段支付編號	: 2019-M003
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門保安部隊事務局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau – Orçamento do Serviço 澳門保安部隊事務局 (PIDDA) Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (PIDDA)
組織分類	: 50400100/60150400
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新康誠汽車有限公司
Adjudicatário	Xin Kang Cheng – Auto Serviços, Investimentos Comerciais e Industriais, Importação e Exportação, Limitada
判給事項	: 消防車輛
Assunto da adjudicação	Veículos para combate a incêndio
總金額	: \$34,012,590.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/13
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020.....	\$34,012,590.00

分段支付編號	: 2019-P029
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)
組織分類	: 60122000
Classificação orgânica	

獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司——中國港灣工程有限責任公司合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 建築廢料堆填區地質改良工程
Assunto da adjudicação	Obra de melhoramento de solos do aterro para resíduos de materiais de construção
總金額	: \$439,000,000.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/13
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$200,000,000.00
2020	\$220,000,000.00
2021.....	\$19,000,000.00

分段支付編號	: 2019-P037
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 房屋局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Habitação (PIDDA)
組織分類	: 60170400
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Leão Atelier Arquitectura
Adjudicatário	
判給事項	: 新城A區B10地段公共房屋建造工程——編制計劃
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Habitação Pública no Lote B10 na Nova Zona A — Elaboração de projecto
總金額	: \$18,180,000.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/13
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$5,454,000.00
2020	\$10,908,000.00
2021.....	\$454,500.00
2022.....	\$454,500.00
2023	\$454,500.00
2024	\$454,500.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2019-D023
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第512/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 512/2016
承擔預算部門	: 文化局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto Cultural — Orçamento do Serviço

文化基金——部門預算
Fundo de Cultura – Orçamento do Serviço

組織分類 : 50100100/80500100

Classificação orgânica

獲判給實體 : 拍板有限公司

Adjudicatário : Cut Lda.

判給事項 : 為文化局“戀愛•電影館”提供營運服務

Assunto da adjudicação : Serviços de operação da «Cinemateca • Paixão» do Instituto Cultural

總金額 : \$24,950,800.00

Valor total

核准日期 : 2019/06/06

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$6,930,780.00
2018.....	\$8,316,936.00
2019.....	\$8,316,936.00
2020	\$1,386,148.00

分段支付編號 : 2019-P015

Código do escalonamento

已公佈資料 : 第247/2017號行政長官批示

Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 247/2017

承擔預算部門 : 衛生局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Serviços de Saúde (PIDDA)

組織分類 : 60170100

Classificação orgânica

獲判給實體 : 三友建築——新科建築合作經營

Adjudicatário : Consórcio Companhia de Fomento Predial Sam Yau, Limitada/Companhia de Fomento Predial e Construção New Tech, Limitada

判給事項 : 下環街社會服務綜合大樓建造工程 (第二期)

Assunto da adjudicação : Empreitada de construção do Complexo Municipal de Serviços Comunitários da Praia do Manduco (2.ª Fase)

總金額 : \$193,953,600.00

Valor total

核准日期 : 2019/06/10

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$54,307,008.00
2018.....	\$62,692,146.00
2019.....	\$71,000,000.00
2020	\$5,954,446.00

分段支付編號 : 2019-P032

Código do escalonamento

已公佈資料 : 第176/2016號行政長官批示

Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 176/2016

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 艾奕康有限公司
Adjudicatário	Aecom Asia Company Limited
判給事項	: 離島醫療綜合體——項目管理及監察
Assunto da adjudicação	Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Serviços de Gestão e Fiscalização de Projecto
總金額	: \$197,600,000.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/10
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$31,760,000.00
2017.....	\$23,193,000.00
2018.....	\$21,384,000.00
2019.....	\$38,395,000.00
2020.....	\$39,241,562.50
2021.....	\$39,457,782.00
2022.....	\$4,168,655.50

分段支付編號	: 2019-P035
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第338/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 338/2017
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 60121000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 珠江水利委員會珠江水利科學研究院/中水珠江規劃勘测設計有限公司/珠江水資源保護科學研究所合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 澳門內港擋潮閘工程可行性研究報告——工程勘察及專題研究
Assunto da adjudicação	Relatório do Estudo de Viabilidade da Barragem de Maré no Porto Interior — Prospecção Geotécnica e Estudo Temático
總金額	: \$56,620,000.00
Valor total	
核准日期	: 2019/06/13
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$16,986,000.00
2018.....	\$16,986,000.00
2019.....	\$22,648,000.00

二零一九年七月十八日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Julho de 2019.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$14,880.00)

(Custo desta publicação \$ 14 880,00)

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

公告

Anúncios

(開考編號: 05/2019-AT)

(Concurso n.º 05/2019-AT)

茲公佈，為填補人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

(開考編號: 06/2019-AUX)

茲公佈，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de doze lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Julho de 2019.

O Director, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

(Concurso n.º 06/2019-AUX)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

二零一九年七月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

(開考編號: 07/2019-INT)

茲公佈，為填補人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將勞工事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

三十日告示

茲公佈，現有胡亮申領其已故配偶葉慕蘭（本局前行政任用合同制度人員第一職階首席顧問高級技術員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償，如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年七月二十三日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

(是項刊登費用為 \$906.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Concurso n.º 07/2019-INT)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wu Leong requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Ip Mo Lan, ex-técnica superior assessora principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento deste Serviços, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e outras compensações acima referidos, requerer a este Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ng Wai Han*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將博彩監察協調局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十三日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

茲公佈，在為填補博彩監察協調局以行政任用合同任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將博彩監察協調局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

第一職階二等高級技術員（審計範疇）九缺；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de prestação de provas, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Julho de 2019.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), as listas provisórias dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019:

Nove lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de auditoria;

第一職階二等高級技術員（資訊範疇）五缺；

第一職階二等高級技術員（經濟及財務範疇）三缺。

二零一九年七月二十五日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

Cinco lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de economia e finanças.

Direção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 25 de Julho de 2019.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

澳門貿易投資促進局

通告

澳門貿易投資促進局主席根據《澳門貿易投資促進局人員通則》第三十一條第二款、《提供超時工作之規章》第三條第一款以及《行政程序法典》第三十七條第一款之規定，透過二零一九年五月二十八日的批示，作出決定如下：

一. 授予澳門貿易投資促進局執行委員李藻森及執行委員黃偉倫，有關其所監督的附屬單位人員提供不超過法定上限之超時工作的批准權限。

二. 上述獲授權人於二零一九年五月二十七日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本授權所作出的所有行為均被視為追認。

三. 本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零一九年七月二十四日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

澳門貿易投資促進局行政管理委員會主席根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款至第三款、經七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第九條第一款c) 項以及《澳門貿

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Avisos

A Presidente do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 31.º do Estatuto Privativo do Pessoal do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento de Prestação de Trabalho Extraordinário e no n.º 1 do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, determina, por despacho de 28 de Maio de 2019, o seguinte:

1. São delegadas nos vogais executivos do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Luiz Jacinto e Dr. Vong Vai Lon, Agostinho, em relação ao pessoal das subunidades orgânicas sob as respectivas tutelas, competências para autorizar a prestação de trabalho extraordinário, até ao limite legalmente permitido.

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelos referidos delegados, no uso desta delegação de competências, desde 27 de Maio de 2019 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 24 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

A Presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos n.ºs 1 a 3 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), na alínea c) do n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, e no n.º 1 do artigo 38.º do Estatuto Privativo do Pes-

易投資促進局人員通則》第三十八條第一款之規定，透過二零一九年七月十九日的批示，作出決定如下：

一、授予澳門貿易投資促進局執行委員李藻森及執行委員黃偉倫作出涉及其所監督的附屬單位人員的下列行為的權限：

- (一) 批准享受年假及將年假轉移至翌年的申請；
- (二) 核准合理缺勤或不合理缺勤。

二、上述獲授權人於二零一九年五月二十七日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本授權所作出的所有行為均被視為追認。

三、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零一九年七月二十四日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

(是項刊登費用為 \$3,082.00)

soal do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, por despacho de 19 de Julho de 2019, determina o seguinte:

1. São delegadas nos vogais executivos do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Dr. Luiz Jacinto e Dr. Vong Vai Lon, Agostinho, em relação ao pessoal das subunidades orgânicas sob as respectivas tutelas, competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovação dos pedidos de gozo de férias e de transferência de férias para o ano civil seguinte;

2) Justificação ou injustificação de faltas.

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelos referidos delegados, no uso desta delegação de competências, desde 27 de Maio de 2019 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 24 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 3 082,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一九年六月三十日

Em 30 de Junho de 2019

	資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO	澳門幣 (Patacas)
外匯儲備	Reservas cambiais	166,382,177,068.57	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	216,821,565,964.75
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias	23,901,131,464.89
銀行結存	Depósitos e contas correntes	98,142,728,616.13	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM	54,496,267,230.00
海外債券	Títulos de crédito	48,577,223,419.43	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária	19,169,977,907.75
外判投資	Investimentos sub-contratados *	19,637,328,902.53	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário	32,196,500,000.00
其他	Outras	24,896,130.48	其他	Outras responsabilidades	87,057,689,362.11
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	87,325,488,156.05	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa	0.00
流通硬幣	Moeda metálica de troco	230,038,000.00	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,181,987.71	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior	0.00
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債	Outros valores passivos	349,796,885.77
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	132,099.12	暫記帳項	Operações diversas a regularizar	349,796,885.77
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	92,039,597.29	其他帳項	Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	86,994,240,471.53	資本儲備	Reservas patrimoniais	37,402,318,925.50
其他資產	Outros valores activos	866,016,551.40	資本滾存	Dotação patrimonial	29,684,378,864.12
			一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣 (Patacas)	
資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 2,388,907,983.39
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo 254,573,681,776.02
* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários	
貨幣發行及財務廳	行政管理委員會
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro	Pe'l'O Conselho de Administração
方慧敏	陳守信
<i>Fong Vai Man</i>	<i>Chan Sau San</i>
	伍文湘
	<i>Ng Man Seong</i>
	李可欣
	<i>Lei Ho Ian, Esther</i>
	黃立峰
	<i>Yong Lap Fong</i>
	黃善文
	<i>Yong Sin Man</i>
	(是項刊登費用為 \$3,720.00)
	(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

公告

(開考編號: MOT-L-001-GASPF/2019)

茲公佈，中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門商業大馬路澳門財富中心13樓中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室網頁<https://www.gaspf.gov.mo/>。

二零一九年七月二十五日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

澳門保安部隊事務局

名單

(開考編號: 03-TS-2018)

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
澳門保安部隊事務局第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）

為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）兩個職缺，

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

(Ref. do Concurso n.º: MOT-L-001-GASPF/2019)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT, 13.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, em <https://www.gaspf.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de motorista de ligeiros do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 25 de Julho de 2019.

A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

(Concurso n.º 03-TS-2018)

Regime de gestão uniformizada — concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do re-

以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告，現公佈准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	龍善衡	5207XXXX.....67.77
2.º	鄧榮昌	5105XXXX.....67.27
3.º	譚進星	5187XXXX.....67.20
4.º	梁啓康	5080XXXX.....66.80
5.º	羅健文	5192XXXX.....64.42
6.º	吳兆基	5103XXXX.....64.17
7.º	阮富華	5124XXXX.....62.68
8.º	莫景華	5100XXXX.....62.53
9.º	郭桂林	1336XXXX.....60.60

根據現行第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一九年七月十八日的批示確認)

二零一九年七月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局處長 高振威

委員：司法警察局顧問高級技術員 李匡義

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 劉子寧

(是項刊登費用為 \$2,674.00)

通告

(開考編號：02-TS-2019)

按照二零一九年七月四日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同

gime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Long Sin Hang	5207XXXX..... 67,77
2.º	Tang Veng Cheong	5105XXXX 67,27
3.º	Tam Chon Seng	5187XXXX 67,20
4.º	Leong Kai Hong	5080XXXX..... 66,80
5.º	Lo Kin Man	5192XXXX 64,42
6.º	Ng Sio Kei	5103XXXX..... 64,17
7.º	Un Fu Wa	5124XXXX 62,68
8.º	Mok Keng Wa	5100XXXX 62,53
9.º	Kuok Kuai Lam	1336XXXX 60,60

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Julho de 2019).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Julho de 2019.

O Júri:

Presidente: Kou Chan Wai, chefe de divisão da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lei Hong I, técnico superior assessor da Polícia Judiciária; e

Lao Chi Neng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 2 674,00)

Aviso

(Concurso n.º 02-TS-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Julho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»,

制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（消防工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任消防工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行消防工程範疇分析的科學技術研究並撰寫意見書，尤其負責消防安全及消防系統，以及排煙系統設計圖則之審批，提供技術意見及建議；參與部門和跨部門性質的工作小組會議，協助上級處理消防工程範疇的工作事宜；配合科學技術的方法和程序，提出解決方法；執行諮詢職務和協調工作。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de segurança contra incêndios, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior da área de engenharia de segurança contra incêndios.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Características do conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Análise de estudos de natureza científico-técnica a realizar na área de engenharia de segurança contra incêndios e elaboração dos respectivos pareceres, designadamente apreciação e decisão, bem como emissão de pareceres técnicos e propostas que lhe incumbem, no âmbito de concepção de projectos relativos a segurança contra incêndios e sistema de combate a incêndios, também como sistema de evacuação de fumo; participação em reunião de grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, apoiando os superiores no tratamento dos assuntos relativos à área de engenharia de segurança contra incêndios; apresentação de soluções através de métodos e processos de natureza científico-técnica; exercício de funções consultivas e coordenação de acções.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有消防工程、機械工程、土木工程、電機工程、機電工程等與消防工程相關的範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em engenharia de segurança contra incêndios ou com a mesma se relaciona, ou seja, em engenharia mecânica, engenharia civil, engenharia electrotécnica ou engenharia electromecânica, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioria, capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法—知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%

Entrevista de selecção = 30%

Análise curricular = 20%

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim*

澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>·上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後·公佈於《澳門特別行政區公報》·並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 經第18/2018 號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017 號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局之組織與運作》；

15.6 經第18/2016號行政法規修改的第24/2001號行政法規——《消防局組織及運作》；

15.7 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

15.8 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

15.9 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.10 十一月八日第74/99/M號法令核准公共工程承攬合同之法律制度；

15.11 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；

15.12 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.13 消防工程及排煙系統之圖則分析範疇的專業知識；

15.14 就個案實例分析及撰寫專業技術意見書及相關公文書。

知識考試時·投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外·不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

15. Programa da prova

15.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

15.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

15.5 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

15.6 Regulamento Administrativo n.º 24/2001, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 18/2016 — «Organização e funcionamento do Corpo de Bombeiros»;

15.7 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.8 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.9 «Regulamento de Segurança contra Incêndios», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

15.10 Regime Jurídico do Contrato das Empreitadas de Obras Públicas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro;

15.11 Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;

15.12 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.13 Conhecimentos profissionais no âmbito de análise de projectos relativos a engenharia de segurança contra incêndios e sistema de evacuação de fumo;

15.14 Análise de casos concretos e elaboração de pareceres técnico-profissionais e instrumento público pertinente.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação constante do programa da prova definido pelo presente aviso (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações).

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：副一等消防區長 楊世安

正選委員：首席高級技術員 林嘉煌

顧問高級技術員 關雪芬

候補委員：副一等消防區長 吳意嵐

顧問高級技術員 陳曉利

二零一九年七月十九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$14,406.00)

16. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. *Observação*

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. *Composição do júri*

Presidente: Ieong Sai On, chefe assistente.

Vogais efectivos: Lam Ka Wong, técnico superior principal; e

Kuan Sut Fan, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Ng I Lam, chefe assistente; e

Chan Io Lei, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 14 406,00)

懲 教 管 理 局

公 告

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇——應用軟件開發）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

二零一九年七月二十二日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局輔導及監管範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺（男性二缺及女性二缺），以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十三日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 22 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no placar do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019, para o preenchimento de quatro lugares vagos (dois de sexo masculino e dois de sexo feminino), em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (área de aconselhamento e vigilância), da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 23 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

衛生局

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）一缺，現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde,

並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年七月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員(化驗職務範疇)兩缺,現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以考核方式進行限制性晉級開考,有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年七月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(開考編號:A15/CS/ANES/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(麻醉科專科)兩缺,經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一九年七月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$986.00)

com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 23 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 832,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 23 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º A15/CS/ANES/2019)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de anestesiologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年七月二十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓（六十缺）的開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人的知識筆試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<https://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年七月二十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$906.00）

（開考編號：01719/03-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補心理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年八月十三日至八月十五

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, da área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<https://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos dos candidatos ao concurso de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (sessenta lugares), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

(Ref. do Concurso n.º 01719/03-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no

日進行甄選面試，時間約為十五分鐘，地點為氹仔天津街精神科大樓。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

第33/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年七月十日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套微心臟泵及四套相關消耗物品”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年七月三十一日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾捌元整（\$38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年八月二十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年八月二十八日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍萬肆仟叁佰叁拾陸元整（\$54,336.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年七月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar de 13 de Agosto até 15 de Agosto de 2019, e será realizada no Edifício da Clínica Psiquiátrica do CHCSJ, sito na Rua de Tin Chon, Taipa.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

Concurso Público n.º 33/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de suporte ventricular e respectivos quatro conjuntos de materiais de consumo nos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 31 de Julho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 27 de Agosto de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 28 de Agosto de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$54 336,00 (cinquenta e quatro mil, trezentas e trinta e seis patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

第35/P/19號公開招標

Concurso Público n.º 35/P/19

根據社會文化司司長於二零一九年七月十七日作出的批示，為取得“向衛生局影像科供應及安裝兩套超聲掃描機”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年七月三十一日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣伍拾肆元整（\$54.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年八月三十日下午五時三十分。

開標將於二零一九年九月二日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣捌萬元整（\$80,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年七月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程第一職階普通科醫生三十七缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條和第五十六條規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年七月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de dois sistemas de equipamentos de ultrassonografia para o Serviço de Imagiologia dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 31 de Julho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$54,00 (cinquenta e quatro patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 30 de Agosto de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 2 de Setembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$80 000,00 (oitenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigos 27.º e 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e sete lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, providos em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 26 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零一九年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
星海音樂藝術中心	10/05/2019	\$ 3,900.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização da actividade.
澳門青洲青年義務工作者協會	20/05/2019	\$ 30,897.30	(註 Observação a)
澳門新傳媒發展促進會	10/05/2019	\$ 11,500.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização da actividade.
台山坊眾互助會 Associação de Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	20/05/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação a)
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	20/05/2019	\$ 7,800.00	(註 Observação a)
澳門愛國教育青年協會 Associação de Educação Patriótica da Juventude de Macau	10/04/2019	\$ 20,200.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização da actividade.
濠江青年商會 Associação de Jovens Empresários Hou Kong	20/05/2019	\$ 7,500.00	(註 Observação a)
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	20/05/2019	\$ 12,034.00	(註 Observação a)
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	20/05/2019	\$ 1,560.00	(註 Observação a)
Associação de Juventude de Macau	20/05/2019	\$ 6,100.00	(註 Observação a)
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	17/06/2019	\$ 2,022,900.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門街區青年協會 Associação de Juventude para os Quartei- rões de Macau	20/05/2019	\$ 4,504.40	(註 Observação a)
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	20/05/2019	\$ 7,577.90	
Associação de Juventude Voluntária de Ma- cau	20/05/2019	\$ 564.50	
澳門青年行動協會 Associação de Movimento de Acção Juvenil de Macau	20/05/2019	\$ 4,446.00	
澳門新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Morado- res da Avenida Almeida Ribeiro	20/05/2019	\$ 14,650.00	
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	20/05/2019	\$ 16,325.50	
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	10/05/2019	\$ 9,400.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização da acti- vidade.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	29/05/2019	\$ 15,600.00	資助開辦課程。 Concessão do subsídio para realização de cur- sos.
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	23/04/2019	\$ 103,218.50	資助舉辦“2019年跆拳道校際賽”。 Concessão do subsídio para realização do «Torneio da Inter-Escola de Taekwondo de Macau 2019».
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço So- cial de Macau	20/05/2019	\$ 18,500.00	(註 Observação a)
澳門中山同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos Chong San de Macau	20/05/2019	\$ 2,000.00	
Associação dos Empregados Jovens do Hos- pital Kiang Wu de Macau	20/05/2019	\$ 5,200.00	
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	23/04/2019	\$ 413,280.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及 上下課接載服務。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com neces- sidades educativas especiais (Ano lectivo de 2018/2019).

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	20/05/2019	\$ 17,000.00	(註 Observação a)
	17/06/2019	\$ 5,258,625.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/06/2019	\$ 187,600.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2019年4月至8月) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Abril a Agosto de 2019).
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	20/05/2019	\$ 33,900.00	(註 Observação a)
澳門黑沙環青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Areia Preta de Macau	20/05/2019	\$ 23,119.90	
澳門氹仔青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Taipa de Macau	20/05/2019	\$ 14,500.00	
澳門望廈青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários do Mong-Ha de Macau	20/05/2019	\$ 43,800.00	
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	20/05/2019	\$ 22,750.00	
	17/06/2019	\$ 2,363,025.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China	20/05/2019	\$ 17,000.00	(註 Observação a)
澳門何族崇義堂聯誼會 Associação Hó-Sông-I-T'óng (Lutuosa dos Indivíduos de Apelido Hó)	20/05/2019	\$ 2,000.00	
澳門國際東方舞協會 Associação Internacional de Dança Oriental de Macau	10/05/2019	\$ 35,750.00	資助參加活動。 Concessão de subsídio para participação em actividade.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	17/06/2019	\$ 106,626.00	資助舉辦2019年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2019.

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jo- vens Voluntários da Comunidade de Macau	20/05/2019	\$ 41,480.00	(註 Observação a)
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jó- vens de Macau	20/05/2019	\$ 4,200.00	
澳門明愛 Cáritas de Macau	17/06/2019	\$ 4,918,500.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de servi- ços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/06/2019	\$ 187,600.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2019年4 月至8月) Concessão de subsídio para prestação de servi- ços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Abril a Agosto de 2019).
澳門物理奧林匹克中心 Center of Physics Olympiad of Macao	03/04/2019	\$ 37,500.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades.
澳門舞蹈藝術教育中心 Centro de Educação Arte de Dança de Ma- cau	17/06/2019	\$ 9,800.00	校舍租金津貼。(2018/2019學年) Subsídio de arrendamento (Ano lectivo de 2018/2019).
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	20/05/2019	\$ 679,470.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lecti- vo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 92,100.00	校舍租金津貼。(2018/2019學年) Subsídio de arrendamento (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/06/2019	\$ 38,150.00	(註 Observação b)
星匯教育中心 Centro de Educação Shining Star	17/06/2019	\$ 52,500.00	校舍租金津貼。(2018/2019學年) Subsídio de arrendamento (Ano lectivo de 2018/2019).
澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau	17/06/2019	\$ 134,400.00	
濠江中央青年獅子會 Clube Leo de Macau Central	20/05/2019	\$ 4,921.90	(註 Observação a)
聖公會中學 (澳門) Colégio Anglicano de Macau	20/05/2019	\$ 7,018,100.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lecti- vo de 2018/2019).

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	23/05/2019	\$ 902,400.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno. (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 19,098.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 400.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 80,250.00	(註 Observação b)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	07/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 6,300.00	(註 Observação e)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção In- glesa)	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 84,200.00	(註 Observação b)
聖若瑟教區中學(第一校) Colégio Diocesano de São José (1)	20/05/2019	\$ 2,200.00	(註 Observação h)
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 5,700.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 702,800.00	(註 Observação b)
聖若瑟教區中學第五校(英文部) Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	31/05/2019	\$ 900.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 29,268.00	(註 Observação c)
	25/06/2019	\$ 135,650.00	(註 Observação b)
聖若瑟教區中學第六校(中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	25/06/2019	\$ 51,450.00	(註 Observação b)
聖若瑟教區中學第六校(英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	25/06/2019	\$ 102,900.00	(註 Observação b)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	07/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação f)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	23/05/2019	\$ 1,114,100.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019 學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 18,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 800.00	(註 Observação e)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	07/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 127,950.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2018/2019 學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/05/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 2,300.00	(註 Observação e)
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	31/05/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 3,400.00	(註 Observação e)
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	17/06/2019	\$ 97,134.00	(註 Observação c)
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	20/05/2019	\$ 14,500.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 3,100.00	(註 Observação e)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	07/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 1,500.00	(註 Observação e)
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	20/05/2019	\$ 7,292,340.00	學費津貼。(2018/2019 學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2018/2019).
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	07/05/2019	\$ 3,000.00	第38屆學界曲棍球比賽。 38.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	23/05/2019	\$ 1,183,950.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019 學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2018/2019).

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	31/05/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação e)
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	23/05/2019	\$ 964,700.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2018/2019).
青年參與社會服務協會 Envolvimento da Juventude Associação Serviço Comunitário	20/05/2019	\$ 16,000.00	(註 Observação a)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	23/04/2019	\$ 1,544,884.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2018/2019).
	20/05/2019	\$ 2,800.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 42,136.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 9,561,900.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2018/2019).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	07/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 3,300.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 58,536.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 8,900.00	(註 Observação e)
25/06/2019	\$ 219,850.00	(註 Observação b)	
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	07/05/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 6,100.00	(註 Observação h)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	23/05/2019	\$ 2,485,300.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019 學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/05/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 9,200.00	(註 Observação e)
菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	20/05/2019	\$ 2,200.00	(註 Observação h)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	20/05/2019	\$ 15,600.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 19,098.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 900.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 313,100.00	(註 Observação b)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	23/04/2019	\$ 826,942.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2018/2019 學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 8,508,850.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2018/2019 學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2018/2019).
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	07/05/2019	\$ 900.00	(註 Observação f)
	17/06/2019	\$ 21,068.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 1,900.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 431,500.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
聖家學校 Escola da Sagrada Família	23/05/2019	\$ 1,474,350.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
聯國學校 Escola das Nações	20/05/2019	\$ 6,265,740.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 531,750.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 200.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 38,150.00	(註 Observação b)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	07/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 139,100.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2018/2019).
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	17/06/2019	\$ 21,068.00	(註 Observação c)
	25/06/2019	\$ 122,350.00	(註 Observação b)
聖瑪大肋納學校(分校) Escola de Santa Madalena (Sucursal)	25/06/2019	\$ 84,200.00	(註 Observação b)
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	07/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação f)
	17/06/2019	\$ 21,068.00	(註 Observação c)
	25/06/2019	\$ 118,400.00	(註 Observação b)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	20/05/2019	\$ 2,800.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 63,204.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 1,100.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 42,100.00	(註 Observação b)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	17/06/2019	\$ 70,558.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 99,430.00	(註 Observação c)
	25/06/2019	\$ 202,600.00	(註 Observação b)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	17/06/2019	\$ 25,730.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 100.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 126,300.00	(註 Observação b)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 7,100.00	(註 Observação e)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	07/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 7,200.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 21,068.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 1,500.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 126,300.00	(註 Observação b)
海星中學 Escola Estrela do Mar	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 108,872.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 1,100.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 42,100.00	(註 Observação b)
	25/06/2019	\$ 284,300.00	(註 Observação b)
丞仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	07/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 46,798.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 3,300.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 42,100.00	(註 Observação b)
福建學校 Escola Fukien	20/05/2019	\$ 15,000.00	(註 Observação h)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 5,200.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 321,000.00	(註 Observação b)
下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	20/05/2019	\$ 14,000.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 124,438.00	(註 Observação c)
海暉學校 Escola Hoi Fai	20/05/2019	\$ 4,400.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 4,000.00	(註 Observação e)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	20/05/2019	\$ 8,400.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 21,068.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	07/05/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 72,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 453,976.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 18,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 18,900.00	(註 Observação e)
青洲小學 Escola Ilha Verde	07/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 29,000.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 4,300.00	(註 Observação e)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	20/05/2019	\$ 10,731,340.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2018/2019).
	20/05/2019	\$ 21,100.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 2,600.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 392,800.00	(註 Observação b)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
啟智學校 Escola Kai Chi	23/04/2019	\$ 1,334,995.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及上下課接載服務。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 7,907,950.00	資助為特教學生提供特殊教育服務。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos (Ano lectivo de 2018/2019).
教業中學 Escola Kao Yip	07/05/2019	\$ 3,000.00	第38屆學界曲棍球比賽。 38.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	20/05/2019	\$ 26,700.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 242,634.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 18,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 9,400.00	(註 Observação e)
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pré-Primária) Sucursal	20/05/2019	\$ 8,800.00	(註 Observação h)
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	20/05/2019	\$ 5,000.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	07/05/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação f)
	23/05/2019	\$ 1,542,600.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 5,300.00	(註 Observação e)
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	20/05/2019	\$ 19,800.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 10,000.00	(註 Observação e)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
廣大中學 Escola Kwong Tai	20/05/2019	\$ 46,200.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 50,336.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 4,900.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 51,450.00	(註 Observação b)
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	07/05/2019	\$ 900.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 10,600.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	07/05/2019	\$ 900.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 36,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 61,234.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 1,200.00	(註 Observação e)
嶺南中學 Escola Ling Nam	20/05/2019	\$ 14,300.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 91,626.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 800.00	(註 Observação e)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	07/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 29,268.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 3,400.00	(註 Observação e)
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	20/05/2019	\$ 2,800.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 15,900.00	(註 Observação e)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	20/05/2019	\$ 6,323,220.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2018/2019).
	20/05/2019	\$ 8,900.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 991,950.00	資助葡語強化課程學費。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para as propinas do curso intensivo de língua portuguesa (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 327,800.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/06/2019	\$ 210,500.00	(註 Observação b)
培道中學 Escola Pui Tou	20/05/2019	\$ 3,300.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	17/06/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação e)
培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	20/05/2019	\$ 2,200.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	07/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	07/05/2019	\$ 900.00	(註 Observação f)
	25/06/2019	\$ 118,400.00	(註 Observação b)
庇道學校 Escola São João de Brito	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 114,664.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 400.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 93,550.00	(註 Observação b)
庇道學校(夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno)	25/04/2019	\$ 739,700.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
庇道學校(英文部) Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	20/05/2019	\$ 8,400.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 84,272.00	(註 Observação c)
	25/06/2019	\$ 261,950.00	(註 Observação b)
聖保祿學校 Escola São Paulo	25/04/2019	\$ 227,500.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2018/2019).

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
聖保祿學校 Escola São Paulo	07/05/2019	\$ 3,000.00	第38屆學界曲棍球比賽。 38.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	31/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 29,268.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação e)
創新中學 Escola Secundária Millennium	25/04/2019	\$ 3,288,750.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/04/2019	\$ 6,640,100.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 400.00	(註 Observação e)
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	25/04/2019	\$ 3,693,700.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/04/2019	\$ 2,806,400.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	07/05/2019	\$ 4,500.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 34,107,120.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2018/2019).
	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 9,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 5,400.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 12,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 7,000.00	(註 Observação e)
培華中學 Escola Secundária Pui Va	20/05/2019	\$ 6,600.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 184,938.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 11,500.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 102,900.00	(註 Observação b)
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	07/05/2019	\$ 900.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 2,800.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	25/06/2019	\$ 198,650.00	(註 Observação b)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 1,000.00	(註 Observação e)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 32,806.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 1,300.00	(註 Observação e)
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	25/04/2019	\$ 1,736,300.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
	28/05/2019	\$ 28,820.00	資助高中學生畢業旅行津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2018/2019).
商訓夜中學 Escola Seong Fan	25/04/2019	\$ 6,039,700.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/04/2019	\$ 1,841,700.00	回歸教育津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	20/05/2019	\$ 5,600.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 84,272.00	(註 Observação c)
	25/06/2019	\$ 122,350.00	(註 Observação b)
德明學校 Escola Tak Meng	20/05/2019	\$ 12,800.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 42,136.00	(註 Observação c)
	25/06/2019	\$ 80,250.00	(註 Observação b)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	07/05/2019	\$ 900.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 13,200.00	(註 Observação h)
	23/05/2019	\$ 771,300.00	為優化班師比或師生比發放津貼。(2018/2019學年) Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2018/2019).
	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
東南學校 (中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	17/06/2019	\$ 215,330.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 2,600.00	(註 Observação e)
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	17/06/2019	\$ 25,730.00	(註 Observação c)
同善堂中學 (日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	07/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação e)
同善堂中學 (夜校) Escola Tong Sin Tong (Nocturno)	28/05/2019	\$ 322,400.00	資助開辦課程。 Concessão do subsídio para realização de cursos.
	28/05/2019	\$ 322,400.00	資助開辦課程。 Concessão do subsídio para realização de cursos.
新華學校 Escola Xin Hua	07/05/2019	\$ 1,800.00	(註 Observação f)
	20/05/2019	\$ 16,200.00	(註 Observação h)
	20/05/2019	\$ 36,300.00	(註 Observação h)
	31/05/2019	\$ 3,000.00	(註 Observação i)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 102,920.00	(註 Observação c)
	17/06/2019	\$ 6,000.00	(註 Observação d)
	17/06/2019	\$ 5,300.00	(註 Observação e)
	25/06/2019	\$ 202,600.00	(註 Observação b)
	25/06/2019	\$ 51,450.00	(註 Observação b)
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	20/05/2019	\$ 25,000.00	(註 Observação a)
四維空間 Four Dimension Spatial	10/05/2019	\$ 15,447.40	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização da actividade.
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	17/06/2019	\$ 4,463,375.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	17/06/2019	\$ 141,007.00	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
Igreja Metodista de Macau	17/06/2019	\$ 1,454,400.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
印跡澳門•舞蹈團 Imprint Macau Dance Association	10/04/2019	\$ 13,500.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização da actividade.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	07/05/2019	\$ 3,000.00	第38屆學界曲棍球比賽。 38.º Campeonato Escolar de Hóquei em Campo.
	07/05/2019	\$ 3,600.00	(註 Observação f)
	31/05/2019	\$ 2,700.00	(註 Observação g)
	17/06/2019	\$ 2,900.00	(註 Observação e)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	20/05/2019	\$ 2,086,260.00	學費津貼。(2018/2019學年) Concessão de subsídio de propinas (Ano lectivo de 2018/2019).
	20/05/2019	\$ 2,200.00	(註 Observação h)
	17/06/2019	\$ 327,800.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/06/2019	\$ 267,050.00	(註 Observação b)
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	20/05/2019	\$ 2,200.00	(註 Observação h)
	25/06/2019	\$ 38,150.00	(註 Observação b)
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	03/04/2019	\$ 38,700.00	資助組織學生參加“2019泰國國際發明展”。 Concessão do subsídio para participação dos alunos no Exposição Internacional de Invenção da Tailândia 2019.
	17/06/2019	\$ 89,810.00	資助組織師生參加“22屆莫斯科阿基米德國際發明暨創新科技展”。 Concessão de subsídio para a participação de docentes e alunos na 22.ª Edição da Exposição Internacional de Inovação e Invenções de Arquimedes, Moscovo.

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	20/05/2019	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門國際魔術師協會 Macao International Magician Association	02/04/2019	\$ 8,500.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização da acti- vidade.
澳門特殊奧運會 Macao Special Olympics	23/04/2019	\$ 764,155.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳及 上下課接載服務。(2018/2019學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço e para o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com neces- sidades educativas especiais (Ano lectivo de 2018/2019).
	06/05/2019	\$ 81,610.00	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do pro- grama de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	17/06/2019	\$ 1,074,125.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de servi- ços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	10/05/2019	\$ 3,910.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	20/05/2019	\$ 24,945.90	(註 Observação a)
	17/06/2019	\$ 2,816,525.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para prestação de servi- ços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/06/2019	\$ 93,125.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2019年4 月至8月) Concessão de subsídio para prestação de servi- ços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Abril a Agosto de 2019).
澳門中區扶輪青年服務團 Rotaract Club de Macau Central	20/05/2019	\$ 2,163.60	(註 Observação a)
Rotaract Clube de Macau	20/05/2019	\$ 48,613.50	
培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucur- sal da Taipa)	17/06/2019	\$ 534,800.00	校舍租金津貼。(2018/2019學年) Subsídio de arrendamento (Ano lectivo de 2018/2019).

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
聖公會（澳門）蔡高中學（夜間部） Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	25/04/2019	\$ 760,200.00	回歸教育津貼。（2018/2019學年） Concessão do subsídio para o ensino recorrente (Ano lectivo de 2018/2019).
聖公會（澳門）蔡高中學（分校） Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	31/05/2019	\$ 6,000.00	（註 Observação i）
	31/05/2019	\$ 2,700.00	（註 Observação g）
	17/06/2019	\$ 6,000.00	（註 Observação d）
	17/06/2019	\$ 2,300.00	（註 Observação e）
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/06/2019	\$ 5,143,625.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。（2018/2019學年） Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Ano lectivo de 2018/2019).
	25/06/2019	\$ 94,475.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。（2019年4月至8月） Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (Abril a Agosto de 2019).
韶澳青年協會 Youth Association of Shaoguan Macau	20/05/2019	\$ 16,000.00	（註 Observação a）
學生 Alunos	24/04/2019	\$ 30,000.00	澳門居民在粵就讀學生學費津貼。（2017/2018學年） Subsídio de propinas para residentes de Macau que frequentam estabelecimentos de ensino na província de Guangdong (Ano lectivo de 2017/2018).
	25/04/2019	\$ 440,926.40	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。（2018/2019學年） Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2018/2019).
	22/05/2019	\$ 8,000.00	澳門居民在粵就讀學生學費津貼。（2017/2018學年） Subsídio de propinas para residentes de Macau que frequentam estabelecimentos de ensino na província de Guangdong (Ano lectivo de 2017/2018).
	29/05/2019	\$ 56,400.00	（註 Observação h）

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	31/05/2019	\$ 514,226.10	資助為有特殊教育需要學生提供健康早、午膳。 (2018/2019學年) Concessão de subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis de pequeno-almoço e almoço para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2018/2019).
	10/06/2019	\$ 8,000.00	澳門居民在粵就讀學生學費津貼。(2017/2018學年) Subsídio de propinas para residentes de Macau que frequentam estabelecimentos de ensino na província de Guangdong (Ano lectivo de 2017/2018).
	17/06/2019	\$ 530,600.00	優秀學生修讀教育課程資助計劃。(2018/2019學年) Plano de financiamento para a frequência de cursos de educação por alunos excelentes (Ano lectivo de 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 122,850.00	2019年學生赴杭州參加“語言文化之旅”計劃——膳食津貼。 Curso de Verão de Língua e Cultura 2019 em Hangzhou — Subsídio de alimentação.
教學人員 Pessoal do docente	23/04/2019	\$ 235,681,799.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2018/2019學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo 2018/2019).
	17/06/2019	\$ 217,041.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2018/2019學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo 2018/2019).
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	28/05/2019	\$ 15,882,608.00	向2018年4月至2019年5月期間參與納入2017-2019“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 30,974)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Abril de 2018 a Maio de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes financiados: 30,974).
	25/04/2019	\$ 20,153,650.00	
	25/06/2019	\$ 18,456,087.40	

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
參與2017-2019“持續進修發展計劃”的15歲 或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou su- perior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019	25/04/2019	\$ 1,663,442.00	向2019年2月至2019年5月期間參與納入2017- 2019“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照 考試的進修資助(受資助居民人次數:3,476)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credencia- ção, entre Fevereiro de 2019 a Maio de 2019, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvi- mento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2017 a 2019 (n.º de residentes finan- ciados: 3,476).
	03/05/2019	\$ 1,679,657.00	
	06/05/2019	\$ 2,997,159.00	
	28/05/2019	\$ 2,620,181.00	
	25/04/2019	\$ 2,976,556.00	
	17/06/2019	\$ 1,187,715.00	
	31/05/2019	\$ 1,502,821.00	
	29/05/2019	\$ 29,417.00	
	25/04/2019	\$ 19,503.00	
古穎芝 Ku Weng Chi	02/04/2019	\$ 828.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
	24/04/2019	\$ 2,024.00	
	29/05/2019	\$ 2,208.00	
何文晉 Ho Man Chon	02/04/2019	\$ 966.00	
	24/04/2019	\$ 1,656.00	
	29/05/2019	\$ 1,334.00	
李健源 Li Kin Un	02/04/2019	\$ 690.00	
	24/04/2019	\$ 1,472.00	
	29/05/2019	\$ 1,380.00	
卓嘉安 Cheok Ka On	10/04/2019	\$ 552.00	
	29/05/2019	\$ 2,070.00	
胡靖海 Wu Cheng Hoi	24/04/2019	\$ 690.00	
	29/05/2019	\$ 782.00	
孫雅麗 Sun Nga Lai	10/04/2019	\$ 1,104.00	
	29/05/2019	\$ 3,404.00	
高詠恩 Kou Weng Ian	10/04/2019	\$ 1,104.00	
高雅雯 Kou Nga Man	10/04/2019	\$ 1,518.00	
郭富信 Kwok Fu Shun	24/04/2019	\$ 1,058.00	
	29/05/2019	\$ 1,242.00	
陳力行 Chan Lek Hang	24/04/2019	\$ 828.00	
	29/05/2019	\$ 690.00	
陳茜淇 Chan Sin Kei	24/04/2019	\$ 1,564.00	
	29/05/2019	\$ 966.00	
陳鉅麟 Chan Koi Lon	10/04/2019	\$ 552.00	
	29/05/2019	\$ 2,070.00	

受資助實體 Entidades Beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
陳嘉惠 Chan Ka Wai	02/04/2019	\$ 736.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
	24/04/2019	\$ 184.00	
黃楚君 Wong Cho Kuan	10/04/2019	\$ 1,242.00	
	24/04/2019	\$ 690.00	
	29/05/2019	\$ 644.00	
潘昊仲 Pun Hou San	24/04/2019	\$ 828.00	
	29/05/2019	\$ 506.00	
蔡榮樺 Choi Weng Wa	24/04/2019	\$ 184.00	
盧曉妍 Lou Hio In	24/04/2019	\$ 920.00	
	29/05/2019	\$ 920.00	
羅韻盈 Lo Wan Ieng	10/04/2019	\$ 1,104.00	
	29/05/2019	\$ 3,404.00	
李芷玲 Lei Chi Leng	23/04/2019	\$ 3,075.00	
	29/05/2019	\$ 1,150.00	
陳泳彤 Chan Weng Tong	23/04/2019	\$ 1,200.00	
	29/05/2019	\$ 725.00	

註 *Observações:*

- 資助2018年青年社團年度活動。
Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2018.
- 資助融合教育。(2018/2019學年)
Concessão do subsídio para o ensino integrado (Ano lectivo de 2018/2019).
- 免費教育津貼。(2018/2019學年)
Subsídio de escolaridade gratuita (Ano lectivo de 2018/2019).
- 第39屆校際舞蹈比賽。
39.º Concurso Escolar de Dança.
- 第42屆學界田徑比賽。
42.º Campeonato Escolar de Atletismo.
- “學生藝術教育普及計劃——走進藝博·涵泳藝文”。(2018/2019學年)
Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos — Entrar no Museu de Arte, Compreender as Artes e a Cultura (Ano lectivo de 2018/2019).
- “學生藝術教育普及計劃——融入西樂·放眼世界”。(2018/2019學年)
«Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos — Integrar na Música Ocidental · Olhar para o Mundo» (Ano lectivo de 2018/2019).
- 書簿津貼。(2018/2019學年)
Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2018/2019).
- 第38屆校際歌唱比賽。
38.º Concurso Escolar de Canto.

二零一九年七月二十五日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$57,040.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

(Custo desta publicação \$ 57 040,00)

公告

茲公佈，在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將教育暨青年局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

第一職階二等高級技術員（建築範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）五缺；

第一職階二等高級技術員（社會工作範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（心理輔導範疇**）兩缺。

**服務對象為以葡語及/或英語為母語的學生。

二零一九年七月二十三日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, para consulta dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), as listas classificativas da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018:

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de arquitectura);

— Cinco lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de engenharia civil);

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de serviço social);

— Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de aconselhamento psicológico**).

** Os destinatários são alunos de língua materna portuguesa e/ou de língua materna inglesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 23 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

文化局

通告

第03/IC/2019號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，以及行使第35/2018號社會文化司司長批示第四款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局文化傳播處處長郭妙瑜、澳門藝術博物館

INSTITUTO CULTURAL

Avisos

Despacho n.º 03/IC/2019

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2018, determino o seguinte:

1. É subdelegada na chefe da Divisão de Comunicação Cultural, Kuok Mio U, no director do Museu de Arte de Macau,

代館長梁錫綿和財政及財產處代處長馮天雲簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍文書的權限。

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長在二零一九年七月二十二日作出批示確認)

二零一九年七月二十五日於文化局

局長 穆欣欣

第04/IC/2019號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

一、授予文化局文化傳播處處長郭妙瑜、澳門藝術博物館代館長梁錫綿和財政及財產處代處長馮天雲以下權限：

(一) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定。

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定授予的權限僅由其代任人行使。

三、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年七月二十五日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$3,194.00)

substituto, Leong Sek Min, e no chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, substituto, Fong Tin Wan, a competência para assinar o expediente no âmbito das competências das respectivas subunidades orgânicas, que não careça de decisão superior.

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações de competência previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

3. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2019).

Instituto Cultural, aos 25 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

Despacho n.º 04/IC/2019

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

1. São delegadas na chefe da Divisão de Comunicação Cultural, Kuok Míu U, no director do Museu de Arte de Macau, substituto, Leong Sek Min, e no chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, substituto, Fong Tin Wan, as seguintes competências relativamente aos respectivos trabalhadores:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas.

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as delegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 25 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 3 194,00)

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員三個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年八月二十七日至九月二十三日為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門塔石廣場文化局大樓。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排，以及《准考人須知》，將於二零一九年七月三十一日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

二零一九年七月二十五日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de três lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 27 de Agosto até 23 de Setembro de 2019, e será realizada no seguinte local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac em Macau.

Informação sobre a data e hora a que os candidatos admitidos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como as «Instruções para os candidatos admitidos», serão afixadas no dia 31 de Julho de 2019, no Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 25 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

旅遊局

公告

根據社會文化司司長於二零一九年七月二十二日作出的批示，現為第四屆「澳門國際影展暨頒獎典禮」——提供活動場地搭建及電影放映器材服務之判給作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過旅遊局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）內免費下載。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

Torna-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para adjudicação dos serviços de construção nos locais do evento e serviços de fornecimento de equipamento para projecção de filmes para o 4.º «Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios•Macau».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, encontrando-se o referido processo igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer «download» do mesmo.

於二零一九年八月二日上午十一時，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面於二零一九年八月十六日下午五時三十分前登入旅遊局澳門旅遊業界網站 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 公告欄提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

服務總價格上限為澳門幣8,500,000.00元（澳門幣捌佰伍拾萬元正）。

評標準則及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
價格	20%
服務內容 ——場地搭建主題及設計； ——場地搭建及電影放映器材效果圖； ——為執行整個服務相關項目的人力配置和安排	40%
提供既安全又具效率的能力 ——所使用的設備資料； ——有關設備及裝飾物品的圖樣及位置設計（圖樣設計圖和位置平面圖）； ——製作裝飾材料的方案； ——安裝及拆卸方案	30%
投標人的經驗	10%

投標人須在二零一九年八月二十九日下午五時四十五分截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫，並同時提供澳門幣170,000.00元（澳門幣壹拾柒萬元正）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，應（1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；或（2）銀行擔保；或（3）以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”，或（4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內。

開標儀式將於二零一九年八月三十日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

A sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 11,00 horas do dia 2 de Agosto de 2019.

Os pedidos de esclarecimento devem ser feitos por escrito e apresentados até ao dia 16 de Agosto de 2019 pelas 17,30 horas na área dos avisos públicos do *website* da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), as respectivas respostas também serão publicadas no mesmo *website*.

Preço base: \$8 500 000,00 (oito milhões e quinhentas mil patacas).

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Crítérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	20%
Contéudo do serviço: — Produção e <i>design</i> do tema dos locais do evento; — Respectivos efeitos finais em desenho do local do evento e projecção de filmes; — Plano dos recursos humanos e respectiva distribuição dos trabalhos para a execução dos serviços a prestar.	40%
Maior garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço: — Informações sobre os equipamentos a serem utilizados; — Desenhos e <i>design</i> de localização dos respectivos equipamentos e decorações (desenhos e plantas de localização); — Plano de produção dos materiais de decoração; — Plano de montagem e desmontagem.	30%
Experiência do concorrente	10%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 29 de Agosto de 2019, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da *Região Administrativa Especial de Macau* ou, alternativamente, em inglês, prestar a caução provisória de \$170 000,00 (cento e setenta mil patacas), mediante: 1) depósito em numerário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau; 2) garantia bancária; 3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo; 4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau.

O acto público do concurso será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 10,00 horas do dia 30 de Agosto de 2019.

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限、解釋會及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一九年七月二十五日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$4,338.00)

澳門特別行政區政府透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一九年七月十七日作出的批示，現為「提供《第四屆澳門國際影展暨頒獎典禮》之嘉賓邀請及公關接待服務」之判給作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，及繳付澳門幣200.00元（澳門幣貳佰元正）文件費以取得有關招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）內免費下載有關招標卷宗，包括招標方案、承投規則及相關補充文件副本。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面於二零一九年八月十六日下午一時前登入旅遊局澳門旅遊業界網站（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）公告欄提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

服務總價格上限為澳門幣1,500,000.00元（澳門幣壹佰伍拾萬元正）。

評標標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
投標人的經驗	30%
價格	30%
公司介紹及承擔此項目之管理團隊資歷	30%

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de sessão de esclarecimento e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 4 338,00)

O Governo da Região Administrativa Especial de Macau, através da Direcção dos Serviços de Turismo, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para adjudicação de «Prestação de serviço de emissão de convite aos convidados e acolhimento na área de relações públicas no âmbito do 4.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios • Macau».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de \$200,00 (duzentas patacas); ou ainda consultar o *website* da Direcção dos Serviços de Turismo: <http://industry.macaotourism.gov.mo>, e fazer «download» do mesmo.

Para quaisquer esclarecimentos, os interessados podem, até às 13,00 horas do dia 16 de Agosto de 2019, apresentar o pedido de esclarecimento por escrito, nos avisos públicos da página electrónica da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) da Direcção dos Serviços de Turismo, sendo as respostas, também, dadas na mesma.

O limite máximo do valor global da prestação do serviço é de \$1 500 000,00 (um milhão e quinhentas mil patacas).

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Experiência do concorrente	30%
Preço	30%
Introdução da Empresa e currículo da equipa que encarrega o presente projecto	30%

判給準則	所佔比重
為“特定要求表”內3.2公關接待服務內容提供優化方案	5%
配合及回應現場狀況之能力	5%

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Fornecimento de soluções optimizadas para os serviços de acolhimento na área de relações públicas, estipulados no ponto 3.2 do «Mapa de Caracterização»	5%
Capacidade para acompanhamento e reação às situações do local dos eventos	5%

投標人須在二零一九年八月二十三日下午一時正截標限期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫，並同時提供澳門幣30,000.00元（澳門幣叁萬元正）的臨時保證金。臨時保證金之遞交方式，可（1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；（2）銀行擔保；或（3）以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”，或（4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內（帳戶編號：8003911119）。

開標儀式將於二零一九年八月二十六日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一九年七月二十六日於旅遊局

代局長 程衛東

（是項刊登費用為 \$3,860.00）

通告

茲公佈，為填補旅遊局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, no balcão de atendimento, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 13,00 horas do dia 23 de Agosto de 2019, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM ou, alternativamente, em inglês, prestar a caução provisória de \$30,000,00 (trinta mil patacas), mediante: 1) depósito em numerário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau, 2) garantia bancária; 3) depósito nesta Direcção de Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo, ou 4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau (n.º 8003911119).

O acto público do concurso será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 10,00 horas do dia 26 de Agosto de 2019.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público do concurso para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa da tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora do acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Julho de 2019.

A Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

（Custo desta publicação \$ 3 860,00）

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Turismo, do concurso de gestão uniformizada,

期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年九月一日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——化地瑪聖母女子學校（地址：澳門台山花地瑪教會街）。

參加知識考試（筆試）各准考人的考室安排及《准考人應考須知》，已張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十五日於旅遊局

代局長 程衛東

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 1 de Setembro de 2019, às 14,30 horas no seguinte local:

— Escola Nossa Senhora de Fátima, sito na Rua da Missão de Fátima, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas onde os mesmos se devem apresentar para realização da prova de conhecimentos (prova escrita), e as «Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos», serão afixadas no quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

體育局

公告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

二零一九年七月二十五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

第19/ID/2019號公開招標

「第1號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車安裝基建及金屬防撞欄」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：東望洋賽道。
4. 承攬工程目的：安裝基建及金屬防撞欄（包括：鐵器及土木的基礎、過渡裝置及油漆工作）、建造及安裝活動閘門，安裝保護網及鋼纜的安全系統，並為整個已安裝的系統進行保養工作。
5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$700,000.00（澳門幣柒拾萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會：將訂於二零一九年八月六日（星期二），下午三時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進

Instituto do Desporto, aos 25 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Concurso Público n.º 19/ID/2019

«Empreitada da obra n.º 1 – Instalação de infraestruturas e barreiras metálicas para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: montagem de barreiras metálicas incluindo trabalhos de construção metálica e civil (fundações, transições e pinturas), construção e montagem de portões, execução e colocação de conjuntos de segurança por cabos e redes de protecção e providenciar a respectiva manutenção de todo o sistema montado.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do índice geral do processo do concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$700 000,00 (setecentas mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro-caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 6 de Agosto de 2019, terça-feira, pelas 15,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de

行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一九年八月二十一日（星期三），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一九年八月二十二日（星期四），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標準則及其所佔比重：

——工程總價格：70%

——工期：10%

——工作計劃：10%

——同類型之施工經驗：10%

encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 21 de Agosto de 2019, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 22 de Agosto de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 70%;

— Prazo de execução da obra: 10%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%.

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一九年七月二十五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$5,233.00)

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

通告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月十三日至十五日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（駕駛實踐考試），時間為三十分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

參加駕駛實踐考試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 25 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 233,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Instituto do Desporto, aos 25 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1,065,00)

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução), com a duração de 30 minutos, terá lugar de 13 até 15 de Agosto de 2019, e será realizada no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova prática de condução, bem como outras informações de interes-

博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月二十五日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,495.00）

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補英語傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月八日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月二十五日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

高 等 教 育 局

通 告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第

se dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 25 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 495,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 8 de Agosto de 2019, e será realizada no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 25 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Adminis-

二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學士學位（日本研究）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

登記編號：UM-A01-L22-0319H-66。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改澳門大學人文學院文學士學位（日本研究）課程（該課程的登記通告刊登於二零一八年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊）的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月二十二日於高等教育局

局長 蘇朝暉

附件一

文學士學位（日本研究）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：文學士。
- 二、學術領域：文學。
- 三、主修：日本研究。
- 四、課程一般期限：四學年。
- 五、授課語言：日文。
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 七、畢業要求：完成課程所需的學分為129學分。

trativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 22 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A01-L22-0319H-66.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau (o aviso do registo do curso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, Suplemento, de 22 de Agosto de 2018).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 22 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Letras.
2. Área científica: Letras.
3. *Major*: Estudos Japoneses.
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Japonês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 129 unidades de crédito.

附件二

ANEXO II

文學士學位(日本研究)課程
學習計劃Plano de estudos do curso de licenciatura
em Letras (Estudos Japoneses)

表一

Quadro I

學科單元/科目	種類	學時*	學分
第一學年			
實用日語I ¹	必修	270	6
日語文法I ¹	"	270	6
實用日語II ¹	"	270	6
日語文法II ¹	"	270	6
社群教育科目 ²	"	135	3
語言與技能科目 ^{2, 3} /自由選修科目 ^{3, 4}	"	405	9
第二學年			
實用日語III ¹	必修	135	3
綜合日語I ¹	"	135	3
日語讀解I ¹	"	135	3
日語作文I ¹	"	135	3
實用日語IV ¹	"	135	3
綜合日語II ¹	"	135	3
日語讀解II ¹	"	135	3
日語作文II ¹	"	135	3
語言與技能科目 ^{2, 3} /自由選修科目 ^{3, 4}	"	270	6
通識教育科目 ²	"	270	6
第三學年			
日文研究方法I ¹	必修	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
1.º Ano lectivo			
Japonês Prático I ¹	Obrigatória	270	6
Gramática do Japonês I ¹	»	270	6
Japonês Prático II ¹	»	270	6
Gramática do Japonês II ¹	»	270	6
Disciplinas da Educação Comunitária ²	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2, 3} /Disciplinas Opcionais Livres ^{3, 4}	»	405	9
2.º Ano lectivo			
Japonês Prático III ¹	Obrigatória	135	3
Japonês Integrado I ¹	»	135	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa I ¹	»	135	3
Composição em Língua Japonesa I ¹	»	135	3
Japonês Prático IV ¹	»	135	3
Japonês Integrado II ¹	»	135	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa II ¹	»	135	3
Composição em Língua Japonesa II ¹	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2, 3} /Disciplinas Opcionais Livres ^{3, 4}	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística ²	»	270	6
3.º Ano lectivo			
Métodos de Investigação da Língua Japonesa I ¹	Obrigatória	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
日文研究方法II ¹	必修	135	3
選修科目 ^{1,5}	"	405	9
通識教育科目 ²	"	810	18
第四學年			
選修科目 ^{1,5}	必修	675	15
自由選修科目 ⁴	"	405	9
總學分			129

*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

- 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為78學分。
- 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
- 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
- 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
- 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得24學分，當中，A組學科單元/科目佔9學分，B組學科單元/科目佔15學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
A組			
商業日語I	選修	135	3
現代日語選讀I	"	135	3
商業日語II	"	135	3
現代日語選讀II	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Métodos de Investigação da Língua Japonesa II ¹	Obrigatória	135	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística ²	»	810	18
4.º Ano lectivo			
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	Obrigatória	675	15
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	405	9
Número total de unidades de crédito			129

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

- São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 78 unidades de crédito.
- É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
- São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 24 unidades de crédito, das quais 9 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas do Grupo A e 15 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas do Grupo B.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Grupo A			
Japonês para Negócios I	Optativa	135	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno I	»	135	3
Japonês para Negócios II	»	135	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno II	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
實用日語V	選修	135	3
實用日語VI	"	135	3
翻譯與傳譯I	"	135	3
翻譯與傳譯II	"	135	3
日本專題I	"	135	3
日本專題II	"	135	3
日本專題III	"	135	3
日本專題IV	"	135	3
B組			
日本經商I	選修	135	3
日本經商II	"	135	3
現代日語選讀III	"	135	3
現代日語選讀IV	"	135	3
現代日本	"	135	3
日本藝術	"	135	3
日本文學I	"	135	3
日本文學II	"	135	3
人文學專題I	"	135	3
人文學專題II	"	135	3
人文學專題III	"	135	3
人文學專題IV	"	135	3
人文學專題V	"	135	3
人文學專題VI	"	135	3
社會科學專題I	"	135	3
社會科學專題II	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Japonês Prático V	Optativa	135	3
Japonês Prático VI	»	135	3
Tradução e Interpretação I	»	135	3
Tradução e Interpretação II	»	135	3
Tópicos Especiais sobre o Japão I	»	135	3
Tópicos Especiais sobre o Japão II	»	135	3
Tópicos Especiais sobre o Japão III	»	135	3
Tópicos Especiais sobre o Japão IV	»	135	3
Grupo B			
Negócios no Japão I	Optativa	135	3
Negócios no Japão II	»	135	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno III	»	135	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno IV	»	135	3
Japão Moderno	»	135	3
Arte do Japão	»	135	3
Literatura Japonesa I	»	135	3
Literatura Japonesa II	»	135	3
Tópicos Especiais em Humanidades I	»	135	3
Tópicos Especiais em Humanidades II	»	135	3
Tópicos Especiais em Humanidades III	»	135	3
Tópicos Especiais em Humanidades IV	»	135	3
Tópicos Especiais em Humanidades V	»	135	3
Tópicos Especiais em Humanidades VI	»	135	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais I	»	135	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais II	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
社會科學專題III	選修	135	3
社會科學專題IV	"	135	3
社會科學專題V	"	135	3
社會科學專題VI	"	135	3
高級實用日語I	"	135	3
高級實用日語II	"	135	3
日本社會與文化I	"	135	3
日本社會與文化II	"	135	3

*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：教育學士學位（綜合科學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——教育學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

登記編號：UM-N06-L13-1919A-70。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局課程登記通告內，澳門大學教育學院教育學士學位（綜合科學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Tópicos Especiais em Ciências Sociais III	Optativa	135	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais IV	»	135	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais V	»	135	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais VI	»	135	3
Japonês Prático Avançado I	»	135	3
Japonês Prático Avançado II	»	135	3
Sociedade e Cultura Japonesas I	»	135	3
Sociedade e Cultura Japonesas II	»	135	3

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 23 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências da Educação (Ciência Integrada).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Educação.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-N06-L13-1919A-70.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências da Educação (Ciência Integrada), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月二十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

附件一

教育學士學位（綜合科學）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：教育學士。

二、學術領域：教育學。

三、主修：教育（綜合科學）。

四、本課程主修設以下範疇：

（一）生物；

（二）化學；

（三）物理；

五、課程一般期限：四學年；

六、授課語言：中文及英文；

七、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

八、畢業要求：完成課程所需的學分為129學分。

附件二

教育學士學位（綜合科學）課程 學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
第一學年			
高等數學I ¹	必修	135	3
大學物理 ¹	"	135	3
電磁學和物理光學 ¹	"	135	3
大學化學導論 ¹	"	135	3

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 23 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências da Educação (Ciência Integrada)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências da Educação.

2. Área científica: Ciências da Educação.

3. *Major*: Educação (Ciência Integrada).

4. *Major* do curso compreende as seguintes áreas:

1) Biologia;

2) Química;

3) Física.

5. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.

6. Língua(s) veicular(es): Chinês e Inglês.

7. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

8. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 129 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências da Educação (Ciência Integrada)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
I.º Ano lectivo			
Matemática Avançada I ¹	Obrigatória	135	3
Física Avançada ¹	»	135	3
Electromagnetismo e Óptica Física ¹	»	135	3
Introdução à Química Avançada ¹	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
教育學導論 ¹	必修	135	3
生物學導論 ¹	"	135	3
社群教育科目 ²	"	90	2
語言與技能科目 ^{2, 3} /自由選修科目 ^{3, 4}	"	540	12
通識教育科目 ²	"	135	3
選讀生物範疇的學生須修讀：			
選修科目 ^{1, 5}	必修	135	3
選讀化學或物理範疇的學生須修讀：			
自由選修科目 ⁴	必修	135	3
第二學年			
高等數學II ¹	必修	135	3
分析和環境化學 ¹	"	135	3
無機化學 ¹	"	135	3
地球與宇宙 ¹	"	135	3
教育社會學 ¹	"	135	3
教育心理學 ¹	"	135	3
中學科學教育 ¹	"	135	3
科學探究與中學實驗教學 ¹	"	135	3
基礎及臨床微生物學 ¹	"	135	3
遺傳學及表觀遺傳學 ¹	"	135	3
社群教育科目 ²	"	45	1

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Introdução à Educação ¹	Obrigatória	135	3
Introdução às Ciências Biológicas ¹	»	135	3
Disciplinas da Educa- ção Comunitária ²	»	90	2
Disciplinas de Línguas e Outras Competên- cias ^{2, 3} /Disciplinas Op- cionais Livres ^{3, 4}	»	540	12
Disciplinas da Educa- ção Holística ²	»	135	3
Os estudantes que escolham a área de Biologia devem fre- quentar:			
Disciplinas Opcionais ^{1, 5}	Obrigatória	135	3
Os estudantes que escolham a área de Química ou Física devem frequentar:			
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	Obrigatória	135	3
2.º Ano lectivo			
Matemática Avançada II ¹	Obrigatória	135	3
Química Analítica e Ambiental ¹	»	135	3
Química Inorgânica ¹	»	135	3
Terra e Universo ¹	»	135	3
Sociologia da Educa- ção ¹	»	135	3
Psicologia Educacional ¹	»	135	3
Educação em Ciências nas Escolas Secundá- rias ¹	»	135	3
Investigação Científica e Trabalho Prático nas Escolas Secundárias ¹	»	135	3
Microbiologia Geral e Clínica ¹	»	135	3
Genética e Epigenética ¹	»	135	3
Disciplinas da Educa- ção Comunitária ²	»	45	1

學科單元/科目	種類	學時*	學分
語言與技能科目 ^{2, 3} /自由選修科目 ^{3, 4}	必修	135	3
通識教育科目 ²	"	135	3
選讀生物範疇的學生須修讀：			
選修科目 ^{1, 5}	必修	270	6
選讀化學範疇的學生須修讀：			
自由選修科目 ⁴	必修	135	3
選讀物理範疇的學生須修讀：			
選修科目 ^{1, 5}	必修	135	3
自由選修科目 ⁴	"	135	3
第三學年			
特殊教育導論 ¹	必修	135	3
教師倫理與教師專業發展 ¹	"	135	3
科學教育評估 ¹	"	135	3
STEM新興教學法 ¹	"	135	3
通識教育科目 ²	"	810	18
選讀生物範疇的學生須修讀：			
自由選修科目 ⁴	必修	405	9

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2, 3} /Disciplinas Opcionais Livres ^{3, 4}	Obrigatória	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	135	3
Os estudantes que escolham a área de Biologia devem frequentar:			
Disciplinas Opcionais ^{1, 5}	Obrigatória	270	6
Os estudantes que escolham a área de Química devem frequentar:			
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	Obrigatória	135	3
Os estudantes que escolham a área de Física devem frequentar:			
Disciplinas Opcionais ^{1, 5}	Obrigatória	135	3
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
3.º Ano lectivo			
Introdução à Educação Especial ¹	Obrigatória	135	3
Ética e Desenvolvimento Profissional dos Professores ¹	»	135	3
Avaliação na Educação em Ciências ¹	»	135	3
Novas Pedagogias para o Ensino em Ciências, Tecnologia, Engenharia e Matemática (CTEM) ¹	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	810	18
Os estudantes que escolham a área de Biologia devem frequentar:			
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	Obrigatória	405	9

學科單元/科目	種類	學時*	學分
選讀化學範疇的學生須修讀：			
選修科目 ^{1,5}	必修	405	9
自由選修科目 ⁴	"	135	3
選讀物理範疇的學生須修讀：			
選修科目 ^{1,5}	必修	270	6
自由選修科目 ⁴	"	135	3
第四學年			
學校諮商與輔導 ¹	必修	135	3
教學實習 ¹	"	1560**	6
總學分			129

*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

**實習學時包括至少90學時的教學實踐。學生須按規定進行實習，而實習學時不得超過1560學時。

註：

1. 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為78學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須按已選範疇修讀載於表二的選修學科單元/科目，以取得9學分。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Os estudantes que escolham a área de Química devem frequentar:			
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	Obrigatória	405	9
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
Os estudantes que escolham a área de Física devem frequentar:			
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	Obrigatória	270	6
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
4.º Ano lectivo			
Aconselhamento e Orientação aos Estudantes ¹	Obrigatória	135	3
Estágio Pedagógico ¹	»	1560**	6
Número total de unidades de crédito			129

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

** As horas de estágio incluem, pelo menos, 90 horas de prática de ensino. Os estudantes devem efectuar o estágio em conformidade com as regras, não podendo as horas de estágio ultrapassar as 1560 horas.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 78 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas da área escolhida do quadro II, para obter 9 unidades de crédito.

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
生物範疇			
基礎及臨床生物化學	選修	135	3
細胞及分子生物學	"	135	3
發育及衰老生物學	"	135	3
生理學及病理生理學	"	135	3
化學範疇			
材料物理及化學	選修	135	3
物理化學	"	135	3
納米化學	"	135	3
有機及高分子化學	"	135	3
物理範疇			
量子物理學	選修	135	3
固態物理	"	135	3
熱力學和統計物理學	"	135	3
低維物理學	"	135	3

*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學碩士學位（漢語語言學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Área de Biologia			
Bioquímica Geral e Clínica	Optativa	135	3
Biologia Celular e Molecular	»	135	3
Biologia do Desenvolvimento e do Envelhecimento	»	135	3
Fisiologia e Fisiopatologia	»	135	3
Área de Química			
Física e Química de Materiais	Optativa	135	3
Química Física	»	135	3
Nanoquímica	»	135	3
Química Orgânica e de Polímeros	»	135	3
Área de Física			
Física Quântica	Optativa	135	3
Física do Estado Sólido	»	135	3
Termodinâmica e Física Estatística	»	135	3
<i>Low-Dimensional Physics</i>	»	135	3

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 23 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Linguística Chinesa.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Letras.

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A47-M22-9619D-71。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學人文學院文學碩士學位（漢語語言學）課程的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述文學碩士學位（漢語語言學）課程的名稱更改為哲學碩士學位（漢語語言學）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月二十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A47-M22-9619D-71.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Linguística Chinesa), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015.

— O curso de mestrado em Letras (Linguística Chinesa) referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Linguística Chinesa.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 23 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

哲學碩士學位（漢語語言學）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：哲學碩士。
- 二、知識範疇：文學。
- 三、專業：漢語語言學。
- 四、課程一般期限：兩學年。
- 五、授課語言：中文。
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。
- 七、畢業要求：
 - （一）完成課程所需的學分為30學分。
 - （二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Linguística Chinesa

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado.
2. Ramo de conhecimento: Letras.
3. Especialidade(s): Linguística Chinesa.
4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Chinês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação:
 - 1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.
 - 2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

附件二

ANEXO II

哲學碩士學位(漢語語言學)課程
學習計劃Plano de estudos do curso de
mestrado em Linguística Chinesa

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
漢語語言學理論專題	必修	45	3
漢語語言學研究方法	"	45	3
漢語社會語言學研究	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀三門選修學科單元/科目，以取得9學分：			
古代漢語研究	選修	45	3
現代漢語研究	"	45	3
漢語語言學專題I	"	45	3
漢語語言學專題II	"	45	3
漢語語法研究	"	45	3
漢語聲韻研究	"	45	3
漢語詞彙研究	"	45	3
澳門大學人文學院其他碩士學位課程內三門學科單元/科目 (須經人文學院同意)	"	135	9
總學分			30

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Temas Especiais das Teorias da Linguística Chinesa	Obrigatória	45	3
Métodos de Investigação em Linguística Chinesa	»	45	3
Estudos de Sociolinguística Chinesa	»	45	3
Dissertação	»	--	12
Os estudantes devem escolher 3 unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 9 unidades de crédito:			
Estudos de Chinês Clássico	Optativa	45	3
Estudos de Chinês Moderno	»	45	3
Temas Especiais de Linguística Chinesa I	»	45	3
Temas Especiais de Linguística Chinesa II	»	45	3
Estudos de Gramática Chinesa	»	45	3
Estudos de Fonologia Chinesa	»	45	3
Estudos de Léxico Chinês	»	45	3
Três unidades curriculares/disciplinas de outros cursos de mestrado, ministrados pela Faculdade de Letras da Universidade de Macau (Sujeito ao Consentimento da Faculdade de Letras)	»	135	9
Número total de unidades de crédito			30

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學碩士學位(中國文學)課程。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 23 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Literatura Chinesa.

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A140-M22-9619D-72。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學人文學院文學碩士學位（中國文學）課程的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述文學碩士學位（中國文學）課程的名稱更改為哲學碩士學位（中國文學）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月二十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

附件一

哲學碩士學位（中國文學）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：哲學碩士。
- 二、知識範疇：文學。
- 三、專業：中國文學。
- 四、課程一般期限：兩學年。
- 五、授課語言：中文。
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。
- 七、畢業要求：
 - （一）完成課程所需的學分為30學分。
 - （二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A140-M22-9619D-72.

Informação básica do curso:

– Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Literatura Chinesa), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015.

– O curso de mestrado em Letras (Literatura Chinesa) referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Literatura Chinesa.

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 23 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Literatura Chinesa

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado.
2. Ramo de conhecimento: Letras.
3. Especialidade(s): Literatura Chinesa.
4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Chinês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação:
 - 1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.
 - 2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

附件二

ANEXO II

哲學碩士學位(中國文學)課程
學習計劃Plano de estudos do curso de
mestrado em Literatura China

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
中國古典文學專題	必修	45	3
中國現代文學專題	"	45	3
文學理論專題	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀三門選修學科單元/科目，以取得9學分：			
古代文學研究方法	選修	45	3
現代文學研究方法	"	45	3
中國文學專題I	"	45	3
中國文學專題II	"	45	3
中國古代文體專題	"	45	3
中國現代文體專題	"	45	3
澳門大學人文學院其他碩士學位課程內三門學科單元/科目 (須經人文學院同意)	"	135	9
總學分			30

(是項刊登費用為 \$34,914.00)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Temas Especiais de Literatura China Clássica	Obrigatória	45	3
Temas Especiais de Literatura China Moderna	»	45	3
Temas Especiais de Teoria Literária	»	45	3
Dissertação	»	--	12
<i>Os estudantes devem escolher 3 unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 9 unidades de crédito:</i>			
Métodos de Investigação em Literatura Clássica	Optativa	45	3
Métodos de Investigação em Literatura Moderna	»	45	3
Temas Especiais de Literatura China I	»	45	3
Temas Especiais de Literatura China II	»	45	3
Temas Especiais dos Géneros Literários Chineses Clássicos	»	45	3
Temas Especiais dos Géneros Literários Chineses Modernos	»	45	3
Três unidades curriculares/disciplinas de outros cursos de mestrado, ministrados pela Faculdade de Letras da Universidade de Macau (Sujeito ao Consentimento da Faculdade de Letras)	»	135	9
Número total de unidades de crédito			30

(Custo desta publicação \$ 34 914,00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Adminis-

二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：傳播學博士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學。

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位。

登記編號：UT-A66-D35-1119A-73。

課程的基本資料：

——本課程經第93/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第93/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年七月二十四日於高等教育局

局長 蘇朝暉

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際旅遊管理理學碩士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：旅遊學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：IF-N04-MA1-1919Z-74。

課程的基本資料：

——本課程經第94/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第94/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年七月二十四日於高等教育局

局長 蘇朝暉

trativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Comunicação.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UT-A66-D35-1119A-73.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 93/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 93/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Gestão Internacional de Turismo.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Formação Turística.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: IF-N04-MA1-1919Z-74.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 94/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 94/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際酒店管理學碩士學位課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：旅遊學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：IF-N05-MA1-1919Z-75。

課程的基本資料：

——本課程經第95/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第95/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年七月二十四日於高等教育局

局長 蘇朝暉

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：酒店管理學士後文憑課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：旅遊學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：文憑。

登記編號：IF-N06-PA1-1919Z-76。

課程的基本資料：

——本課程經第96/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第96/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年七月二十四日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$5,232.00）

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Gestão Internacional de Hotelaria.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Formação Turística.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: IF-N05-MA1-1919Z-75.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 95/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 95/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de diploma de pós-licenciatura em Gestão Hoteleira.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Formação Turística.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Diploma.

N.º de registo: IF-N06-PA1-1919Z-76.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 96/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 96/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 5 232,00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：餐飲管理學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-A74-LA1-1319A-77

課程的基本資料：

——本課程經第98/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第98/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年七月二十四日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月八日由上午九時至中午十二時十五分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年七月三十一日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Gestão de Alimentação e Bebidas.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-A74-LA1-1319A-77.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 8 de Agosto de 2019, no período das 9,00 horas às 12,15 horas, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 31 de Julho de 2019, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零一九年七月二十五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月二十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學士學位（英語研究）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位。

登記編號：UM-A42-L22-9519G-67。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學人文學院文學士學位（英語研究）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月二十四日於高等教育局

局長 蘇朝暉

附件一

文學士學位（英語研究）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：文學士。
- 二、學術領域：文學。
- 三、主修：英語研究。

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 24 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UM-A42-L22-9519G-67.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses), da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 24 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Letras.
2. Área científica: Letras.
3. *Major*: Estudos Ingleses.

四、課程一般期限：四學年。

五、授課語言：英文。

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

七、畢業要求：完成課程所需的學分為120學分。

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 120 unidades de crédito.

附件二

文學士學位(英語研究)課程 學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
第一學年			
文學導論I ¹	必修	135	3
文學導論II ¹	"	135	3
英語語音 ¹	"	135	3
語言研究導論 ¹	"	135	3
社群教育科目 ²	"	135	3
語言與技能科目 ^{2, 3} /自由選修科目 ^{3, 4}	"	540	12
通識教育科目 ²	"	405	9
第二學年			
英語文學總覽I ¹	必修	135	3
英語文學總覽II ¹	"	135	3
英語語法導論 ¹	"	135	3
語言與社會 ¹	"	135	3
語言與技能科目 ^{2, 3} /自由選修科目 ^{3, 4}	"	135	3
通識教育科目 ²	"	540	12

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Ingleses)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
I.º Ano lectivo			
Introdução aos Estudos Literários I ¹	Obrigatória	135	3
Introdução aos Estudos Literários II ¹	»	135	3
Fonética do Inglês ¹	»	135	3
Introdução ao Estudo Linguístico ¹	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária ²	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2, 3} /Disciplinas Opcionais Livres ^{3, 4}	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística ²	»	405	9
2.º Ano lectivo			
Panorama da Literatura Inglesa I ¹	Obrigatória	135	3
Panorama da Literatura Inglesa II ¹	»	135	3
Introdução à Gramática do Inglês ¹	»	135	3
Língua e Sociedade ¹	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2, 3} /Disciplinas Opcionais Livres ^{3, 4}	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	540	12

學科單元/科目	種類	學時*	學分
自由選修科目 ⁴	必修	270	6
第三學年			
語言及含意 ¹	必修	135	3
二十世紀及當代英語文學I ¹	"	135	3
口語話語分析 ¹	"	135	3
二十世紀及當代英語文學II ¹	"	135	3
選修科目 ^{1,5}	"	270	6
通識教育科目 ²	"	135	3
自由選修科目 ⁴	"	135	3
第四學年			
選修科目 ^{1,5}	必修	1,080	24
自由選修科目 ⁴	"	135	3
總學分			120

*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

- 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為66學分。
- 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
- 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
- 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
- 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得30學分，當中，A組學科單元/科目佔3學分，B組學科單元/科目佔27學分。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	Obrigatória	270	6
3.º Ano lectivo			
Língua e Significação ¹	Obrigatória	135	3
Literatura em Inglês do Século XX e Contemporânea I ¹	»	135	3
Análise do Discurso Oral ¹	»	135	3
Literatura em Inglês do Século XX e Contemporânea II ¹	»	135	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística ²	»	135	3
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
4.º Ano lectivo			
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	Obrigatória	1,080	24
Disciplinas Opcionais Livres ⁴	»	135	3
Número total de unidades de crédito			120

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

- São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 66 unidades de crédito.
- É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
- São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 30 unidades de crédito, das quais 3 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas do Grupo A, e 27 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas do Grupo B.

表二

Quadro II

學科單元/科目	種類	學時*	學分
A組			
研究報告	選修	135	3
畢業專題	"	135	3
B組			
雙語研究	選修	135	3
雙語與語篇	"	135	3
新聞語篇	"	135	3
語言學與文學	"	135	3
語言與認知	"	135	3
句法學	"	135	3
句法理論	"	135	3
語言習得	"	135	3
語言與性別	"	135	3
語言變化之規律	"	135	3
世界英語	"	135	3
高級英語音韻學	"	135	3
高級英語語法學	"	135	3
互動中的語言	"	135	3
語言形態學	"	135	3
語料庫語言學與英語語言	"	135	3
敘事、話語與身份	"	135	3
兒童文學	"	135	3
維多利亞文學	"	135	3
浪漫主義	"	135	3
戲劇與表演	"	135	3
現代戲劇	"	135	3
十九世紀美國文學	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Grupo A			
Relatório de Investiga- ção	Optativa	135	3
Projecto de Graduação	»	135	3
Grupo B			
Bilinguismo	Optativa	135	3
Bilinguismo e Discurso	»	135	3
Discurso das Notícias	»	135	3
Linguística e Literatura	»	135	3
Língua e Conhecimento	»	135	3
Sintaxe	»	135	3
Teoria Sintáctica	»	135	3
Aquisição da Língua	»	135	3
Língua e Género	»	135	3
Princípios da Mudança Linguística	»	135	3
Variantes do Inglês no Mundo	»	135	3
Fonologia Avançada do Inglês	»	135	3
Gramática Avançada do Inglês	»	135	3
Língua em Interacção	»	135	3
Morfologia	»	135	3
Linguística de <i>Corpus</i> e a Língua Inglesa	»	135	3
Narrativa, Discurso e Identidade	»	135	3
Literatura Infantil	»	135	3
Literatura Vitoriana	»	135	3
Romantismo	»	135	3
Drama e Teatro	»	135	3
Drama Moderno	»	135	3
Literatura dos Estados Unidos da América do Século XIX	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
二十世紀美國文學	選修	135	3
性別與文學	"	135	3
文學批評導論	"	135	3
莎士比亞	"	135	3
文學創作I	"	135	3
文學創作II	"	135	3
英國的文藝復興	"	135	3
後殖民地文學	"	135	3
英語的世界文學	"	135	3
傳記敘事	"	135	3
詩歌與詩學	"	135	3
重要作家介紹	"	135	3
文學專題I	"	135	3
文學專題II	"	135	3
語言學專題I	"	135	3
語言學專題II	"	135	3

*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

(是項刊登費用為 \$11,402.00)

茲公佈，為填補高等教育局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年八月九日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試(口試)，時間為三十分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Literatura dos Estados Unidos da América do Século XX	Optativa	135	3
Género e Literatura	»	135	3
Introdução à Crítica Literária	»	135	3
Shakespeare	»	135	3
Criação Literária I	»	135	3
Criação Literária II	»	135	3
Renascença Inglesa	»	135	3
Literatura Pós-Colonial	»	135	3
Literaturas Mundiais em Inglês	»	135	3
Narrativas de Vida	»	135	3
Poesia e Poética	»	135	3
Apresentação sobre Autores Importantes	»	135	3
Tópicos Especiais em Literatura I	»	135	3
Tópicos Especiais em Literatura II	»	135	3
Tópicos Especiais em Linguística I	»	135	3
Tópicos Especiais em Linguística II	»	135	3

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

(Custo desta publicação \$ 11 402,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova oral), com a duração de 30 minutos, terá lugar a 9 de Agosto de 2019, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

參加知識考試(口試)的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,於二零一九年七月三十一日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並上載於本局網頁(<https://www.dses.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年七月二十六日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

Informações mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova oral), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 31 de Julho de 2019, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 26 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

澳門大學

通告

澳門大學人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十七款作出本決定:

一、轉授予歷史系主任Wang Di或其代任人作出下列行為的職權:

(一)核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋;

(二)核准其管轄的員工進行超時工作;

(三)根據既定的標準,作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為;

(四)核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書,但有關學術成績及學籍資料除外;

(五)在其管轄的事務範圍內,簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為,得提起必要訴願。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 17 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, a directora da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de História, Wang Di, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

四、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月二十三日於澳門大學

人文學院院長 Jin Hong Gang

澳門大學人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予歷史系主任Wang Di或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限制為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月二十三日於澳門大學

人文學院院長 Jin Hong Gang

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 23 de Julho de 2019.

A Directora da Faculdade de Letras, Jin Hong Gang.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, a directora da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de História, Wang Di, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 23 de Julho de 2019.

A Directora da Faculdade de Letras, Jin Hong Gang.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Admi-*

公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予電腦及資訊科學系主任鞏志國或其代任人作出下列行為的職權：

- (一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；
- (二) 核准其管轄的員工進行超時工作；
- (三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；
- (四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；
- (五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月十九日於澳門大學

科技學院院長 Xu Chengzhong

澳門大學科技學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予電腦及資訊科學系主任鞏志國或其代任人作出下列行為的職權：

- (一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

nistrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Computadores e Ciências da Informação, Zhiguo Gong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;
- 2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;
- 3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;
- 4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;
- 5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xu Chengzhong.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, o director da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Computadores e Ciências da Informação, Zhiguo Gong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月十九日於澳門大學

科技學院院長 Xu Chengzhong

社會科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年七月十日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予社會科學學院副院長劉建宏或其代任人、社會科學學院副院長盛力或其代任人、社會科學學院社會學系主任徐建華或其代任人、社會科學學院傳播系主任趙心樹或其代任人、心理學系主任張雷或其代任人、政府與公共行政學系主任You Ji或其代任人、社會科學學院經濟學系代主任盛力或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

O Director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Xu Chengzhong.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019, o director da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar nos subdirectores da Faculdade de Ciências Sociais, Liu Jianhong e Sheng Li, ou nos seus substitutos, no chefe do Departamento de Sociologia, Xu Jianhua, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Comunicação, Zhao Xinshu, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Psicologia, Chang Lei, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Administração Pública e Governamental, You Ji, ou no seu substituto, e no chefe, substituto, do Departamento de Ciências Económicas, Sheng Li, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

二、轉授予社會科學學院秘書許惠芳或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月十九日於澳門大學

社會科學學院院長 胡偉星

社會科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年七月十日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予社會科學學院副院長劉建宏或其代任人、社會科學學院副院長盛力或其代任人、社會科學學院社會學系主任徐建華或其代任人、社會科學學院傳播系主任趙心樹或其代任人、心理學系主任張雷或其代任人、政府與公共行政學系主任You Ji或其代任人、社會科學學院經濟學系代主任盛力或其代任人、社會科學學院秘書許惠芳或其代任人作出下列行為的職權作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

2. Subdelegar na secretária da Faculdade de Ciências Sociais, Hoi Wai Fong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

3. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

O Director da Faculdade de Ciências Sociais, *Hu Weixin*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019, o director da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar nos subdirectores da Faculdade de Ciências Sociais, Liu Jianhong e Sheng Li, ou nos seus substitutos, no chefe do Departamento de Sociologia, Xu Jianhua, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Comunicação, Zhao Xinshu, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Psicologia, Chang Lei, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Administração Pública e Governamental, You Ji, ou no seu substituto, no chefe, substituto, do Departamento de Ciências Económicas, Sheng Li, ou no seu substituto, e na secretária da faculdade, Hoi Wai Fong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que supervisionam, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月十九日於澳門大學

社會科學學院院長 胡偉星

澳門大學法學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年一月三十一日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十七款作出本決定：

一、轉授予環球法律學系系主任諾思坦或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2019.

O Director da Faculdade de Ciências Sociais, *Hu Weixin*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 17 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, o director da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Estudos de Direito Global, Rostam Mag. Iur. Dr. Iur. Neuwirth, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月二十三日於澳門大學

法學院院長 唐曉晴

澳門大學法學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款及刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告，作出本決定：

一、轉授予環球法律學系系主任諾思坦或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年七月二十三日於澳門大學

法學院院長 唐曉晴

(是項刊登費用為 \$16,614.00)

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 23 de Julho de 2019.

O Director da Faculdade de Direito, *Tong Io Cheng*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo, do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, e do aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017, o director da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Estudos de Direito Global, Rostam Mag. Iur. Dr. Iur. Neuwirth, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 23 de Julho de 2019.

O Director da Faculdade de Direito, *Tong Io Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 16 614,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示，有關給予私人及私立機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一九年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	19/06/2019	\$ 70,200.00	資助澳門理工學院學生會參加在上海電力大學舉行的“第三十三屆中國大學生手球錦標賽”。 Apoio financeiro à Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-la a participar na «33.ª Edição do Campeonato de Handebol de Estudantes do Ensino Superior da China» que se realizou na «Shanghai University of Electric Power».
	26/04/2019	\$ 419,300.00	為澳門理工學院學生會2019年度5月至9月活動經費的津貼。 Apoio financeiro à Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-la a realizar as actividades dos meses de Maio a Setembro do ano de 2019.
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	27/05/2019	\$ 17,500.00	資助澳門理工學院校友會湖南交流活動。 Apoio financeiro à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-la a realizar actividades de intercâmbio na Província Hunan.
	19/06/2019	\$ 115,000.00	資助澳門理工學院校友會舉辦“第三屆澳門理工學院校友日”活動。 Apoio financeiro à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para realizar a «3.ª Edição do dia Alumni» deste Instituto.
Cao Jingnan	04/04/2019	\$ 9,000.00	內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Abril a Junho.
Chen Min	07/05/2019	\$ 9,000.00	
Chen Xiao	05/06/2019	\$ 9,000.00	
Chen Xinzhuo		\$ 4,500.00	
Ding Ruxue		\$ 9,000.00	
Guan Zhiyi		\$ 9,000.00	
Hu Qiuyu		\$ 4,500.00	
Jia Guoxiang		\$ 4,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Jing Lvming	04/04/2019	\$ 9,000.00	內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Abril a Junho.
Li Lun	07/05/2019	\$ 4,500.00	
Li Ran	05/06/2019	\$ 9,000.00	
Li Yudai		\$ 9,000.00	
Li Zhiao		\$ 9,000.00	
Lin Peiyan		\$ 9,000.00	
Lin Xiaochun		\$ 9,000.00	
Liu Dong		\$ 9,000.00	
Liu Guiling		\$ 9,000.00	
Liu Na		\$ 9,000.00	
Liu Xianda		\$ 9,000.00	
Liu Yang Yujie		\$ 9,000.00	
Lu Xiyue		\$ 9,000.00	
Luo Yuer		\$ 9,000.00	
Mu Ruiqi		\$ 9,000.00	
Peng Huajiao		\$ 4,500.00	
Qi Tianyi		\$ 9,000.00	
Qu Manning		\$ 9,000.00	
Shen Lilin		\$ 9,000.00	
Shi Wen		\$ 9,000.00	
Song Chendong		\$ 9,000.00	
Song Jiahe		\$ 9,000.00	
Tang Haoyue		\$ 9,000.00	
Tao Jueru		\$ 9,000.00	
Tong Di		\$ 9,000.00	
Wang Jiayi		\$ 9,000.00	
Wang Lenan		\$ 9,000.00	
Wang Sixie		\$ 9,000.00	
Wang Wenkai		\$ 9,000.00	
Wei Yongjin		\$ 9,000.00	
Wei Zirui		\$ 9,000.00	
Xu Jinlan		\$ 9,000.00	
Xu Ziting		\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Yan Hui	04/04/2019	\$ 9,000.00	內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Abril a Junho.
Yang Chen	07/05/2019	\$ 9,000.00	
Yang Fengping	05/06/2019	\$ 9,000.00	
Yang Liumeng		\$ 9,000.00	
Yang Tiantian		\$ 9,000.00	
Yang Yubo		\$ 9,000.00	
Yang Zijiang		\$ 9,000.00	
Yu Kun		\$ 9,000.00	
Yuan Bingbing		\$ 9,000.00	
Zhang Haiqiong		\$ 9,000.00	
Zhang Jiayuan		\$ 9,000.00	
Zhang Junxi		\$ 9,000.00	
Zhang Qiwen		\$ 9,000.00	
Zhang Xinyue		\$ 9,000.00	
Zhang Yifan		\$ 9,000.00	
Zhang Yihan		\$ 9,000.00	
Zhang Yu		\$ 9,000.00	
Zhang Zhaoyin		\$ 9,000.00	
Zhang Ziyang		\$ 9,000.00	
Zhao Minghui		\$ 9,000.00	
Ana Lucia Carrilho Pinto	04/04/2019	\$ 4,954.80	葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月至5月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Abril a Maio.
Ana Patricia Gens Castelhana	07/05/2019	\$ 5,161.30	
Carolina Maria Dias Rocha		\$ 5,264.50	
Catarina Lin Wang		\$ 4,954.80	
Clara Isabel dos Santos Baptista		\$ 4,335.50	
Dariah Leonor Baghaei Oskoei		\$ 5,058.10	
Filipa Laureano Martins		\$ 5,780.60	
Ines Migueis Rodrigues		\$ 5,161.30	
Ines Rito Brandao da Silva		\$ 4,438.70	
Mafalda Maria Vieira Mendes		\$ 5,471.00	
Maria Carolina Calisto Serafim Meira Bonacho		\$ 4,438.70	
Marina Lima Carvalho		\$ 4,438.70	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades	
Marta Filipa Morgado Fernandes	04/04/2019	\$ 4,954.80	葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月至5月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Abril a Maio.	
Ruben Marcos Pereira Calado	07/05/2019	\$ 6,400.00		
Sara Filipa Quintanilha Malheiro		\$ 4,645.20		
Sara Raquel Goncalves Carvalho		\$ 5,367.70		
Selma La-Saete Lourenco Fernandes		\$ 5,058.10		
Wu Xin Xin		\$ 4,954.80		
Bernardo Monteiro Godinho da Rocha Martinho	04/04/2019	\$ 7,360.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月至6月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Abril a Junho.	
Guilherme Alexandre Silva Costa	07/05/2019	\$ 7,360.00		
Joao Carlos Cortesao Faria	05/06/2019	\$ 7,360.00		
Mariana Amado da Silva		\$ 9,600.00		
Ana Bernardo de Albuquerque	04/04/2019	\$ 6,826.70		
Jose Miguel Mesquita Reis	07/05/2019	\$ 7,360.00		
Sofia Crisostomo Goncalves		\$ 6,826.70		
Nuno Miguel Marques Amorim	04/04/2019	\$ 3,200.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生4月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos de Portugal, para o mês de Abril.	
Manuel Jacinto Tavares Oliveira		\$ 3,200.00		
Sara Isabel Oliveira da Silva		\$ 3,200.00		
Tania Alexandra Salavessa Silva		\$ 3,200.00		
Henrique Emanuel Vilhena Agua Doce		\$ 6,400.00		
Joao Goncalo Melao Guerreiro Estevao		\$ 6,400.00		
Patricia Daniela Pinto Lopes		\$ 6,400.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生4月至5月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos de Portugal, para os meses de Abril a Maio.	
Pedro Miguel Valente Gamito		\$ 6,400.00		
Augusto Lenhardt	04/04/2019	\$ 3,200.00		國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生4月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para o mês de Abril.
Bianca Wermann		\$ 3,200.00		
Adelino Mendes Fernandes	04/04/2019	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Abril a Junho.	
Aline Schmidt	07/05/2019 05/06/2019	\$ 9,600.00		

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Antonio Carlos Dongo Tavares	04/04/2019	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Abril a Junho.
Beatriz Barrote Silva	07/05/2019	\$ 9,600.00	
Bruno Caye de Farias	05/06/2019	\$ 9,600.00	
Bruno Locatelli		\$ 9,600.00	
Carvalho Denise		\$ 9,600.00	
Delwing Musskopf M		\$ 9,600.00	
Emanuela do Adro Leocadio Brito		\$ 9,600.00	
Erico Portaluppi Michelin		\$ 9,600.00	
Freire Cleusa M		\$ 9,600.00	
Freire Neves M L.		\$ 9,600.00	
Henrique Vivian		\$ 9,600.00	
Laidinha Ribeiro Martins		\$ 9,600.00	
Leandro Schlosser Acosta		\$ 9,600.00	
Luisa Stefany Soares Carvalho Fernandes		\$ 9,600.00	
Maria Luis Abrantes Delgado		\$ 9,600.00	
Mariana de Castro Miranda Rita Araujo		\$ 9,600.00	
Mariana Huang Lameiro Vivas		\$ 9,600.00	
Mirco Paulo Baia Duarte Lopes		\$ 9,600.00	
Monaliza da Costa		\$ 9,600.00	
Monteiro Maria G R		\$ 9,600.00	
Nara Adisa Vaz		\$ 9,600.00	
Ortet Mendes Fernandes Anilton		\$ 9,600.00	
Pasquinha Patrick		\$ 9,600.00	
Pedro Mascarenhas dos Reis Borges		\$ 9,600.00	
Pinho Silvino		\$ 9,600.00	
Rivaldo Mendes Freire Tavares		\$ 9,600.00	
Santos Brigida		\$ 9,600.00	
Sara Daniela Goncalves Duarte		\$ 9,600.00	
Schuler Regina		\$ 9,600.00	
Sousa Leticia		\$ 9,600.00	
Stefani Kummer		\$ 9,600.00	
Tavares M Claudina		\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Tavares Milodina	04/04/2019	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Abril a Junho.
Tisa Marina Ramos D Aguiar	07/05/2019	\$ 9,600.00	
Waldemara Gisela Moreno Pires	05/06/2019	\$ 9,600.00	
Wesley Ranier Pereira Flores		\$ 9,600.00	
Ana Catarina Silva Monteiro		\$ 9,600.00	
Danielson Semedo Vaz		\$ 9,600.00	
Elsa Irlanda Furtado de Barros		\$ 9,600.00	
Jeremias de Jesus Fortes Vaz		\$ 9,600.00	
Jordane Brazao dos Santos		\$ 9,600.00	
Kino Emanuel dos Santos Rodrigues		\$ 9,600.00	
Lania Vanneza Costa Fernandes		\$ 9,600.00	
Lariana Cristina de Pina Martins		\$ 9,600.00	
Lopes Antonio Pedro Nobre		\$ 9,600.00	
Lopes Maria Filomena Vieira		\$ 9,600.00	
Luciene Moreno Semedo Sanches da Veiga		\$ 9,600.00	
Maria Barbara Barbosa Correia de Barros		\$ 9,600.00	工商管理學士學位課程(博彩與娛樂管理專業)葡語國家學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, para os meses de Abril a Junho.
Mirco Stefano Teixeira Afonseca dos Santos		\$ 9,600.00	
Rosana Helena Silva Cardoso		\$ 9,600.00	
Sara Daniela Semedo Silva		\$ 9,600.00	
Stevan Alex Pereira Spencer		\$ 9,600.00	
Alanna Cardoso Velhinho Rodrigues		\$ 9,600.00	
Aline Patricia de Almeida Tavares		\$ 9,600.00	
Alvaro Tavares Vaz		\$ 4,500.00	
Antonia Lima Ferreira		\$ 9,600.00	
Aurea dos Reis Vaz Moreira		\$ 9,600.00	
Camila Hortencia Montrond Tavares		\$ 9,600.00	
Djeny Vanesse Vicente Antunes		\$ 9,600.00	
Edson Patrick Silva Mendes		\$ 9,600.00	
Irineia de Jesus Lopes Semedo		\$ 9,600.00	
Jessica Isabel Semedo Varela		\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Jessica Sofia Moreira Semedo	04/04/2019	\$ 9,600.00	公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Abril a Junho.
Jose Lito Monteiro Miranda	07/05/2019	\$ 9,600.00	
Liliam Eliane Carvalho Monteiro	05/06/2019	\$ 9,600.00	
Maria Helena Jorge Mane Fonseca		\$ 9,600.00	
Mirco Stefan da Silva Costa		\$ 9,600.00	
Renildo da Luz Gomes Rodrigues Fonseca		\$ 9,600.00	
Silviane Goncalves Andrade		\$ 9,600.00	
Tayane Nadine Silva Ferreira		\$ 9,600.00	
Teresa Nadine dos Reis Silva		\$ 9,600.00	
Vanessa Gomes Barbosa Mendes		\$ 9,600.00	
Vieira da Conceicao Marilyn da Luz		\$ 9,600.00	
Belany de Fatima Varela Lopes	04/04/2019	\$ 9,600.00	葡語國家學生專項獎學金學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos bolseiros lusófonos de mobilidade (com Bolsas Específicas de Estudo), para os meses de Abril a Junho.
Janique Heldon Correia Almeida	07/05/2019 05/06/2019	\$ 9,600.00	
Chan Ka Ian	03/04/2019	\$ 1,400.00	資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。 Subsídio financeiro a alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-los a participarem na prova «International English Language Testing System».
Chen Xi		\$ 1,400.00	
Chen Yucan		\$ 1,400.00	
Cui Zhengyang		\$ 1,700.00	
Dong Hanze		\$ 1,700.00	
Fang Lin		\$ 1,200.00	
Gai Ziluo		\$ 1,400.00	
Li Zhiao		\$ 1,400.00	
Liang Xing		\$ 1,700.00	
Lin Shuping		\$ 1,400.00	
Lin Xiaochun		\$ 1,400.00	
Lin Zhiming		\$ 1,700.00	
Liu Xiaoyue		\$ 1,400.00	
Liu Zhenfei		\$ 1,700.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
Meng Fanyu	03/04/2019	\$ 1,400.00	資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。 Subsídio financeiro a alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-los a participarem na prova «International English Language Testing System».
Miao Guohua		\$ 1,400.00	
Wang Xinyan		\$ 1,700.00	
Wu Wing Ting		\$ 1,400.00	
Yang Yunying		\$ 1,400.00	
You Jiarui		\$ 1,400.00	
Zhang Menghan		\$ 1,400.00	
Zhang Yichen		\$ 1,400.00	
Zhou Yuyang		\$ 1,400.00	
王璐		\$ 1,400.00	
呂晶琛		\$ 1,400.00	
古文靜	12/04/2019	\$ 1,400.00	
侯嘉程		\$ 1,400.00	
袁涌鑫		\$ 1,400.00	
張雨晴		\$ 1,700.00	
張韶清		\$ 1,700.00	
莫希昆		\$ 1,400.00	
陳浩芊		\$ 1,400.00	
楊奉平		\$ 1,200.00	
楊懿行		\$ 1,400.00	
管晨		\$ 1,400.00	
魯子然		\$ 1,200.00	
魏弘毅		\$ 1,700.00	
譚苑妮		\$ 1,400.00	
		總額 Total	

二零一九年七月二十三日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 23 de Julho de 2019.

秘書長 鄭妙嫻

A Secretária-geral, Cheang Mio Han.

(是項刊登費用為 \$19,840.00)

(Custo desta publicação \$ 19 840,00)

公告

Anúncio

第05/DOA/2019號公開招標

Concurso Público n.º 05/DOA/2019

“澳門理工學院總部新圖書館及辦公樓連停車場興建工程”

«Obras do novo edifício complexo de biblioteca, de expediente e de parque de estacionamento na sede do Instituto Politécnico de Macau»

1. 招標實體：澳門理工學院。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門高美士街澳門理工學院總部。
4. 承攬工程目的：興建澳門理工學院總部新圖書館及辦公樓連停車場。
5. 最長施工期：1,300（一千三百）工作天。競投者所報的施工期須參照招標方案前序第7條及第8條之說明、承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：180（一百八十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$18,280,000.00（澳門幣壹仟捌佰貳拾捌萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。
12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方

1. Entidade que põe a obra a concurso: Instituto Politécnico de Macau (IPM).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Sede do IPM, na Rua de Luís Gonzaga Gomes em Macau.
4. Objecto da empreitada: obras do novo edifício complexo de biblioteca, de expediente e de parque de estacionamento na sede do IPM.
5. Prazo máximo de execução da obra: 1 300 (mil e trezentos) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 7.º e 8.º do preâmbulo do programa do concurso e dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 180 (cento e oitenta) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: série de preços.
8. Caução provisória: \$ 18 280 000,00 (dezoito milhões duzentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.
12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos

式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 講解會地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院匯智樓一樓一號演講廳；

日期及時間：二零一九年八月五日（星期一）上午十時三十分。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院行政樓地下工程暨採購處；

截止日期及時間：二零一九年九月九日（星期一）下午五時三十分；

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本院停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院匯智樓一樓一號演講廳；

日期及時間：二零一九年九月十日（星期二）上午十時。

倘截標日期根據上述第14點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本院停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

16. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之正式語文譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

17. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院行政樓地下工程暨採購處。

時間：週一至週四上午9:00至中午1:00，下午2:30至5:45。

週五上午9:00至中午1:00，下午2:30至5:30。

termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, dia e hora para reunião de explicação do concurso:

Local: Anfiteatro I do Edifício Wu Chi do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, Macau;

– *Data e hora:* dia 5 de Agosto de 2019 segunda-feira, pelas 10,30 horas.

14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Divisão de Obras e aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, Macau;

Dia e hora limite: dia 9 de Setembro de 2019, segunda-feira, até às 17,30 horas.

Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega de propostas por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

15. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: Anfiteatro I do Edifício Wu Chi do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, Macau;

Data e hora: dia 10 de Setembro de 2019, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público do concurso por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte. Caso haja adiamento para a entrega das propostas referido no n.º 14, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à entrega das propostas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

16. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de cópia da tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

17. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

Local para consulta: Divisão de Obras e aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes;

Hora: 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas;

6.ª feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas;

每份價格：\$1,500.00（澳門幣壹仟伍佰元整）。

18. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	55
技術部分	施工期	15
	工作計劃	15
	施工經驗	15

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

19. 附加的說明文件：由二零一九年七月三十一日至截標日止，投標者可前往澳門高美士街澳門理工學院行政樓地下工程暨採購處，以知悉有否附加之說明文件。

20. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本院的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書應以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，應以電子檔（如光碟）形式提交。

二零一九年七月二十五日於澳門理工學院

院長 嚴肇基

（是項刊登費用為 \$7,440.00）

Obtenção de cópias: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

18. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	55
	Prazo de execução	15
Parte técnica	Plano de trabalhos	15
	Experiência em obras executadas	15

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Se o número das propostas admitidas for inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Se o preço proposto por 2 (dois) concorrentes com a classificação mais alta for igual, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Se o número das propostas admitidas for igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Se o preço proposto por 2 (dois) concorrentes com a classificação mais alta for igual, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

19. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Obras e Aquisições do IPM, sita em Macau, no r/c do Edf. Administração da Rua de Luís Gonzaga Gomes, a partir de 31 de Julho de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

20. Os concorrentes devem ter em conta o seguinte:

— A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência; para todos os efeitos prevalece o conteúdo original do processo de concurso arquivado no IPM.

— Todas as folhas do mapa de quantidades e de preço unitário, de descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressos na frente e verso.

— Caso pretenda apresentar catálogos e/ou descrição sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

Instituto Politécnico de Macau, aos 25 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

公告

Anúncio

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 25 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

（Custo desta publicação \$ 1 417,00）

文化基金

FUNDO DE CULTURA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零一九年第二季度獲津貼名單。

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
I) 其他——財團、社團及組織 Outras — Fundações, associações e organizações			
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	9/4/2019	\$ 48,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
星昇文化創意協會 Star Rise Cultural and Creative Association	24/4/2019	\$ 42,900.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
友樂曲藝會 Iao Lok Chinese Opera Association	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
四維空間 Four Dimension Spatial	29/4/2019	\$ 62,500.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 425,100.00	活動津貼：舉辦3項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de dança.
弘藝峰創作社 Arts Empowering Lab	29/4/2019	\$ 235,100.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
	29/4/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 217,100.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
均悅曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
卓雋粵樂苑 -	29/4/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
協和曲藝會 -	29/4/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
和鳴粵劇團 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
青皮人藝術協會 Associação Artes de Campeão	29/4/2019	\$ 213,200.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	29/4/2019	\$ 210,500.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	29/4/2019	\$ 40,500.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 35,500.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
匯濤曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	29/4/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	29/4/2019	\$ 29,700.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門手作及創意人協會 Associação de Artesanato e Pessoas Criativas de Macau	29/4/2019	\$ 131,600.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais; realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門手作及創意人協會 Associação de Artesanato e Pessoas Criativas de Macau	28/5/2019	\$ 128,300.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura Hang Ian de Macau	29/4/2019	\$ 74,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝 術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門青年茶文化推廣協會 Associação de Promoção da Cultura do Chá Para Juventude de Macau	29/4/2019	\$ 81,500.00	活動津貼：舉辦2項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da categoria de projecto integrado.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Macau	29/4/2019	\$ 21,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	28/5/2019	\$ 73,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版2項視 覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de duas obras de artes visuais.
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	29/4/2019	\$ 71,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝 術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門彩鳳戲劇曲藝團 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門番禺粵劇聯誼會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門硬筆書法家協會 -	29/4/2019	\$ 27,000.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門道和粵劇曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新輝曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門碧霞文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte Pek Ha de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	29/4/2019	\$ 77,100.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
	23/5/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 550,000.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
澳門樂洋洋曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	29/4/2019	\$ 107,000.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
- Instituto Português do Oriente (IPOR)	29/4/2019	\$ 13,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	28/5/2019	\$ 28,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	21/6/2019	\$ 52,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
怪老樹劇團 The Funny Old Tree Theatre Ensemble	29/4/2019	\$ 178,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	21/6/2019	\$ 397,500.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
美新曲藝社 Associação de Ópera China Mei San	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	29/4/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera China Sin Wan de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera China Tong Lok de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	29/4/2019	\$ 15,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	28/5/2019	\$ 81,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de duas obras de artes visuais.
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metropole de Macau	29/4/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	29/4/2019	\$ 470,200.00	活動津貼：舉辦9項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de nove actividades de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	28/5/2019	\$ 120,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門勝意曲藝社 Associação de Ópera Chinese Seng I de Macau	29/4/2019	\$ 24,800.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門黑白攝影學會 Associação de Fotógrafos a Preto e Branco de Macau	29/4/2019	\$ 28,000.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Lotus» de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門麗都曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Tou de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	29/4/2019	\$ 8,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
妙姿曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
芳韻曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
星月笙輝曲藝軒 Associação da Música Chinesa Seng Ut Sang Fai	29/4/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	29/4/2019	\$ 86,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
桂粵中華文化交流促進會 -	29/4/2019	\$ 24,300.00	活動津貼：舉辦2項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da categoria de projecto integrado.
祥和曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Wo	29/4/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華笙曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	29/4/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
朝陽曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	29/4/2019	\$ 49,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
蓮之都劇社 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
鳴鳳曲藝會 -	29/4/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門小鳳仙曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	29/4/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	29/4/2019	\$ 12,100.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門向陽花曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門字體設計學會 Macao Type Design Society	29/4/2019	\$ 120,500.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes;
澳門迎春花曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	29/4/2019	\$ 43,400.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	28/5/2019	\$ 25,900.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	29/4/2019	\$ 371,300.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.
	28/5/2019	\$ 373,100.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
	23/5/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門星一曲藝會 -	29/4/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門菁韻曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	29/4/2019	\$ 165,100.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	29/4/2019	\$ 18,500.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
輝煌粵劇曲藝會 -	29/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Pequena Cidade»	29/4/2019	\$ 85,500.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 122,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
夢劇社 Dream Theater Association	29/4/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	29/4/2019	\$ 62,500.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura – «Comuna de Pedra»	29/4/2019	\$ 62,500.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
自家劇場 Own Theatre	29/4/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
零距離合作社 Cooperativa Sem Distância	29/4/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	29/4/2019	\$ 68,600.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 261,900.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費、舉辦視覺藝術活動經費及出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais; realização de uma actividade de arte visuais; publicação de uma obra teatral.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	29/4/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
葛多藝術會 Godot Art Association	9/5/2019	\$ 125,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Subsídios à Arte da Comunidade.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
全藝社 Art For All Society	23/5/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 334,500.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
	21/6/2019	\$ 109,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 36,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
指南針創作劇團 Associação de Bússola de Teatro Criativo	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
紅葉動漫同人會 -	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 339,200.00	活動津貼：舉辦6項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de seis actividades da área do património cultural imaterial.
極舞館 Max Dance Hall	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 127,000.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費、舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural; realização de uma actividade de design.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	23/5/2019	\$ 48,060.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文遺研創協會 Associação Para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	23/5/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門城區視覺藝術社 Sociedade de Artes Visuais de Cidade de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 225,000.00	活動津貼：舉辦5項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de cinco actividades de artes visuais.
	21/6/2019	\$ 108,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門原創小說協會 -	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 158,200.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門書法教育研究會 -	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 61,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門華德福教育協會 Waldorf Education Association of Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門華德福教育協會 Waldorf Education Association of Macau	21/6/2019	\$ 28,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門舞蹈總會 Associação Geral de Dança de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 36,500.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 177,100.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費、出版戲劇作品經費（第一期）。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais; 1.ª prestação para a publicação de uma obra teatral.
賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 225,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	21/6/2019	\$ 247,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	28/5/2019	\$ 262,500.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 116,200.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais; publicação de duas obras de artes visuais.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 180,000.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 70,200.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門頤園書畫會 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yü Ün» de Macau	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 213,700.00	活動津貼：舉辦4項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de quatro actividades de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門無疆界青年協會 Associação Sem Fronteira da Juventude de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 112,500.00	活動津貼：出版戲劇作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra teatral.
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (ARTE)	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 154,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	21/6/2019	\$ 95,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	21/6/2019	\$ 94,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	23/5/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 125,500.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry Of Wind Box Community Development Association	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
- República das Artes de Coloane	28/5/2019	\$ 225,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	28/5/2019	\$ 907,500.00	活動津貼：舉辦5項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de cinco actividades de artes visuais.
方言社——文化藝術團體 Associação de Arte e Cultura — Comuna de Dialeto	28/5/2019	\$ 21,900.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas «Kuok Wang»	28/5/2019	\$ 49,700.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
萍芸粵樂舍 -	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
創意培藝協會 -	28/5/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
喜洋洋曲藝會 -	28/5/2019	\$ 28,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
開心人戲劇曲藝會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
雄詠武術戲曲文化協會 Hong Weng Martial Arts And Chinese Opera Cultural Association	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
雅韻曲苑 -	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
零陸藝術學會 Zero Seis Associação de Artes	28/5/2019	\$ 33,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門平民曲藝會 -	28/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門字體藝術家協會 Associação de Artistas de Desenhar Letra de Macau	28/5/2019	\$ 119,700.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅星戲劇曲藝團 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅紅粵劇曲藝會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterraneos de Chu Hói	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門教育專業協會 Associação de Educação Profissional de Macau	28/5/2019	\$ 19,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門街坊曲藝會 -	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新藝藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa San Ngai Ngai Un de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵曲研究會 -	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	28/5/2019	\$ 43,300.00	活動津貼：舉辦學術活動經費、舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade académica; realização de uma actividade literária.
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	28/5/2019	\$ 64,800.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
澳門豪情曲藝會 -	28/5/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門樂眾曲藝會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門輝煌曲藝會 -	28/5/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門麗影曲藝會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
遺產學會 Sociedade de Património	28/5/2019	\$ 20,900.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
榮笙輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ieng Sang Fai	28/5/2019	\$ 129,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
聲敏戲劇曲藝會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
一鳴文化藝術協會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
青年電影文化協會 Associação da Cultura do Filme da Juventude	28/5/2019	\$ 92,200.00	活動津貼：舉辦影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de produção e promoção de filmes
澳門中國人物畫研究會 Associação de Estudo de Pintura de Figura Chinesa de Macau	28/5/2019	\$ 13,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門萬紫千紅粵劇曲藝會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵韻新聲粵劇曲藝會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
足跡 Cai Fora	28/5/2019	\$ 390,000.00	活動津貼：舉辦3項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades teatrais.
	23/5/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 202,500.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	28/5/2019	\$ 13,400.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
喜鳳臨曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Hei Fong Lam	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門三維諮詢策劃協會 -	28/5/2019	\$ 11,300.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
澳門先鋒廟值理會 -	28/5/2019	\$ 36,200.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
澳門東方書畫會 Associação de Pintura e Caligrafia Macau Oriente	28/5/2019	\$ 60,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門動漫玩具文化藝術交流促進協會 Associação de Animação, Quadrinhos e Brinquedo Trocas Artísticas e Culturais Promovem de Macau	28/5/2019	\$ 38,900.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費、出版動漫作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada, publicação de uma obra do sector de banda desenhada.
澳門粵港澳南華曲藝協會 -	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門廣州地區聯誼會 Associação Fraternal da Zona de Guangzhou de Macau	28/5/2019	\$ 165,300.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門瘋枝谷創意空間 Espaço Creativo Vale Exuberante de Macau	28/5/2019	\$ 134,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de duas obras de artes visuais.
	21/6/2019	\$ 62,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	28/5/2019	\$ 158,100.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais, publicação de duas obras de artes visuais.
澳門嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
星際曲藝會 -	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	28/5/2019	\$ 137,300.00	活動津貼：舉辦非文質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門文化推廣協會 Associação de Promoção Cultural de Macau	28/5/2019	\$ 102,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門美好粵劇曲藝會 -	28/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	28/5/2019	\$ 40,000.00	活動津貼：舉辦5項綜合項目活動經費、舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de cinco actividades da categoria de projecto integrado; realização de duas actividades de dança.
濠江粵劇院 Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong	28/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
T劇場 T Theatre	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 143,600.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 303,300.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	23/5/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 175,200.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
浪風劇社 Associação de Teatro Long Fung	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
尋藝會 Find Art Association	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 247,100.00	活動津貼：舉辦5項視覺藝術活動經費、出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de cinco actividades de artes visuais; publicação de duas obras de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 225,000.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado.
詩篇舞集 Stella e Artistas	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 4,800.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
	21/6/2019	\$ 9,300.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法篆刻協會 Associação dos Calígrafos e Escultores de Selos de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 109,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
	21/6/2019	\$ 77,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門視覺藝術產業協會 Macau Visual Arts Industry Association	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 300,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 289,500.00	活動津貼：舉辦3項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades da área do património cultural imaterial.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 89,400.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費、出版2項音樂作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais; publicação de duas obras musicais.
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	23/5/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 168,700.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	23/5/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	23/5/2019	\$ 75,120.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	28/5/2019	\$ 73,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	28/5/2019	\$ 210,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
點象藝術協會 Point View Art Association	23/5/2019	\$ 58,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 145,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
藝術無國界協會 Associação de Arte Sem Fronteiras	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/6/2019	\$ 139,500.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
印跡澳門·舞蹈團 Imprint Macau Dance Association	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	23/5/2019	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	23/5/2019	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	23/5/2019	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
- D'As Entranhas Macau – Associação Cultural	28/5/2019	\$ 193,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
巴別——文化協會 Babel-Associação Cultural	28/5/2019	\$ 224,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、文化遺產活動經費、影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; realização de uma actividade da área do património cultural; realização de uma actividade de produção e promoção de filmes.
官樂怡基金會 Fundação Rui Cunha	28/5/2019	\$ 185,800.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費、舉辦文學活動經費、舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado; realização de uma actividade literária; realização de três actividades de artes visuais.
	21/6/2019	\$ 56,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera China Sam Soi de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera China Chong Tin Ngai Un de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera China Sin Lok de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門伯樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lok de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem Ao Longo da Vida de Macau	28/5/2019	\$ 3,800.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
澳門曾慧粵劇團 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Zeng Hui de Macau	28/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	28/5/2019	\$ 37,500.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	28/5/2019	\$ 274,800.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	28/5/2019	\$ 166,200.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	28/5/2019	\$ 62,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
	21/6/2019	\$ 59,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
「閒人公社」藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — Comuna de Han-Ian'	21/6/2019	\$ 19,200.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
- 10 Marias Associação Cultural	21/6/2019	\$ 183,500.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical; realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	21/6/2019	\$ 750,000.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
中國非物質文化遺產「泥人張」彩塑研究學會 Associação de Estudos do Património Cultural Intangível da China Escultura Pintada de Niren Zhang	21/6/2019	\$ 116,800.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
中國書畫研創學會（澳門） Associação Para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	21/6/2019	\$ 48,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
牛房倉庫 Armazém de Boi	21/6/2019	\$ 235,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、舉辦動漫活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; realização de uma actividade do sector de banda desenhada; realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	21/6/2019	\$ 737,500.00	活動津貼：舉辦6項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de seis actividades de artes visuais.
白雲舞蹈團 Miss White Dance Group	21/6/2019	\$ 3,600.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
均安同鄉曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華聲曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Wa Seng	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
創維劇社 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
路易斯舞蹈協會 Louis Dance Association	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Meng de Macau	21/6/2019	\$ 95,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曷蒼文娛會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
慕儀曲藝會 -	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	21/6/2019	\$ 12,800.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese And Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	21/6/2019	\$ 94,000.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
澳門中國打擊樂協會 -	21/6/2019	\$ 60,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門月中仙粵劇曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門瓦舍曲藝會 -	21/6/2019	\$ 45,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門好世界曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門別有天詩社 Associação de Poetas de Macau Outro Ceu	21/6/2019	\$ 13,600.00	活動津貼：出版2項文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras literárias.
澳門弦緣創藝會 Xian Yuan Art Creative Club Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	21/6/2019	\$ 89,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門動漫文化藝術創作協會 -	21/6/2019	\$ 51,000.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	21/6/2019	\$ 378,000.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	21/6/2019	\$ 225,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門博愛之光藝術學會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門街坊會聯合總會 União Geral Das Associações dos Moradores de Macau	21/6/2019	\$ 121,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	21/6/2019	\$ 402,300.00	活動津貼：舉辦6項非物質文化遺產活動經費、舉辦粵曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de seis actividades da área do património cultural imaterial; realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門超龍鳳曲藝會 -	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新月曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	21/6/2019	\$ 49,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門鳳聲藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fong Seng Ngai Un de Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	21/6/2019	\$ 75,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau	21/6/2019	\$ 692,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門學生視覺藝術空間 Macao Visual Art Student Zone	21/6/2019	\$ 150,000.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	21/6/2019	\$ 117,300.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門臨水宮值理會 Associação do Templo da Lam Soi de Macau	21/6/2019	\$ 210,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
綦韻粵劇曲藝會 Associação da Arte da Ópera de Cantão Ieng Wan	21/6/2019	\$ 114,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
聲悅曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
雙李粵韻曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門工藝美術協會 Macao Arts and Crafts Association	21/6/2019	\$ 68,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門南國紅豆粵劇曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
現場音樂協會 Associação de Música Ao Vivo	21/6/2019	\$ 43,000.00	活動津貼：舉辦4項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de quatro actividades musicais.
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	21/6/2019	\$ 96,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門幻羽同人文化交流協會 Macao Illusion Feather Doujin Culture Exchange Association	21/6/2019	\$ 74,800.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
澳門文化藝術學會 Associação de Cultura e Arte Macau	21/6/2019	\$ 86,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門和鳴戲劇曲藝協會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de 'Vo Meng' de Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年藝術發展協會 Macau Youth Art Development Association	21/6/2019	\$ 59,300.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
澳門星韻藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Wan Ngai Un de Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門虹霞樂苑 Macau Hong Ha Lok Un	21/6/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門書畫社 Associação de Caligrafia e Pintura de Macau	21/6/2019	\$ 53,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau	21/6/2019	\$ 57,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門銀聲曲藝會 Associação de Opera Chinesa Ngan Sing de Macau	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
錄像空間 Associação Espaço Vídeo	21/6/2019	\$ 137,200.00	活動津貼：舉辦2項影視製作及宣傳推廣活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de produção e promoção de filmes.
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão-Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Kam Fong Wong» de Macau	21/6/2019	\$ 93,300.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費、舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional; realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
歌韻樂苑 -	21/6/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane	21/6/2019	\$ 219,000.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大龍鳳曲藝會 Associação de Ópera Chinesa (Tai Long Fong) de Macau	21/6/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文化遺產協會 Associação de Cultural Património de Macau	21/6/2019	\$ 53,500.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費、舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural; realização de uma actividade literária.
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門曲藝家協會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	21/6/2019	\$ 28,800.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門星輝粵劇曲藝會 -	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	21/6/2019	\$ 78,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門茶藝專業人員協會 Associação dos Profissionais da Arte do Chá de Macau	21/6/2019	\$ 65,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	21/6/2019	\$ 146,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門華星曲藝會 Wa Seng Chinese Opera Association of Macao	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門悠揚戲劇曲藝會 -	21/6/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	21/6/2019	\$ 65,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視學藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門濤星曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Seng de Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門聲韻曲苑 -	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
麗明軒曲藝會 -	21/6/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
大三巴哪咤廟值理會 Associação do Templo Na Cha	21/6/2019	\$ 449,600.00	活動津貼：舉辦5項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de cinco actividades da área do património cultural imaterial.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	21/6/2019	\$ 18,800.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
英鳴揚粵劇曲藝社 -	21/6/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門弘揚曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Wang Ieong de Macau	21/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Fei Fan Heong de Macau	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	21/6/2019	\$ 56,600.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
怡情樂苑曲藝會 -	21/6/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
皇上皇曲藝會 -	21/6/2019	\$ 26,500.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門收藏家協會 Macau Collector Association	21/6/2019	\$ 105,900.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	21/6/2019	\$ 100,600.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical; realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門聲樂藝術交流協會 -	21/6/2019	\$ 26,200.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	21/6/2019	\$ 4,400.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
II) 其他——家庭及個人 Outras – Famílias e indivíduos			
何恩彤 Ho Ian Tong	24/4/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
許恩樂 Hoi Yan Lok	24/4/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
劉梓濤 Lao Chi Tou	24/4/2019	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
孔慶輝 Hong Heng Fai	29/4/2019	\$ 600,000.00	發放“2016電影長片製作支援計劃”第二期支援金。
- António José Caetano de Faria		\$ 600,000.00	Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao «Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens de 2016».

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Date da atribuição dos apoios	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
周鉅宏 Chao Koi Wang	29/4/2019	\$ 600,000.00	發放“2016電影長片製作支援計劃”第二期支援金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao «Programa de Apoio à Produção Cinematográfica de Longas Metragens de 2016».
陳雅莉 Chan Nga Lei		\$ 600,000.00	
鍾俊興 Chong Chon Heng	29/4/2019	\$ 66,000.00	發放“2017原創歌曲專輯製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais 2017».
顧躍 Gu Yue	21/6/2019	\$ 56,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
鄭文高 Cheang Man Kou	21/6/2019	\$ 70,000.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
	總計 Total	\$ 33,497,920.00	

二零一九年七月二十三日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 23 de Julho de 2019.

行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Mok Ian Ian*, directora dos Serviços.

(是項刊登費用為 \$89,280.00)

(Custo desta publicação \$ 89 280,00)

通告

Aviso

根據文化基金行政管理委員會的批示，修正刊登於下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se à rectificação das listas publicadas no *Boletim Oficial da RAEM*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	修正給予金額 Montante atribuídos após revisão	目的 Finalidade
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1751頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1751	澳門無伴奏合唱協會 Associação de a Cappella de Macau	31/01/2019	\$ 36,100.00	\$ 32,224.58	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	修正給予金額 Montante atribuídos após revisão	目的 Finalidade
2018年7月25日第30期 《澳門特別行政區公報》第二組第14688頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018, página 14688	同善堂 Associação de Beneficência Tong Sin Tong	13/02/2019	\$ 15,800.00	\$ 11,313.82	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
2018年10月31日第44期 《澳門特別行政區公報》第二組第19736頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, página 19736	紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	22/03/2019	\$ 33,800.00	\$ 19,700.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1728頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1728	詩篇舞集 Stella e Artistas	22/03/2019	\$ 163,700.00	\$ 126,800.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.
2018年7月25日第30期 《澳門特別行政區公報》第二組第14685頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018, página 14685	新生代青年文化會 Associação Cultural Nova Geração	28/02/2019	\$ 19,700.00	\$ 10,032.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1741頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1741	- Associação dos Arquitectos de Macau	28/02/2019	\$ 212,200.00	\$ 185,892.60	活動津貼：舉辦2項文化遺產活動經費、出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural, publicação de uma obra da área do património cultural.
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1738頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1738	曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	27/03/2019	\$ 7,700.00	\$ 1,595.40	活動津貼：參加戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade teatral.

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	修正給予金額 Montante atribuídos após revisão	目的 Finalidade
2018年10月31日第44期《澳門特別行政區公報》第二組第19735頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, página 19735	友人創作(藝術)劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (ARTE)	01/04/2019	\$ 191,200.00	\$ 186,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
2018年10月31日第44期《澳門特別行政區公報》第二組第19736頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, página 19736	夢劇社 Dream Theater Association	01/04/2019	\$ 156,900.00	\$ 128,300.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
2019年01月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1742頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1742	澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	30/04/2019	\$ 74,000.00	\$ 64,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais.
2019年01月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1739頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1739	CURB——建築與城市規劃中心 CURB - Centro de Arquitectura e Urbanismo	30/04/2019	\$ 85,600.00	\$ 79,100.00	活動津貼：出版文化遺產作品經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da área do património cultural, realização de uma actividade de artes visuais.
2018年7月25日第30期《澳門特別行政區公報》第二組第14687頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018, página 14687	澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	30/04/2019	\$ 297,900.00	\$ 256,600.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.
2019年01月30日第5期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1743頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1743	澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	30/04/2019	\$ 52,600.00	\$ 39,000.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費、出版文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural, publicação de uma obra da área do património cultural.

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	修正給予金額 Montante atribuídos após revisão	目的 Finalidade
2018年7月25日第30期 《澳門特別行政區公報》第二組第14672頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018, página 14672	弘藝峰創作社 Arts Empowering Lab	30/04/2019	\$ 116,000.00	\$ 105,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1728頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1728	澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	30/04/2019	\$ 200,000.00	\$ 150,200.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1743頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1743	遺產學會 Sociedade de Património	09/05/2019	\$ 133,400.00	\$ 128,600.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費、出版2項文化遺產作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural, publicação de duas obras da área do património cultural.
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1740頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1740	自家劇場 Own Theatre	15/05/2019	\$ 199,600.00	\$ 190,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費、舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical, realização de duas actividades teatrais.
2019年01月30日第5期 《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1740頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, 2.º Suplemento de 30 de Janeiro de 2019, página 1740	易攝影會 Associação de Fotografia Fácil	29/05/2019	\$ 78,400.00	\$ 51,600.00	活動津貼：舉辦4項視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de quatro actividades de artes visuais, publicação de uma obra de artes visuais

二零一九年七月二十三日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 23 de Julho de 2019.

文化基金行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$8,460.00)

(Custo desta publicação \$ 8 460,00)

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

公告

Anúncio

取消公開招標

Anulação do concurso público

根據文化產業基金行政委員會於二零一九年七月二十二日的決議，取消刊登於二零一九年五月二日第十八期的《澳門特別行政區公報》第二組之“為文化產業基金提供二零二零年至二零二一年保安服務”的公開招標。

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais, de 22 de Julho de 2019, foi anulado o concurso público da «Prestação de serviço da segurança para o Fundo das Indústrias Culturais nos anos 2020 e 2021», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio.

二零一九年七月二十二日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 22 de Julho de 2019.

行政委員會主席 梁慶庭

O Presidente do Conselho de Administração, *Leong Heng Teng*.

(是項刊登費用為 \$872.00)

(Custo desta publicação \$ 872,00)

通告

Aviso

第004/DESP/CA/FIC/2019號批示

Despacho n.º 004/DESP/CA/FIC/2019

根據公佈於二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組的二零一九年四月二日第001/DESP/CA/FIC/2019號行政委員會主席批示第四款，本人決定：

Nos termos do n.º 4 do Despacho do Presidente do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais n.º 001/DESP/CA/FIC/2019, de 2 de Abril de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019, determino:

一、轉授予文化產業基金項目資助部主管歐陽凱明作出下列行為的權限：

1. São subdelegadas no chefe do Serviço de Apoio Financeiro a Projectos, Ao Ieong Hoi Meng, as seguintes competências:

(一) 核准除主管以外的附屬單位人員享受年假的申請；

1) Autorizar o requerimento do gozo de férias do pessoal das respectivas subunidades, com excepção do pessoal de chefia;

(二) 審批附屬單位人員合理或不合理解釋之缺勤；

2) Justificar ou injustificar faltas do pessoal afecto às respectivas subunidades;

(三) 確認附屬單位人員已提供的超時工作。

3) Confirmar o serviço prestado em regime de horas extraordinárias do pessoal afecto às respectivas subunidades.

二、對於行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

三、本轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(經行政委員會於二零一九年七月二十二日第316/CA/FIC/2019號決議確認)

(Homologado por Deliberação do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais n.º 316/CA/FIC/2019, de 22 de Julho de 2019).

二零一九年七月二十二日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 22 de Julho de 2019.

行政委員會委員 朱妙麗

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）：

第一職階二等高級技術員（資訊範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（公共關係範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）兩缺；

第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺。

二零一九年七月二十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

通 告

第51/DIR/2019號批示

本人根據經第23/2015號行政法規及第30/2018號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019:

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

— Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas;

— Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil;

— Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 24 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

Avisos

Despacho n.º 51/DIR/2019

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2015 e 30/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do

充規定》第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第9/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予海事博物館館長薛啓善以下權限：

(一) 批准海事博物館的人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准海事博物館的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准海事博物館的人員的缺勤解釋；

(三) 批准海事博物館的人員參加在澳門特別行政區舉辦、費用不超過\$1,000.00（澳門幣壹仟元）的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批准為海事博物館的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(五) 批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第五百零六章第二組中，關於海事博物館執行工程和取得資產及勞務的開支，但以\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元）為限；

(六) 批准提供與海事博物館存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(七) 在海事博物館職責範圍，簽署發往澳門特別行政區的實體及機構的文書。

二、有關簽署公文書的轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署及澳門特別行政區以外的機關及實體的文書。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、獲轉授權人自二零一九年七月十日起在現轉授予的權限範圍內所作的行為，予以追認。

六、本批示自公佈翌日起生效。

（轉授權經運輸工務司司長於二零一九年七月十二日批示確認）

二零一九年七月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 9/2017, determino:

1. É subdelegada no director do Museu Marítimo, substituto, Sit Kai Sin, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, do pessoal afecto ao Museu Marítimo;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal afecto ao Museu Marítimo, bem como a justificação das faltas do pessoal afecto ao Museu Marítimo;

3) Autorizar a participação do pessoal afecto ao Museu Marítimo em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e quando o custo da respectiva participação não exceda \$1 000,00 (mil patacas);

4) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, relativamente ao Museu Marítimo;

5) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 02 no capítulo 506 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Museu Marítimo, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Museu Marítimo, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Museu Marítimo.

2. A subdelegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria e às organizações governamentais exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 10 de Julho de 2019.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competências por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Julho de 2019).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

第52/DIR/2019號批示

Despacho n.º 52/DIR/2019

本人根據經第23/2015號行政法規及第30/2018號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條和第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予海事博物館館長薛啓善以下權限：

(一) 命令海事博物館人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

(二) 簽署海事博物館職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件的權限。

二、簽署文件的授權，在任何情況下均不包括致行政長官和各司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署、審計署和澳門特別行政區以外的實體。

三、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、獲授權人自二零一九年七月十日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年七月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$5,119.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2015 e 30/2018, e nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino:

1. É delegada no director do Museu Marítimo, Sit Kai Sin, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Museu Marítimo, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências do Museu Marítimo, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Procurador e do Presidente do Tribunal de Última Instância, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria e a entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelos delegados, no âmbito da presente delegação de competências, desde 10 de Julho de 2019.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 5 119,00)

郵電局

公告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（郵政管理範疇）兩個職缺，以及填

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十六日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

通告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月十一日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為中葡職業技術學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月二十六日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão postal, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 26 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 11 de Agosto de 2019, às 9,30 horas, na Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 26 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

地球物理暨氣象局

公告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補高級技術員職程電子及電訊工程範疇第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年七月二十五日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

通告

茲公佈，為填補地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補高級技術員職程公共行政範疇第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月十七日上午九時三十分為准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為旅遊學院氹仔校區展望樓，氹仔徐日昇寅公馬路。

參加筆試的准考人之考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electrónica e de telecomunicações, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 17 de Agosto de 2019, às 9,30 horas, no Edifício «Forward» do Campus da Taipa do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser

一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局（<http://www.smg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）內查閱。

茲公佈，為填補地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補高級技術員職程資訊範疇第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年八月十八日上午十時為准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為旅遊學院氹仔校區展望樓，氹仔徐日昇寅公馬路。

參加筆試的准考人之考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局（<http://www.smg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）內查閱。

二零一九年七月二十五日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

（是項刊登費用為 \$2,764.00）

consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 18 de Agosto de 2019, às 10,00 horas, no Edifício «Forward» do Campus da Taipa do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 25 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 764,00)

房屋局

通告

茲公佈，為填補房屋局編制內建築範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年八月十二日由上午十時至下午四時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門鴨涌馬路二百零四號青葱大廈房屋局。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro do Instituto de Habitação, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar no dia 12 de Agosto de 2019, no período das 10,00 horas às 16,00 horas, no Instituto de Habitação, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 204, Edifício Cheng Chong, Macau.

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，於二零一九年七月三十一日張貼於澳門鴨涌馬路二百二十號青葱大廈地下L房屋局接待處，可於辦公時間前往查閱，並上載於本局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年七月二十三日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 31 de Julho de 2019, na recepção do Instituto de Habitação, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 23 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門大灣區跨境物流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月二十三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號88/2019號。

澳門大灣區跨境物流協會之章程

第一章

總則

1. 本會中文名稱為：“澳門大灣區跨境物流協會”，以下簡稱：本會。英文名稱：Macau Greater Bay Area Cross Border Logistics Association。

2. 本會為非牟利團體。宗旨為：本著愛國愛澳的精神，配合國家粵港澳大灣區政策落實推行，促進粵港澳大灣區內物流業的發展，提升行業服務水平，維護業界的合法權利，以促進國家經濟穩步向前。

3. 本會會址設於澳門馬濟時大馬路402號星海豪庭第四座地下A R舖。經本會會員大會的決議通過，本會住所可遷往本澳任何地方。

第二章

會員

4. 凡在澳門經營物流業之同業，均可申請加入本會成為會員。

5. 會員權利及義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議權；
- (3) 遵守會章及決議；
- (4) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章

組織架構

7. 會員大會：

(1) 為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方向，審查和批准理會工作報告。

(2) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

(3) 會員大會每年召開一次，需最少提前八日以掛號信或簽收之方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(4) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

8. 理事會：

(1) 為本會執行機關，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(2) 理事會設理事長一名，副理事長一名及理事會秘書一名組成，每屆任期三年，可連選連任。

(3) 理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

9. 監事會：

(1) 為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(2) 監事會設監事長一名，副監事長一名及監事會秘書一名組成，每屆任期三年，可連選連任。

(3) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的多數贊同票方為有效。

第四章

經費

10. 本會經費來自社會贊助和會費。

第六章

附則

11. 本章程之解釋權屬會員大會。

二零一九年七月二十三日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,553.00)
(Custo desta publicação \$ 1 553,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門暮光育苗協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月二十二日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第60號，有關條文內容載於附件。

澳門暮光育苗協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門暮光育苗協會”，中文簡稱為“暮苗會”，英文名稱為“Twilight Nursery Association of Macau”，英文簡稱為“T.N.A.M.”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 協助兒童及青少年以無壓方式，重拾學習興趣，從而提高學習效率。

(二) 透過多元活動，增加親子間互動及瞭解。

(三) 減少兒童對電子產品的依賴。

(四) 推行社會教育活動，傳承中華文化，愛國主義精神。

第三條

會址

本會會址設於澳門馬場大馬路金景花園銀海閣6樓D座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零一九年七月二十二日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,074.00)
(Custo desta publicação \$ 2 074,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門專業演藝文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月二十三日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第61號，有關條文內容載於附件。

澳門專業演藝文化協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門專業演藝文化協會”，葡文名稱為“Associação

de Cultura de Artes Performativas Profissionais de Macau”，英文名稱為“Macau Professional Performing Arts Culture Association”，英文簡稱為“MPPACA”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為發揚愛國愛澳精神，弘揚本澳演藝文化事業，團結本地演藝文化專業人士，讓演藝文化傳承及發展創新，促進國內外演藝文化交流和深化發展合作。

第三條 會址

本會會址設於澳門北京街174號廣發商業中心8樓F。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

會徽



二零一九年七月二十三日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,085.00)
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

海狼體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月二十三日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/A SS檔案組第62號，有關係文內容載於附件。

海狼體育會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“海狼體育會”，中文簡稱為“海狼”，英文名稱為“Sea Wolf Sporting Association”，英文簡稱為“Sea Wolf”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：推廣各項體育活動，發揚全民運動精神，為會員組織體育活動，參加各項本地體育運動比賽及國際體育運動比賽。

第三條

會址

本會會址設於澳門娥眉橫街全福大廈12號3樓A。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零一九年七月二十三日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,266.00)

(Custo desta publicação \$ 2 266,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共9頁與存放於本署“2019年社團及財團文件檔案組”第1卷第2號文件之“Associação em Macau para a Cooperação Científica entre a China e os Países de Língua Portuguesa”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 9 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação em Macau para a

Cooperação Científica entre a China e os Países de Língua Portuguesa», depositado neste Cartório, sob o n.º 2 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2019.

ESTATUTOS DA ASSOCIAÇÃO EM MACAU PARA A COOPERAÇÃO CIENTÍFICA ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Artigo primeiro

(Denominação e sede)

A associação adopta a denominação «Associação em Macau para a Cooperação Científica entre a China e os Países de Língua Portuguesa», em português, “中國與葡語國家科學合作澳門協會”, em chinês, e “Macao Association for Scientific Cooperation between China and Portuguese Speaking Countries”, em inglês, e tem sede em Macau.

Artigo segundo

(Natureza e fins)

A associação é uma pessoa colectiva de direito privado, sem intuito lucrativo, que tem por objecto:

- a) promover a cooperação científica entre a China e os países de língua portuguesa através de Macau;
- b) facilitar aos associados o acesso a informação sobre oportunidades de cooperação científica entre a China e os países de língua portuguesa;
- c) desenvolver reuniões científicas, colóquios, seminários, conferências, projectos de investigação e outras actividades de cariz científico que juntem investigadores da China e dos países de língua portuguesa.

Artigo terceiro

(Associados)

Um. Qualquer pessoa singular ou colectiva pode solicitar a sua admissão como associado da Associação.

Dois. A admissão de associados é aprovada por qualquer um dos membros da Direcção a todo o tempo e registada na acta da reunião da Direcção seguinte à data de admissão.

Três. São direitos dos associados:

- a) Elegerem e serem eleitos para qualquer cargo da associação;

b) Participarem nas Assembleias Gerais;

c) Requererem a convocação das reuniões extraordinárias da Assembleia Geral;

d) Participarem em todas as actividades organizadas pela associação; e

e) Gozarem de todos os benefícios concedidos pela associação.

Quatro. São deveres dos associados:

a) Cumprirem os estatutos da associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral e da Direcção; e

b) Contribuírem, com todos os meios ao seu alcance, para o progresso e prestígio da associação.

Cinco. Os associados podem sair a qualquer momento da associação mas só podem ser excluídos por deliberação da Assembleia Geral.

Artigo quarto

(Órgãos sociais)

Um. São órgãos da associação a Direcção e o Conselho Fiscal.

Dois. Os membros dos órgãos sociais da associação são eleitos pela Assembleia Geral, tendo os respectivos mandatos a duração de três anos, sendo permitida a sua reeleição.

Artigo quinto

(Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é dirigida por uma Mesa, composta por um Presidente, um Vice-presidente e um Secretário.

Dois. A Assembleia Geral deve ser convocada pela Direcção sempre que esta assim entender e, em qualquer caso, uma vez em cada ano para aprovação do balanço.

Três. A Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

Quatro. A Assembleia Geral não pode deliberar, em primeira convocação, sem a presença de, pelo menos, metade dos seus associados.

Cinco. Sem prejuízo dos números seguintes, as deliberações são tomadas por maioria absoluta de votos dos associados presentes.

Seis. As deliberações sobre alterações dos estatutos exigem o voto favorável de

três quartos do número dos associados presentes.

Sete. As deliberações sobre a dissolução ou prorrogação da associação requerem o voto favorável de três quartos do número de todos os associados.

Oito. Compete à Assembleia Geral, para além das competências previstas na lei, aprovar e alterar os estatutos, definir as grandes linhas de actuação da associação, aprovar o relatório anual da Direcção, eleger os membros dos órgãos sociais da associação e excluir associados, quando tal fundamentadamente se justifique.

Artigo sexto

(Direcção)

Um. A direcção é composta por um presidente e dois vice-presidentes.

Dois. Um dos membros da Direcção é necessariamente escolhido de entre os fundadores, enquanto existirem associados com tal qualidade.

Três. Os fundadores podem renunciar ao direito previsto no número anterior, sendo tal renúncia válida apenas por um mandato.

Quatro. A Direcção deliberará por maioria de votos dos seus membros tendo o presidente voto de qualidade.

Cinco. Compete à Direcção, para além das competências previstas na lei, gerir a associação, apresentar um relatório anual da administração, representar a associação, em juízo e fora dele, ou designar quem por ela o faça, cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos e exercer as demais competências que a assembleia geral nela delegar.

Artigo sétimo

(Conselho Fiscal)

Um. O Conselho Fiscal é composto por um presidente e dois vogais.

Dois. O Conselho Fiscal deliberará por maioria de votos dos seus membros tendo o presidente voto de qualidade.

Três. Os membros do Conselho Fiscal não podem ser simultaneamente membros da Direcção.

Quatro. Compete ao Conselho Fiscal, para além das competências previstas na lei, fiscalizar a actuação da Direcção, verificar o património da associação, elaborar um relatório anual sobre a sua acção fiscalizadora e cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos.

Artigo oitavo

(Língua)

A língua adoptada pela associação para comunicação de informações aos sócios ou em reuniões dos órgãos sociais é o inglês, português ou chinês.

Artigo nono

(Património social)

O património social da associação é constituído por:

- quotizações dos sócios, de valor e periodicidade a fixar pela Assembleia Geral;
- subsídios ou doações que eventualmente sejam concedidos à associação;
- receitas provenientes de eventos organizados pela associação;
- receitas provenientes de projectos ordenados pela associação;
- outras receitas.

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Julho de 2019. — O Notário, *Jorge Menezes*.

(是項刊登費用為 \$3,172.00)

(Custo desta publicação \$ 3 172,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Amizade de Juventude Guangxi Hezhou de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 22 de Julho de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 5, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

澳門廣西賀州青年聯誼會 章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“澳門廣西賀州青年聯誼會”；

葡文名稱為“Associação de Amizade de Juventude Guangxi Hezhou de Macau”；

英文名稱為“Guangxi Hezhou Youth Friendship Association of Macau”；

(以下簡稱「本會」)。

第二條

會址

本會之會址設於澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈(文豐同創匯)2樓。經會員大會決議後,得隨時更改地址。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體,其存續不設期限,宗旨為:

1. 擁護“一國兩制”,支持特區政府依法施政,愛國愛澳;
2. 廣泛團結在澳的廣西賀州社團、鄉親、青年友好人士等;
3. 促進澳門、廣西賀州兩地各方面的交往與合作,推動兩地的經濟、文化、教育及技術之交流,為兩地的發展與繁榮作出貢獻。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條

會員資格

凡因出生、世系、教育、投資、業務或其它原因,而與廣西賀州產生關係或聯繫的機構及年滿十八歲之個人,贊同本會宗旨,願意遵守本會章程,均可申請為本會會員。

第五條

會員權利

會員享有以下權利:

- (1) 選舉和被選舉擔任本會各組織機關的成員;
- (2) 會員可出席會員大會及作出表決,以及參加本會組織的各種活動;
- (3) 對本會會務工作提出建議或意見。

第六條

會員義務

一. 會員承擔以下義務:

- (1) 遵守本會章程並履行本會的一切決議事項;

(2) 維護本會的合法權益；

(3) 推動會務發展，支持、參與本會舉辦的各項活動。

(4) 按規定交納會費，會費由理事會透過內部章程制定。

二. 會員如有違反會章或破壞本會名譽者，經由理事會視其情節給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍，其所繳交之各項費用概不發還。

三. 凡拖欠會費超過壹年者，經催收仍不繳交者，作自動退會論。

第三章 組織架構

第七條 組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條 會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機構，除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，尤其具有下列權限：

(1) 選舉和解任會員大會主席團、理事會、監事會及其他內部組織的成員的職務，以及應理事會建議開除有關會員；

(2) 審批修訂章程；

(3) 審議通過理事會和監事會的工作報告和財務報告；

(4) 通過年度預算；

(5) 審議並聘請社會知名人士及本會會員為本會榮譽會長、名譽會長、顧問等，以推動會務發展；

(6) 制定會務方針。

二. 會員大會主席團設會長一名，常務副會長若干名、副會長若干名，由會員大會選舉選任，每屆任期為三年，並可連選連任。

三. 經會員大會決議可另設永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長、創會會長、顧問等職位。

四. 會員大會每年舉行一次平常會議，由理事長召集並由會長主持會議。會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。在必要的情況下，應會長、理事會或不少於三分之一會員聯名之請求，亦得召開特別會議。

五. 會員大會必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六. 決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響以下規定之適用：

(1) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(2) 解散本會或變更本會之存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條 理事會

一. 理事會是本會的管理及執行機關，負責跟進協調日常會務工作。

二. 理事會由會員大會選出七人或以上之單數成員組成，其中包括理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，副秘書長、常務理事若干名及理事若干名。理事會的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本會章程所賦予之其他權限外，理事會有下列權限：

(1) 執行會員大會之決議；

(2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；

(3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；

(4) 制定平常預算及追加預算；

(5) 設立理事會尚有的屬下部門，如財務部、婦女部、康樂部等部門；

(6) 制定和通過理事會及其屬下部門的內部規章。

四. 理事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見，但理事長或獲理事長授權的一名或若干名理事會成員除外。

五. 理事會每年最少召開兩次平常會議，由理事長召集。在理事長認為有需要或應理事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 理事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，理事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第十條 監事會

一. 監事會是本會的監察稽查機關，負責會務監察事宜。

二. 監事會由會員大會選出三人或以上之單數成員組成，其中包括監事長一名，副監事長若干名及監事若干名。監事會的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，監事會有下列權限：

(1) 監察會員大會決議的執行情況；

(2) 定期審查賬目；

(3) 對有關年報及賬目，制定意見書提交會員大會審議；

(4) 制定和通過監事會內部規章。

四. 監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

五. 監事會每年最少召開兩次平常會議，由監事長召集。在監事長認為有需要或應監事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 監事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，監事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費財政收入來自會員的入會費和會費、第三者給予的贊助、本會舉辦活動的收入、本會資產的孳息、不附帶任何條件的捐獻以及公共或私人機構、實體給予的資助。

第五章 附則

第十二條 修改及解釋章程

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

第十三條 適用法律

本章程如有未規範之事宜，一概依澳門現行法律辦理。

Cartório Privado, em Macau, aos 22 de Julho de 2019. — O Notário, Nuno Simões.

(是項刊登費用為 \$3,760.00)
(Custo desta publicação \$ 3 760,00)

私人公證員

**CARTÓRIO PRIVADO
MACAU**

證明書

CERTIFICADO

**Associação de Amizade de Juventude
Guangxi Nanning de Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 22 de Julho de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2009 sob o documento número 4, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos contam do articulado em anexo:

**澳門廣西南寧青年聯誼會
章程**

**第一章
總則**

**第一條
名稱**

本會定名為“澳門廣西南寧青年聯誼會”；

葡文名稱為“Associação de Amizade de Juventude Guangxi Nanning de Macau”；

英文名稱為“Guangxi Nanning Youth Friendship Association of Macau”；(以下簡稱「本會」)。

**第二條
會址**

本會之會址設於澳門巴黎街107-117號及馬濟時總督大馬路395號大豐廣場第二座(中航大廈/大豐商業大廈/大豐廣場)地下Q舖和地下連一樓R舖。經會員大會決議後,得隨時更改地址。

**第三條
宗旨**

本會為非牟利團體,其存續不設期限,宗旨為:

1. 擁護“一國兩制”,支持特區政府依法施政,愛國愛澳;

2. 廣泛團結在澳的廣西南寧社團、鄉親、青年友好人士等;

3. 促進澳門、廣西南寧兩地各方面的交往與合作,推動兩地的經濟、文化、教育

及技術之交流,為兩地的發展與繁榮作出貢獻。

第二章**會員資格、權利及義務**

**第四條
會員資格**

凡因出生、世系、教育、投資、業務或其它原因,而與廣西南寧產生關係或聯繫的機構及年滿十八歲之個人,贊同本會宗旨,願意遵守本會章程,均可申請為本會會員。

**第五條
會員權利**

會員享有以下權利:

(1) 選舉和被選舉擔任本會各組織機關的成員;

(2) 會員可出席會員大會及作出表決,以及參加本會組織的各種活動;

(3) 對本會會務工作提出建議或意見。

**第六條
會員義務**

一. 會員承擔以下義務:

(1) 遵守本會章程並履行本會的一切決議事項;

(2) 維護本會的合法權益;

(3) 推動會務發展,支持、參與本會舉辦的各項活動。

(4) 按規定交納會費,會費由理事會透過內部章程制定。

二. 會員如有違反會章或破壞本會名譽者,經由理事會視其情節給予相應之處分,嚴重者處予開除會籍,其所繳交之各項費用概不發還。

三. 凡拖欠會費超過壹年者,經催收仍不繳交者,作自動退會論。

**第三章
組織架構**

**第七條
組織機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

**第八條
會員大會**

一. 會員大會為本會最高權力機構,除行使法律及本章程所賦予之其他權限外,尤其具有下列權限:

(1) 選舉和解任會員大會主席團、理事會、監事會及其他內部組織的成員的職務,以及應理事會建議開除有關會員;

(2) 審批修訂章程;

(3) 審議通過理事會和監事會的工作報告和財務報告;

(4) 通過年度預算;

(5) 審議並聘請社會知名人士及本會會員為本會榮譽會長、名譽會長、顧問等,以推動會務發展;

(6) 制定會務方針。

二. 會員大會主席團設會長一名,常務副會長若干名、副會長若干名,由會員大會選舉選任,每屆任期為三年,並可連選連任。

三. 經會員大會決議可另設永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長、創會會長、顧問等職位。

四. 會員大會每年舉行一次平常會議,由理事長召集並由會長主持會議。會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員,召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。在必要的情況下,應會長、理事會或不少於三分之一會員聯名之請求,亦得召開特別會議。

五. 會員大會必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議,如不足半數,則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。經第二次召集之會員大會,不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六. 決議取決於出席會員之絕對多數票,但不影響以下規定之適用:

(1) 修改章程之決議,須獲出席會員四分之三之贊同票;

(2) 解散本會或變更本會之存續期之決議,須獲全體會員四分之三之贊同票。

**第九條
理事會**

一. 理事會是本會的管理及執行機關,負責跟進協調日常會務工作。

二. 理事會由會員大會選出七人或以上之單數成員組成，其中包括理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，副秘書長、常務理事若干名及理事若干名。理事會的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本會章程所賦予之其他權限外，理事會有下列權限：

- (1) 執行會員大會之決議；
- (2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；
- (3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；
- (4) 制定平常預算及追加預算；
- (5) 設立理事會倘有的屬下部門，如財務部、婦女部、康樂部等部門；
- (6) 制定和通過理事會及其屬下部門的內部規章。

四. 理事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見，但理事長或獲理事長授權的一名或若干名理事會成員除外。

五. 理事會每年最少召開兩次平常會議，由理事長召集。在理事長認為有需要或應理事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 理事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，理事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第十條 監事會

一. 監事會是本會的監察稽查機關，負責會務監察事宜。

二. 監事會由會員大會選出三人或以上之單數成員組成，其中包括監事長一名，副監事長若干名及監事若干名。監事會的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，監事會有下列權限：

- (1) 監察會員大會決議的執行情況；
- (2) 定期審查賬目；
- (3) 對有關年報及賬目，制定意見書提交會員大會審議；
- (4) 制定和通過監事會內部規章。

四. 監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

五. 監事會每年最少召開兩次平常會議，由監事長召集。在監事長認為有需要

或應監事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 監事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，監事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費財政收入來自會員的入會費和會費、第三者給予的贊助、本會舉辦活動的收入、本會資產的孳息、不附帶任何條件的捐獻以及公共或私人機構、實體給予的資助。

第五章 附則

第十二條 修改及解釋章程

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

第十三條 適用法律

本章程如有未規範之事宜，一概依澳門現行法律辦理。

Cartório Privado, em Macau, aos 22 de Julho de 2019. — O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$3,874.00)
(Custo desta publicação \$ 3 874,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Amizade de Mulheres Guangxi Hezhou de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 22 de Julho de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 6, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

澳門廣西賀州婦女聯誼會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會定名為“澳門廣西賀州婦女聯誼會”；

葡文名稱為“Associação de Amizade de Mulheres Guangxi Hezhou de Macau”；

英文名稱為“Guangxi Hezhou Women Friendship Association of Macau”；(以下簡稱「本會」)。

第二條 會址

本會之會址設於澳門城市日大馬路16號海景花園利景閣地下R。經會員大會決議後，得隨時更改地址。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨為：

1. 擁護“一國兩制”，支持特區政府依法施政，愛國愛澳；
2. 廣泛團結在澳的廣西賀州社團、鄉親、友好人士等；
3. 促進澳門、廣西賀州兩地各方面的交往與合作，推動兩地的經濟、文化、教育及技術之交流，為兩地的發展與繁榮作出貢獻。

第二章 會員資格、權利及義務

第四條 會員資格

凡因出生、世系、教育、投資、業務或其它原因，而與廣西賀州產生關係或聯繫的機構及年滿十八歲之個人，贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

第五條 會員權利

會員享有以下權利：

- (1) 選舉和被選舉擔任本會各組織機關的成員；

(2) 會員可出席會員大會及作出表決，以及參加本會組織的各種活動；

(3) 對本會會務工作提出建議或意見。

第六條

會員義務

一. 會員承擔以下義務：

(1) 遵守本會章程並履行本會的一切決議事項；

(2) 維護本會的合法權益；

(3) 推動會務發展，支持、參與本會舉辦的各項活動；

(4) 按規定交納會費，會費由理事會透過內部章程制定。

二. 會員如有違反會章或破壞本會名譽者，經由理事會視其情節給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍，其所繳交之各項費用概不發還。

三. 凡拖欠會費超過壹年者，經催收仍不繳交者，作自動退會論。

第三章

組織架構

第七條

組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條

會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機構，除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，尤其具有下列權限：

(1) 選舉和解任會員大會主席團、理事會、監事會及其他內部組織的成員的職務，以及應理事會建議開除有關會員；

(2) 審批修訂章程；

(3) 審議通過理事會和監事會的工作報告和財務報告；

(4) 通過年度預算；

(5) 審議並聘請社會知名人士及本會會員為本會榮譽會長、名譽會長、顧問等，以推動會務發展；

(6) 制定會務方針。

二. 會員大會主席團設會長一名，常務副會長若干名、副會長若干名，由會員大會選舉選任，每屆任期為三年，並可連選連任。

三. 經會員大會決議可另設永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長、創會會長、顧問等職位。

四. 會員大會每年舉行一次平常會議，由會長召集和主持會議。會員大會之召集須最少於會議前八天以掛號信或書面簽收方式給予會員通知，召集書內須載明會議日期、時間、地點和議程。在必要的情況下，應會長、理事會或不少於三分之一會員聯名之請求，亦得召開特別會議。

五. 會員大會必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六. 決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響以下規定之適用：

(1) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(2) 解散本會或變更本會之存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條

理事會

一. 理事會是本會的管理及執行機關，負責跟進協調日常會務工作。

二. 理事會由會員大會選出五人或以上之單數成員組成，其中包括理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，副秘書長及理事若干名。理事會的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本會章程所賦予之其他權限外，理事會有下列權限：

(1) 執行會員大會之決議；

(2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；

(3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；

(4) 制定平常預算及追加預算；

(5) 設立理事會尚有的屬下部門，如財務部、青年部、康樂部等部門；

(6) 制定和通過理事會及其屬下部門的內部規章。

四. 理事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見，但理事長或獲理事長授權的一名或若干名理事會成員除外。

五. 理事會每年最少召開兩次平常會議，由理事長召集。在理事長認為有需要

或應理事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 理事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，理事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第十條

監事會

一. 監事會是本會的監察稽查機關，負責會務監察事宜。

二. 監事會由會員大會選出三人或以上之單數成員組成，其中包括監事長一名，副監事長若干名及監事若干名。監事會的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，監事會有下列權限：

(1) 監察會員大會決議的執行情況；

(2) 定期審查賬目；

(3) 對有關年報及賬目，制定意見書提交會員大會審議；

(4) 制定和通過監事會內部規章。

四. 監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

五. 監事會每年最少召開兩次平常會議，由監事長召集。在監事長認為有需要或應監事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 監事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，監事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費財政收入來自會員的入會費和會費、第三者給予的贊助、本會舉辦活動的收入、本會資產的孳息、不附帶任何條件的捐獻以及公共或私人機構、實體給予的資助。

第五章

附則

第十二條

修改及解釋章程

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修訂方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

第十三條
適用法律

本章程如有未規範之事宜，一概依澳門現行法律辦理。

Cartório Privado, em Macau, aos 22 de Julho de 2019. — O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$3,772.00)

(Custo desta publicação \$ 3 772,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

MACAO POLAND CULTURAL TRADE PROMOTION ASSOCIATION

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 22 de Julho de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 3, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

ESTATUTOS DA ASSOCIAÇÃO

澳門波蘭文化貿易促進會
«Macao Poland Cultural Trade Promotion Association»

CAPÍTULO I

Denominação, sede e objectivos

Artigo primeiro

(Denominação e duração)

A «澳門波蘭文化貿易促進會», e em inglês «Macao Poland Cultural Trade Promotion Association», abreviadamente designada por «Associação», é uma associação sem fins lucrativos, que se rege pelos presentes estatutos, regulamentos internos e legislação vigente em Macau, onde exerce a sua actividade por tempo indeterminado.

Artigo segundo

(Sede)

A Associação tem a sua sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 16.º andar,

podendo o lugar da sua sede ser mudado a todo o momento.

Artigo terceiro

(Objectivos)

1. A Associação tem por objectivos promover intercâmbios e cooperação em cultura, arte, economia e comércio entre o Polónia e Macau e entre o Polónia e outras regiões da Ásia Pacífico, incluindo a República Popular da China.

2. Para alcançar os seus objectivos a Associação irá:

a) Manter informados os membros da Associação relativamente aos desenvolvimentos políticos e económicos na Polónia, Macau e outras regiões da Ásia Pacífico, incluindo a República Popular da China;

b) Representar, dar expressão e eficácia às opiniões da comunidade comerciante polaca em Macau, relativamente aos negócios, cultura, comércio, finanças, indústria e outros assuntos relacionados;

c) Disponibilizar informação obtida por outras organizações através da recolha, avaliação e difusão, junto dos membros, de estatísticas e outras informações sobre o comércio ou outras informações relevantes, incluindo informação regional útil às operações comerciais polacas na Ásia Pacífico e às políticas e procedimentos actuais do Governo polaco, especialmente no que diz respeito ao comércio externo;

d) Criar um canal de comunicação no seio da comunidade mercantil, com o Governo de Macau e entre a Associação e os representantes do Governo do Polónia;

e) Associar-se e cooperar com outras Câmaras de Comércio Polacas na Ásia Pacífico e com outras organizações que partilham os mesmos interesses;

f) Promover medidas destinadas a beneficiar e proteger os interesses em Macau, de sociedades e cidadãos do Polónia;

g) Desenvolver a educação comercial e técnica, criar bolsas de estudo e realizar demonstrações organizadas por, ou de outra forma destinadas a ajudar jovens interessados em prosseguir carreiras comerciais, aceitar donativos e legados e apoiar estabelecimentos ou instituições que visem tais objectivos, agir como administradores ou gestores de quaisquer fundos subscritos ou doados para prossecução dos referidos objectivos e, em geral, assumir e executar quaisquer fundos, considerados consonantes com os objectivos da Associação ou de qualquer modo vantajosos, sejam ou não gratuitos;

h) Editar e publicar quaisquer periódicos, livros ou panfletos que a Associação considere necessários para promoção dos seus objectivos; e

i) Realizar todas e quaisquer acções subsidiárias ou relacionadas com a obtenção dos seus objectivos.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo quarto

(Categorias)

Os membros da Associação podem ser pessoas individuais ou colectivas que, além de reunirem todas as condições exigidas pelos estatutos e regulamentos internos, demonstrem interesse na prossecução dos objectivos da Associação.

Artigo quinto

(Admissão de associados)

1. A admissão de associados é da competência do Conselho de Administração.

2. O número de sócios é ilimitado.

Artigo sexto

(Direitos gerais dos associados)

São direitos gerais dos associados:

a) Participar nas assembleias gerais;

b) Requerer a convocação das assembleias gerais, de acordo com o preceituado nos estatutos da Associação;

c) Eleger e ser eleito para os vários órgãos da Associação;

d) Participar nas actividades da Associação, de harmonia com os respectivos regulamentos;

e) Receber os relatórios anuais da Associação;

f) Apresentar, por escrito, à Assembleia Geral as recomendações, propostas, projectos e providências julgadas úteis ao desenvolvimento das actividades da Associação;

g) Propor novos associados;

h) Beneficiar dos serviços que venham a ser prestados pela Associação ou quaisquer instituições ou organizações em que esta se encontre filiada; e

i) Quaisquer outros que lhe sejam atribuídos por estes estatutos, pelos regulamentos internos ou por deliberação de qualquer órgão da Associação.

*Artigo sétimo***(Deveres dos associados)**

São deveres gerais dos associados:

- a) Cumprir e fazer cumprir os estatutos, os regulamentos internos e as deliberações dos órgãos associativos;
- b) Contribuir para a prossecução dos fins da Associação;
- c) Contribuir para o desenvolvimento e prestígio da Associação;
- d) Participar nas reuniões dos órgãos associativos a que pertençam; e
- e) Pagar as quotas de acordo com o estabelecido pelo Conselho de Administração.

CAPÍTULO III

Dos órgãos sociais*Artigo oitavo***(Órgãos)**

São órgãos da Associação:

- a) A Assembleia Geral;
- b) O Conselho de Administração; e
- c) O Conselho Fiscal.

*Artigo nono***(Assembleia Geral)**

1. A Associação realizará em cada ano, uma Assembleia Geral designada Assembleia Geral Anual, além de quaisquer outras que se realizem nesse ano, e deverá ser identificada como tal nos avisos de convocação. A Assembleia Geral Anual será realizada em tempo e local a decidir pelo Conselho de Administração.

2. Todas as assembleias gerais, além da Assembleia Geral Anual serão designadas assembleias gerais extraordinárias.

3. O Conselho de Administração pode, sempre que considere necessário, convocar uma Assembleia Geral extraordinária. As assembleias gerais extraordinárias também podem ser convocadas a pedido de, pelo menos, um terço dos associados, em plena capacidade dos seus direitos.

*Artigo décimo***(Convocação da Assembleia Geral)**

A Assembleia Geral deverá ser convocada por carta registada, expedida para a

última morada conhecida de cada um dos sócios, em plena capacidade dos seus direitos, com a antecedência mínima de 8 dias, contendo a indicação do local, do dia, da hora e da ordem de trabalhos.

*Artigo décimo primeiro***(Assembleia Geral: quórum e deliberações)**

1. A Assembleia Geral só poderá funcionar, em primeira convocação, se estiverem presentes, no mínimo, metade dos associados, em pleno exercício dos seus direitos.

2. Se não existir o quórum referido no número precedente, a Assembleia reunirá em segunda convocação, com qualquer número de associados, no dia e hora indicados na respectiva convocatória, mas não antes de decorridos trinta minutos sobre a hora fixada para a primeira convocação.

3. Salvo o disposto nos números seguintes, as deliberações da Assembleia Geral são tomadas por maioria dos votos dos associados presentes, desde que no pleno exercício dos seus direitos.

4. As deliberações sobre alterações estatutárias serão tomadas por três quartos dos votos dos associados presentes, desde que no pleno exercício dos seus direitos.

5. As deliberações sobre a dissolução da Associação requerem o voto de três quartos de todos os associados em pleno exercício dos seus direitos.

*Artigo décimo segundo***(Competências da Assembleia Geral)**

Sem prejuízo de outras atribuições que legalmente lhe sejam cometidas, à Assembleia Geral compete, nomeadamente:

- a) Definir as directivas da Associação;
- b) Discutir, votar e aprovar as alterações aos estatutos e aos regulamentos internos que tenha aprovado;
- c) Eleger, por escrutínio, os membros do Conselho de Administração e do Conselho Fiscal;
- d) Apreciar e aprovar o balanço, o relatório e as contas anuais apresentadas pelo Conselho de Administração e o respectivo parecer do Conselho Fiscal; e
- e) Apreciar e aprovar o orçamento anual e o plano de actividades elaborado pelo Conselho de Administração, e respectivas alterações.

*Artigo décimo terceiro***(Conselho de Administração)**

1. O Conselho de Administração é composto por um número mínimo de cinco membros e máximo de quinze membros, sempre em número ímpar, que elegem entre si:

- a) Um presidente;
- b) Dois vice-presidentes;
- c) Um secretário;
- d) Um tesoureiro.

2. O presidente é:

a) O principal representante da Associação;

b) *Ex officio*, o presidente da Mesa da Assembleia Geral da Associação; e

c) Responsável por todas as demais funções, que lhe sejam cometidas, de tempos a tempos, pela Assembleia Geral ou pelo Conselho de Administração.

3. O vice-presidente deve:

a) Executar todas as funções do presidente, na sua ausência, conforme designação, ocasional, do presidente; e

b) Ser responsável pelos demais deveres que lhe sejam cometidos, de tempos a tempos, pela Assembleia Geral ou pelo Conselho de Administração.

4. O secretário deve:

a) Ser responsável pelas actas das reuniões da Assembleia Geral e do Conselho de Administração;

b) Fazer o registo da correspondência da Associação e guardar todos os documentos e registos da Associação que estejam na sua posse; e

c) Ser responsável por todas as demais funções que lhe sejam exigidas, de tempos a tempos, pela Assembleia Geral ou pelo Conselho de Administração.

5. O tesoureiro deve:

a) Supervisionar o registo das transacções financeiras da Associação;

b) Supervisionar a preparação do orçamento anual; e

c) Ser responsável por todas as demais funções que lhe sejam exigidas, de tempos a tempos, pela Assembleia Geral ou pelo Conselho de Administração.

*Artigo décimo quarto***(Competências do Conselho de Administração)**

1. Compete ao Conselho de Administração assegurar o funcionamento e gestão regular dos assuntos da Associação, atenta a prossecução dos seus fins, e em especial (mas não limitado):

a) Orientar superiormente as actividades da Associação;

b) Praticar todos os actos necessários à prossecução dos fins da Associação;

c) Representar a Associação, em juízo e fora dele, através do seu presidente, ou de outro membro especialmente designado para o efeito, pelo presidente;

d) Executar as deliberações da Assembleia Geral;

e) Deliberar sobre a admissão de novos associados;

f) Administrar e proteger os bens da Associação;

g) Decidir, dirigir e organizar as actividades da Associação directamente ou através de comissões;

h) Criar e pôr em funcionamento a estrutura interna da Associação;

i) Elaborar e supervisionar a elaboração de regulamentos internos;

j) Elaborar o balanço, o relatório e as contas referentes a cada exercício;

k) Preparar e submeter à Assembleia Geral o orçamento para cada ano de exercício e os planos anuais de actividade;

l) Nomear membros para ocuparem eventuais vagas no Conselho de Administração; e

m) Exercer as demais competências que não sejam atribuídas legal ou estatutariamente a quaisquer outros órgãos associativos.

*Artigo décimo quinto***(Funcionamento do Conselho de Administração)**

1. O Conselho de Administração estabelecerá a periodicidade das suas reuniões.

2. Extraordinariamente, o Conselho reunirá quando para o efeito for convocado pelo presidente.

3. Tanto nas reuniões ordinárias como nas extraordinárias, o presidente indicará, por escrito, a respectiva ordem de trabalhos, que será entregue aos membros do

Conselho com a antecedência mínima de duas horas, salvo se os membros do Conselho abdicarem deste direito.

4. O quórum para as reuniões do Conselho de Administração é de três membros.

5. O presidente ou, na sua ausência, o vice-presidente, deverá presidir às reuniões do Conselho de Administração.

6. As deliberações do Conselho de Administração são tomadas por maioria simples e em caso de empate o presidente da reunião tem direito a um voto extra.

*Artigo décimo sexto***(Vinculação)**

1. A Associação obriga-se pela assinatura do presidente do Conselho de Administração, e nas suas ausências e impedimentos, pela assinatura de um dos vice-presidentes ou de outro membro do Conselho de Administração, especialmente designado para o efeito.

2. A Associação pode ainda obrigar-se nos termos que livremente vierem a ser deliberados e aprovados pela Assembleia Geral.

*Artigo décimo sétimo***(Conselho Fiscal)**

1. O Conselho Fiscal é constituído por um presidente, um vice-presidente e um secretário que deverão ser eleitos na Assembleia Geral Anual, excepto o primeiro Conselho Fiscal que será eleito em Assembleia Geral extraordinária convocada para o efeito.

2. O Conselho Fiscal não pode ser constituído por membros, em exercício, do Conselho de Administração.

3. Para além das atribuições que lhe cabem legal e estatutariamente, compete especialmente ao Conselho Fiscal supervisionar a execução das deliberações das assembleias gerais e dar parecer escrito, na Assembleia geral Anual, sobre o balanço, relatório anual e contas elaboradas pelo Conselho de Administração.

4. O Conselho Fiscal pode exigir do Conselho de Administração todos os meios necessários ou convenientes ao cumprimento das suas funções, nomeadamente apoio no que diz respeito ao relatório anual e contas.

*Artigo décimo oitavo***(Reuniões do Conselho Fiscal)**

1. O Conselho Fiscal reunirá ordinariamente uma vez ao ano.

2. O Conselho Fiscal reunirá extraordinariamente sempre que seja convocado pelo presidente ou, na sua ausência, pelo vice-presidente ou sempre que assim o solicitar o Conselho de Administração.

3. O procedimento das reuniões do Conselho de Administração aplica-se, mutatis mutandi, às do Conselho Fiscal.

4. Existe quórum com dois membros do Conselho Fiscal.

5. As deliberações são aprovadas por maioria simples dos votos presentes, em caso de empate o presidente tem direito a voto de desempate.

*Artigo décimo nono***(Mandatos)**

O mandato dos titulares dos órgãos associativos eleitos pela Associação terá início na data da sua eleição até à Assembleia Geral Anual seguinte.

CAPÍTULO IV

Recitas e património*Artigo vigésimo***(Recitas)**

Para a realização do seu objecto tem a Associação as seguintes recitas:

a) Quotas dos associados;

b) Recitas decorrentes da sua actividade (p.ex. eventos sociais, seminários, etc.);

c) Subsídios e subvenções que lhe venham a ser concedidos por entidades públicas ou privadas, nacionais ou estrangeiras;

d) Doações e legados efectuados por quaisquer pessoas; e

e) Quaisquer outras que por lei ou contrato venha a receber.

CAPÍTULO V

Disposições finais e transitórias*Artigo vigésimo primeiro***(Regulamento interno)**

No prazo de três meses após a constituição jurídico-legal da Associação, os associados, em Assembleia Geral extraordinária aprovarão os Regulamentos Internos elaborados pelo Conselho de Administração em conformidade com os presentes Estatutos e com a legislação aplicável.

ARTICLES OF ASSOCIATION OF
THE

“澳門波蘭文化貿易促進會”

«Macao Poland Cultural Trade Promo-
tion Association»

CHAPTER I

Designation, registered office and purpose

Article 1

(Designation and duration)

The association «澳門波蘭文化貿易促進會» and in English «Macao Poland Cultural Trade Promotion Association», hereinafter referred to as the «Association», is a non-profit association that is governed by these articles of association, by the internal regulations and by the laws and regulations in force in Macau, where it carries out its activities for an indeterminate period of time.

Article 2

(Registered office)

The Association has its registered office in Macau, at Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 16.º andar, but it can be transferred at any time.

Article 3

(Objects)

1. The objects of this Association are to promote exchanges and cooperation in culture, art, economy and trade between Poland and Macao as well as between Poland and other jurisdictions in the Asia-Pacific area, including the People's Republic of China.

2. In order to pursue its objects the Association shall:

a) Keep the Association members informed about current political and economic developments in Poland, Macao and other jurisdictions in the Asia-Pacific area, including the People's Republic of China;

b) Represent, express and give effect to the opinions of the Polish business community in Macao regarding trade, culture, commerce, finance, industry and related questions;

c) Supplement information gathered by other organizations by collecting, evaluating and disseminating among its members statistical and other information concerning commerce or other information of

interest to them, including regional information useful to Polish business operation in the Asia-Pacific area and current Polish Government policies and procedures especially as they affect overseas trade;

d) Provide a channel of communication within the business community, with the Government of Macao, and between the Association and Government representatives of Poland;

e) Associate and cooperate with other Polish Chambers of Commerce in the Asia-Pacific area and with other organizations sharing mutual interests;

f) Promote measures calculated to benefit and protect the interests in Macao of companies and citizens of Poland;

g) Advance commercial and technical education, found scholarships and exhibitions to be held by or otherwise assist young persons desiring to train for commercial careers, and to accept donations and endowments and support establishments and institutions for any of such purposes, to act as trustees, custodian trustees or managers of any funds subscribed or donated for any of such purposes and generally undertake and execute any trusts the undertaking of which may be considered consonant with the other objects of the Association or otherwise desirable, either gratuitously or otherwise;

h) Print and publish any periodicals, books or leaflets that the Association may think desirable for the promotion of its objects; and

i) Do any and all other things incidental or related to the attainment of the above objects.

CHAPTER II

Members

Article 4

(Categories)

The Association will have members that may be individuals or corporate entities that, besides meeting or fulfilling all the requirements prescribed by its internal regulations, have an interest in assisting the Association in the attainment of its objects.

Article 5

(Admission of members)

1. The power to admit members resides with the Board of Directors.

2. The number of members is unlimited.

Article 6

(Basic rights of the members)

The following constitutes the basic rights of the members:

a) To participate in General Meetings;

b) To call for a General Meeting to be held, in accordance with the articles of association;

c) To appoint and be appointed for positions in various Constituent Bodies of the Association;

d) To participate in the Association activities in compliance with the respective regulations;

e) To receive the Associations annual reports;

f) To propose in writing to the General Meeting recommendations, proposals, projects and measures deemed useful to the development of the Association activities;

g) To propose new members;

h) To enjoy the services that may be rendered by the Association or by any institutions or organizations of which the Association is a member;

i) Any other rights that are granted by these articles of association, by the internal regulations or by a resolution duly passed by any Constituent Bodies of the Association.

Article 7

(Duties of the members)

The following constitute the duties of the members:

a) To abide by the articles of association, the internal regulations and the resolutions duly passed by any of the Constituent Bodies of the Association;

b) To contribute to attaining the objects of the Association;

c) To contribute to the development and reputation of the Association;

d) To participate in meetings of the various Constituent Bodies in which he or she is a member;

e) To pay membership fees and any other charges as may be set by the Board of Directors from time to time.

CHAPTER III

Constituent Bodies of the Association*Article 8***(Constituent Bodies)**

The Association has the following Constituent Bodies:

- a) General Meeting;
- b) Board of Directors; and
- c) Supervisory Board.

*Article 9***(General Meeting)**

1. The Association shall in each year hold, a General Meeting as its Annual General Meeting in addition to any other meetings in that year, and shall specify the meeting as such in the notices calling it. The Annual General Meeting shall be held at such date and place as the Board of Directors shall appoint.

2. All General Meetings other than the Annual General Meetings shall be called Extraordinary General Meetings.

3. The Board of Directors may, whenever they think fit, convene an Extraordinary General Meeting, and Extraordinary General Meetings shall also be convened on the requisition, or, in default, may be convened by such requisitionists, of members of the Association in good standing, constituting no less than one third of the total membership of the Association.

*Article 10***(Notice of General Meeting)**

A General Meeting shall be called by 8 days notice in writing at the least. The notice shall specify the agenda of the meeting, the place, the day and the hour of the meeting and shall be sent by registered post to the last known addresses of the members in good standing of the Association.

*Article 11***(General Meeting: Quorum and Resolutions)**

1. A General Meeting can only be held, on the first call, if a quorum of members is present, represented by 50% of the members of the Association in good standing.

2. If the quorum mentioned in the preceding paragraph does not exist, the Gen-

eral Meeting will be held, on the second call, with the presence of any number of members in good standing, on the day, time and the place mentioned in the respective call notice, but never before one-half hour as from the time settled for the first call.

3. Save as for the cases identified in the following paragraphs, the resolutions of the General Meeting must be taken by a majority of the votes cast of the members in good standing.

4. The resolutions in respect of amendments to the articles of association must be passed by a three quarters majority of the votes cast of the attendance members in good standing.

5. Resolutions in respect of the dissolution of the Association must be passed by a three quarters majority of the votes of all members of the Association in good standing.

*Article 12***(Powers of the General Meeting)**

In addition to any other rights granted by law, the General Meetings shall have, namely but not be limited to, the following powers:

- a) To determine the guidelines of the Association;
- b) To discuss, vote and approve amendments to the articles of association and to the internal regulations previously approved;
- c) To appoint, through voting, the members of the Board of Directors and the Supervisory Board;
- d) To assess and approve the Annual Accounts presented by the Board of Directors with the correspondent opinion report from the Supervisory Board; and
- e) To assess and approve the annual budget and the activities plan prepared by the Board of Directors, as well as any amendments thereto.

*Article 13***(Board of Directors)**

1. The Board of Directors shall have a minimum of five and maximum of fifteen members, always in odd number, who shall elect among themselves:

- a) One president;
- b) Two vice-presidents;
- c) One secretary; and

d) One treasurer.

2. The president is:

a) The principal representative of the Association;

b) ex officio, the chairman of the General Meetings of the Association; and

c) Responsible for all other duties required of him or her, from time to time, by a General Meeting or by the Board of Directors.

3. A vice-president shall:

a) Perform those functions of the president in his or her absence as designated by the president from time to time; and

b) Be responsible for all other duties required of him or her, from time to time, by a General Meeting or by the Board of Directors.

4. The secretary shall:

a) Keep minutes of the General Meetings and meetings of the Board of Directors;

b) Keep records of the correspondence of the Association and keep in safe custody all documents and records of the Association coming into his or her possession;

c) Be responsible for all other duties required of him or her from time to time by the General Meeting or by the Board of Directors.

5. The treasurer shall:

a) Oversee the maintenance of records of the financial transactions undertaken by the Association;

b) Oversee the preparation of the annual budget; and

c) Be responsible for all other duties required of him or her from time to time by a General Meeting or by the Board of Directors.

*Article 14***(Powers of the Board of Directors)**

1. The Board of Directors shall have such powers as to ensure the proper functioning and effective management of all Association matters, bearing in mind the objects of the Association and in particular (without any limitation):

a) To carefully oversee the Association's activities;

b) To carry out all acts deemed necessary for the attainment of the Association's objects;

c) To represent the Association before the courts and elsewhere, through its president or any other of its members specially appointed by the president to do so;

d) To execute all resolutions passed at General Meetings;

e) To decide on the admission of members;

f) To administer and protect the Association's assets;

g) To decide, conduct and organise the Association's activities directly or through its committees;

h) To set up and administer the Association's internal structure;

i) Define and oversee internal regulations;

j) Prepare reports and accounts for each accounting period;

k) To prepare the budget for each accounting period and annual activity plans and present them to the Annual General Meeting;

l) To appoint members to fill up, from time to time, vacant positions in the Board of Directors; and

m) To exercise all remaining powers that are not legally or statutory granted to any other associative body.

Article 15

(Operation of the Board of Directors)

1. The Board of Directors will establish the frequency of its ordinary meetings.

2. The Board of Directors will hold such extraordinary meetings as and when called for by the president.

3. Subject to the right of all members of the Board of Directors to waive any notice, for each ordinary or extraordinary meeting, the president will cause a notice thereof with a written agenda to be delivered to the members of the Board at least 2 hours before such meeting.

4. The quorum for a meeting of the Board of Directors is three.

5. The president or, in his or her absence, the vice-president, shall chair meetings of the Board of Directors.

6. Resolutions of the Board of Directors are passed by a simple majority of the votes cast and in case of a tie the chairman of the meeting shall have an extra vote.

Article 16

(Binding)

1. The Association is bound by the signature of the president, or, during his or her absence or impediment, by the signature of one of the vice-presidents, or, by the signature of any other member or members of the Board of Directors specifically appointed to do so.

2. The Association may also be bound in accordance with any terms thereof which are voted and approved by a General Meeting.

Article 17

(Supervisory Board)

1. The Supervisory Board shall comprise of a chairman a vice-chairman and a secretary who, are elected to their positions at an Annual General Meeting or, in the case of the first Supervisory Board, at an extraordinary General Meeting called for such purpose.

2. The members of the Supervisory Board shall not be an incumbent member of the Board of Directors.

3. In addition to its statutory powers of supervising the execution of the resolutions passed at General Meetings, the Supervisory Board is required to give its opinion in writing to an Annual General Meeting on the Annual Report and Accounts prepared by the Board of Directors.

4. The Supervisory Board shall have the right and power to receive from the Board of Directors all such means and information deemed necessary or convenient by the Supervisory Board to perform its duties pertaining to the Annual Report and Accounts.

Article 18

(Meetings of the Supervisory Board)

1. The Supervisory Board will hold an ordinary meeting one time per year.

2. The Supervisory Board will hold an extraordinary meeting when called by its chairman, or, in his or her absence or impediment, by its vice-chairman, or, whenever requested to do so by the Board of Directors.

3. The procedure of the meetings of the Board of Directors shall apply, mutatis mutandi, to the meetings of the Supervisory Board.

4. The quorum of a meeting of the Supervisory Board is two.

5. Resolutions of the Supervisory Board shall be passed by a simple majority of the votes cast and in the case of a tie the chairman of the meeting shall have an extra vote.

Article 19

(Mandates)

The term of a member in the Board of Directors or the Supervisory Board of the Association shall commence on the date of his or her appointment until the convening of the Annual General Meeting immediately following.

CHAPTER IV

Income and assets

Article 20

(Income)

In order to carry out the objects of the Association and to meet operating costs, the Association can generate revenue from the following sources:

a) Membership fees;

b) Activities (e.g. social events, seminars or other);

c) Funding and subventions granted by any public or private entity, local or foreign;

d) Donations or legacies; and

e) Any other sources by the operation of law or contract.

CHAPTER V

Final provisions

Article 21

(Internal Regulation)

Within three months from the legal incorporation of the Association, the members in an Extraordinary General Meeting shall approve a set of Internal Regulations prepared by the Board of Directors in compliance with these articles and the relevant laws.

Cartório Privado, em Macau, aos 22 de Julho de 2019. — O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$14,757.00)

(Custo desta publicação \$ 14 757,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Amizade de Mulheres
Guangxi Nanning de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 25 de Julho de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 7, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

澳門廣西南寧婦女聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“澳門廣西南寧婦女聯誼會”；

葡文名稱為“Associação de Amizade de Mulheres Guangxi Nanning de Macau”；

英文名稱為“Guangxi Nanning Women Friendship Association of Macau”；

(以下簡稱「本會」)。

第二條

會址

本會之會址設於澳門巴黎街107-117號及馬濟時總督大馬路395號大豐廣場第二座(中航大廈/大豐商業大廈/大豐廣場)地下Q舖和地下連一樓R舖。經會員大會決議後,得隨時更改地址。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體,其存續不設期限,宗旨為:

1. 擁護“一國兩制”,支持特區政府依法施政,愛國愛澳;

2. 廣泛團結在澳的廣西南寧社團、鄉親、友好人士等;

3. 促進澳門、廣西南寧兩地各方面的交往與合作,推動兩地的經濟、文化、教育

及技術之交流,為兩地的發展與繁榮作出貢獻。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條

會員資格

凡因出生、世系、教育、投資、業務或其它原因,而與廣西南寧產生關係或聯繫的機構及年滿十八歲之個人,贊同本會宗旨,願意遵守本會章程,均可申請為本會會員。

第五條

會員權利

會員享有以下權利:

(1) 選舉和被選舉擔任本會各組織機關的成員;

(2) 會員可出席會員大會及作出表決,以及參加本會組織的各種活動;

(3) 對本會會務工作提出建議或意見。

第六條

會員義務

一. 會員承擔以下義務:

(1) 遵守本會章程並履行本會的一切決議事項;

(2) 維護本會的合法權益;

(3) 推動會務發展,支持、參與本會舉辦的各項活動;

(4) 按規定交納會費,會費由理事會透過內部章程制定。

二. 會員如有違反會章或破壞本會名譽者,經由理事會視其情節給予相應之處分,嚴重者處予開除會籍,其所繳交之各項費用概不發還。

三. 凡拖欠會費超過壹年者,經催收仍不繳交者,作自動退會論。

第三章

組織架構

第七條

組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條

會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機構,除行使法律及本章程所賦予之其他權限外,尤其具有下列權限:

(1) 選舉和解任會員大會主席團、理事會、監事會及其他內部組織的成員的職務,以及應理事會建議開除有關會員;

(2) 審批修訂章程;

(3) 審議通過理事會和監事會的工作報告和財務報告;

(4) 通過年度預算;

(5) 審議並聘請社會知名人士及本會會員為本會榮譽會長、名譽會長、顧問等,以推動會務發展;

(6) 制定會務方針。

二. 會員大會主席團設會長一名,常務副會長若干名、副會長若干名,由會員大會選舉選任,每屆任期為三年,並可連選連任。

三. 經會員大會決議可另設永遠榮譽會長、永遠名譽會長、榮譽會長、名譽會長、創會會長、顧問等職位。

四. 會員大會每年舉行一次平常會議,由會長召集和主持會議。會員大會之召集須最少於會議前八天以掛號信或書面簽收方式給予會員通知,召集書內須載明會議日期、時間、地點和議程。在必要的情況下,應會長、理事會或不少於三分之一會員聯名之請求,亦得召開特別會議。

五. 會員大會必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議,如不足半數,則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。經第二次召集之會員大會,不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六. 決議取決於出席會員之絕對多數票,但不影響以下規定之適用:

(1) 修改章程之決議,須獲出席會員四分之三之贊同票;

(2) 解散本會或變更本會之存續期之決議,須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條

理事會

一. 理事會是本會的管理及執行機關,負責跟進協調日常會務工作。

二. 理事會由會員大會選出五人或以上之單數成員組成,其中包括理事長一名,副理事長若干名,秘書長一名,副秘書長及理事若干名。理事會的任期為三年,可連選連任。

三. 除行使法律及本會章程所賦予之其他權限外,理事會有下列權限:

- (1) 執行會員大會之決議；
- (2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；
- (3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；
- (4) 制定平常預算及追加預算；
- (5) 設立理事會倘有的屬下部門，如財務部、青年部、康樂部等部門；
- (6) 制定和通過理事會及其屬下部門的內部規章。

四. 理事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見，但理事長或獲理事長授權的一名或若干名理事會成員除外。

五. 理事會每年最少召開兩次平常會議，由理事長召集。在理事長認為有需要或應理事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 理事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，理事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第十條 監事會

一. 監事會是本會的監察稽查機關，負責會務監察事宜。

二. 監事會由會員大會選出三人或以上之單數成員組成，其中包括監事長一名，副監事長若干名及監事若干名。監事會的任期為三年，可連選連任。

三. 除行使法律及本章程所賦予之其他權限外，監事會有下列權限：

- (1) 監察會員大會決議的執行情況；
- (2) 定期審查賬目；
- (3) 對有關年報及賬目，制定意見書提交會員大會審議；
- (4) 制定和通過監事會內部規章。

四. 監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

五. 監事會每年最少召開兩次平常會議，由監事長召集。在監事長認為有需要或應監事會半數以上成員請求的情況下，則召開特別會議。

六. 監事會有超過二分之一的成員出席時，方可議決事項。決議取決於出席成員的過半數票，遇票數相同時，監事長除本身已投之票外，有權再投一票。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費財政收入來自會員的入會費和會費、第三者給予的贊助、本會舉辦活動的收入、本會資產的孳息、不附帶任何條件的捐獻以及公共或私人機構、實體給予的資助。

第五章 附則

第十二條 修改及解釋章程

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

第十三條 適用法律

本章程如有未規範之事宜，一概依澳門現行法律辦理。

Cartório Privado, em Macau, aos 25 de Julho de 2019. — O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$3,772.00)
(Custo desta publicação \$ 3 772,00)

第一公證署 證明

優質綠色品牌協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年七月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號87/2019號。

澳門餐飲行業協會 章程

第一章

第一條

本會名稱：本會中文名稱為“澳門餐飲行業協會”。

第一章

第二條

本會的宗旨

促進愛國愛澳精神，宣傳貫徹國家和澳門政府有關餐飲行業的方針、政策，為

企業與政府之間溝通搭建平台。推動粵港澳大灣區和澳門的餐飲行業健康有序地發展，促進行業自律和加強會員與世界各地餐飲品牌的業務交流與合作。通過舉辦會議、考察、展覽和比賽等各類活動為平台，為澳門美食之都的推廣宣傳、餐飲品牌建設及連鎖經營發展而努力。

第三章

第八條

會員大會之組成及權限：會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉架構及決定各會務工作。決議時除另有法律規定外，須半數以上出席會員的絕對多數票方為有效；會員大會需每年召開一次，至少提前八天以掛號信方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。如出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。

二零一九年七月二十三日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$827.00)
(Custo desta publicação \$ 827,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Fundação Choi para a Educação e Cultura de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年五月九日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為127號。該修改章程文本如下：

第一章

第一條

性質、總址及宗旨

葡文“Fundação Choi para a Educação e Cultura de Macau”，中文“澳門蔡氏教育文化基金會”，英文“Choi’s Educational and Cultural Fund, Macau”，以下簡稱為基金會，是一所不牟利私立法人團體，由本章程所規管，倘有遺漏者，則由澳門現行法律所規管。

第一章**第二條**

持續期及總址

1) 基金會的總址設於澳門伯多祿局長街/白馬行3-13號銀座廣場2樓BJ鋪。倘

認為有必要或對基金會宗旨延續有利者，可設立辦事處或其他方式之代表。

2) 基金會不設定持續期。

二零一九年七月十九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$714.00)

(Custo desta publicação \$ 714,00)

螞蟻銀行(澳門)股份有限公司
 試算表於二零一九年六月三十日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	1,964,325.33	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	98,035,294.80	-
在外地之其他信用機構活期存款	-	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	-	-
在本澳信用機構之拆放	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	-	-
股票、債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	10,628.97
- 外幣	-	-
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	-
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	-	28,452,407.13
財務投資	-	-
不動產	-	-
設備	1,694,538.01	-
遞延費用	3,466,170.59	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	5,383,967.01	-
各項風險備用金	-	-
股本	-	100,000,000.00
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	2,658,860.08
歷年營業結果	-	(1,721,429.00)
總支出	18,966,576.44	-
總收入	-	110,405.00
代客保管賬	-	-
代收賬	-	-
抵押賬	-	-
保證及擔保付款(借方)	-	-
信用狀(借方)	-	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	-
抵押賬(貸方)	-	-
保證及擔保付款	-	-
信用狀	-	-
其他備查賬	-	-
總額	129,510,872.18	129,510,872.18

行長
 俞胜法

副行長
 張治華

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A.
Sucursal de Macau

Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	296,966.40	
102+103	- MOEDAS EXTERNAS	395,282.13	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	90,410,955.03	
112	- MOEDAS EXTERNAS	-	
12	VALORES A COBRAR	1,000.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	24,549,323.54	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	422,739,805.94	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	3,562,823,827.59	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
22	DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	7,295,787,614.26	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	202,450.75	
29	OUTRAS APLICAÇÕES DEPÓSITOS À ORDEM	125,462,478.14	
301	- PATACAS		16,557,365.34
311	- MOEDAS EXTERNAS DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		730,955,043.84
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		137,013,872.57
313	- MOEDAS EXTERNAS		3,315,451,409.80
30+31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		624,800,743.02
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		-
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		6,247,773,221.65
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		31,947,845.25
38	CREDORES		1,980,652.62
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		21,790,735.79
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	2,436,857.20	
43	CUSTOS PLURIENAIAS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	1,358,554.35	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	71,378.13	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	64,431,673.37	375,763,033.86
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		37,222,564.17
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612-619	OUTRAS RESERVAS		-
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
7	CUSTOS POR NATUREZA	138,385,230.66	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		188,096,909.58
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	2,744,785,911.20	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	6,924,865,124.75	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	DEVDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	36,386,867.30	
94	CRÉDITOS ABERTOS	-	
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	10,619,574,010.80	20,325,611,914.05
	TOTAIS	32,054,965,311.54	32,054,965,311.54

A Directora Geral Adjunta,
Chan Fong Mei

A Directora Geral Adjunta,
Vong Sau Mui

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

Balancete do razão em 30 de Junho de 2019

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	3,364,592.44	
- Moedas externas	8,081,739.67	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	51,950,767.80	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	49,083,275.20	
Depósitos à ordem no exterior	28,512,455.74	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	4,169,505,071.23	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	130,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	8,398,001.18	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	-	
Depósitos à ordem		
- Patacas		62,231,774.86
- Moedas externas		64,384,742.67
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		87,846,023.77
- Moedas externas		240,276,007.20
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		3,612,976,800.08
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		1,930,592.52
Credores		476,212.77
Exigibilidades diversas		9,255,966.01
Participações financeiras		
Imóveis	1,305,941.76	
Equipamento	237,319.68	
Custos pluriénais	31,964.28	
Despesas de instalação	-	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	-	
Contas internas e de regularização	4,702,656.67	43,743,573.52
Provisões para riscos diversos		41,785,038.36
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		268,784,612.21
Custos por natureza	51,103,699.11	
Proveitos por natureza		72,586,140.79
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	15,161,878,100.00	
Devedores por garantias e avals prestados	2,194,036.99	
Devedores por Créditos abertos	3,442,726.60	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		15,161,878,100.00
Garantias e avals prestados		2,194,036.99
Créditos abertos		3,442,726.60
Outras contas extrapatrimoniais	1,169,742,416.35	1,169,742,416.35
TOTAIS.....	20,843,534,764.70	20,843,534,764.70

O Administrador,
Lau Hing Keung

O Chefe da Contabilidade,
Choi Ka Ching

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

交通銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一九年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	4,104,165.30	
- 外幣	4,513,158.49	
AMCM存款		
- 澳門元	640,682,599.17	
- 外幣		
應收帳項	53,914,730.43	
在本地之其他信用機構活期存款	68,269,199.96	
在外地之其他信用機構活期存款	1,198,559,229.13	
金、銀		
其他流動資產		
放款	56,163,263,174.92	
在本澳信用機構拆放	17,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	14,421,749,400.00	
股票、債券及股權	28,797,665,062.94	
承銷資金投資		
債務人	3,430,756.62	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		259,903,461.66
- 外幣		545,644,310.31
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		832,304,865.38
- 外幣		25,514,082,112.29
公共機構存款		17,776,721,836.07
本地信用機構資金		8,511,282,790.14
其他本地機構資金		
外幣借款		44,570,845,352.16
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		6,576,904.29
債權人		3,080,000.00
各項負債		
財務投資		
不動產	10,523,334.40	
設備	1,936,585.11	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	1,503,362.77	
內部及調整帳	941,797,588.33	1,091,656,323.51
各項風險備用金		515,430,982.82
股本		480,085,710.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備	-	315,822,050.45
歷年營業結果	-	1,663,131,661.69
總收入		1,703,573,558.84
總支出	1,461,229,572.04	
代客保管帳		
代收帳	45,534,625.10	
抵押帳	17,086,409,496.32	
保證及擔保付款(借方)	9,873,321,007.49	
信用狀(借方)	627,282,058.58	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		45,534,625.10
抵押帳(貸方)		17,086,409,496.32
保證及擔保付款		9,873,321,007.49
信用狀		627,282,058.58
其他備查帳	38,168,650,764.69	38,168,650,764.69
總額	169,591,339,871.79	169,591,339,871.79

澳門分行行長
 吳曄

財務部總經理
 王見非

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

SEGURADORA VIDA FWD (MACAU), S.A.

Balança em 31 de Dezembro de 2018

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
. Gastos de constituição e instalação		875,810.99	
. Outras imobilizações incorpóreas		1,246,061.56	
. (Amortizações acumuladas)		(875,810.99)	
			1,246,061.56
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Veículos		297,506.95	
. Móveis e utensílios		1,530,349.88	
. Equipamento de escritório		2,255,214.81	
. Computadores		3,206,304.04	
. Outras		13,100,140.95	
. (Reintegrações acumuladas)		(11,616,077.50)	
			8,773,439.13
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. De valores livres			
- Obrigações	181,307,354.00		
- Outras	185,598,041.32	366,905,395.32	
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo	87,892,675.85		
- Títulos	1,613,974,772.80	1,701,867,448.65	2,068,772,843.97
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS			
. De seguro directo		24,932,345.44	24,932,345.44
- DEVEDORES GERAIS			
. Empresas associadas	24,662,854.04		
. Resseguradores	5,695,104.52		
. Segurados	11,705,885.45		
. Mediadores	112,371.45		
. Outros	20,017,500.37	62,193,715.83	
. (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)		(51,755.68)	62,141,960.15
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		25,708,390.05	25,708,390.05
- ACRESCIMOS E DIFERIMENTOS			
. Outros acréscimos e diferimentos		757,492.77	757,492.77
- DEPOSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO			
. Em moeda local			
- Depósitos à ordem		14,776,327.71	
. Em moeda externa			
- Depósitos à ordem		60,238,761.35	75,015,089.06
- CAIXA			29,387.44
- ACTIVOS DA CONTA SEPARADA			83,143,942.77
- Total do Activo			2,350,520,052.34

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES MATEMÁTICAS			
. De seguro directo		1,646,609,052.95	1,646,609,052.95
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		4,460,701.87	4,460,701.87
- CREDORES GERAIS			
. Empresas associadas		616,276.68	
. Resseguradores		5,723,903.75	
. Segurados		299,239,891.33	
. Mediadores		3,533,753.08	
. Organismos oficiais		5,897,679.27	
. Outros		32,409,730.99	347,421,235.10
- INDEMNIZAÇÕES A PAGAR			3,932,776.43
- COMISSÕES A PAGAR			1,222,256.05
- FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS			35,059,355.27
- PROVISÕES DA CONTA SEPARADA			83,143,942.77
- Total do Passivo			2,121,848,420.44
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
. Realizado		320,600,000.00	320,600,000.00
- RESERVAS			
. Reserva legal		35,121,249.95	
. Reserva de reavaliação		4,141,279.29	39,262,529.24
- RESULTADOS TRANSITADOS		(201,383,835.84)	(201,383,835.84)
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		79,914,329.29	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS		(9,812,390.79)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			70,101,938.50
- Total da Situação Líquida			228,580,631.90
- Total do Passivo e da Situação Líquida			2,350,429,052.34

- Conta de exploração (Ramo Vida) do exercício de 2018 -

Patacas

DEBITO						
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- Provisões matemáticas . De seguro directo	10,583,992.83				10,583,992.83	10,583,992.83
- Comissões . De seguro directo	55,509,153.55				55,509,153.55	55,509,153.55
- Encargos de resseguro cedido . De seguro directo - Premios cedidos - Redução das provisões matemáticas (r.c.)	20,959,217.47 3,643,196.47				24,602,413.94	24,602,413.94
- Indemnizações Brutas . De seguro directo - Morte do segurado - Resgate de apólices - Dividendos a segurados - Vencimento de apólices - Outros	6,732,306.65 107,092,525.94 50,364,648.93 7,939,119.89 42,841,145.38				6,732,306.65 107,092,525.94 50,364,648.93 7,939,119.89 42,841,145.38	214,969,746.79
- Despesas gerais				58,569,697.99		58,569,697.99
- Encargos financeiros				2,396,975.71		2,396,975.71
- Amortizações e reintegrações do exercício . De imobilizações corpóreas				4,284,326.29		4,284,326.29
- Lucro de exploração						79,914,329.29
Totais						450,830,636.39

- Conta de exploração (Ramo Vida) do exercício de 2018 -

Patacas

CREDITO						
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- Prémios brutos . De seguro directo	338,815,719.19				338,815,719.19	338,815,719.19
- Proveitos de resseguro cedido . De seguro directo - Comissões (inc. part. nos lucros) - Indemnizações	25,098,377.16 1,291,536.66				25,098,377.16 1,291,536.66	26,389,913.82
- Proveitos inorgânicos . Financeiros . Outros				57,548,361.04 28,076,642.34		85,625,003.38
Totais						450,830,636.39

- Conta de ganhos e perdas do exercício de 2018 -

Patacas

Resultados líquidos					
- Prejuízo			- Lucro		
- De exploração	-		- De exploração	79,914,329.29	
- De resultados extraordinários do exercício	-		- De resultados extraordinários do exercício	-	
- Relativo a exercícios anteriores	-	-	- Relativo a exercícios anteriores	-	79,914,329.29
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		9,812,390.79			
- Resultados líquidos (lucro final)		70,101,938.50	- Resultados líquidos (prejuízo final)		-
Total		79,914,329.29	Total		79,914,329.29

Contabilista
Wong Shun Chiu

Director-geral/Gerente
Lau Ming Chung

Sumário do Relatório de Actividade

A Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. (“FWD Macau”) é membro do Grupo FWD, cujas actividades se espalham por Hong Kong, Macau, Tailândia, Indonésia, Filipinas, Singapura, Yuenan, Japão e Malásia, tendo também estabelecido um escritório de representação em Xangai. Em Hong Kong, a FWD presta serviços relativamente aos seguros de vida, médico, seguros em geral, benefícios aos trabalhadores e planeamentos financeiros, aliás, as suas entidades operacionais de seguros de vida e de seguros em geral já receberam excelentes classificações pelas agências internacionais de classificação no que respeita à capacidade financeira. A *FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited* recebeu uma classificação de “A3” pela *Moody* e “A” pela *Fitch Ratings*. A *FWD General Insurance Company Limited* também recebeu “A” pela *Fitch Ratings*.

A FWD concentra a sua atenção na criação de novas experiências para os clientes, oferecendo-lhes produtos simples e claros através da mais recente tecnologia digital. E no conceito de serviço e nas políticas da FWD, os clientes estão sempre em primeiro lugar. Inclusivamente, a FWD tem como objectivo tornar-se uma sociedade líder na área de seguros de vida na região Ásia-Pacífico, esperando poder criar uma nova experiência de seguros.

A FWD foi fundada na Ásia em 2013, pertencendo ao grupo de actividade de seguros *Pacific Century Group*.

Em 2018, FWD Macau continuou a desenvolver estavelmente as actividades de seguros de vida, tendo obtido uma receita total, proveniente de prémios de seguro, no valor de MOP\$338,820,000. FWD Macau vai continuar a servir os seus clientes dedicadamente, tendo sempre em mente os interesses dos clientes, aproveitando bem as tecnologias, tendo como objectivo principal oferecer aos clientes uma boa qualidade de serviços. Ao mesmo tempo, a Sociedade vai intensificar os cursos de formação e continuar a aperfeiçoar a qualidade dos trabalhadores e dos consultores, para que os clientes possam ter acesso a serviços mais profissionais e personalizados. Perspectivando o futuro, a Sociedade esforçar-se-á por criar novos produtos e atender as necessidades dos clientes. Novos serviços e canais de vendas, a fim de desenvolver ainda mais as actividades e continuar a consolidar a sua posição no mercado.

Para mais detalhes, visite por favor <http://www.fwd.com.mo/>

Macau, em 28 de Junho de 2019.

Conselho de Administração (Até Dezembro 31, 2018)

Presidente — Lau Chi Kin

Vice-Presidente — Julian McQueen Lipman

Administrador-delegado — Lau Ming Chung

Conselho Fiscal

Presidente — Lo Kwok Chung, Raymond

Vice-Presidente — Lam Wai Yin

Membro — Leong Ngan Peng — auditor

Secretário — Rui Pinto Proença

<u>Accionistas com participação qualificada</u>	<u>Acções</u>	<u>Percentagem %</u>
FWD Management Holdings Limited	3,250,998	99.99994

Relatório e Parecer do Conselho Fiscal

Exmos. Senhores Accionistas da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.

De acordo com o estabelecido no Código Comercial e nos Estatutos da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. (“Sociedade”), apresentamos o relatório da acção fiscalizadora deste Conselho Fiscal e emitimos o nosso parecer relativo ao ano findo em 31 de Dezembro de 2018.

1. Relatório de Acção Fiscalizadora

Durante o ano de 2018, monitorizámos com regularidade as actividades de gestão do Conselho de Administração e as operações da Sociedade, o nosso trabalho de supervisão incluiu a presença nas reuniões do Conselho de Administração da Sociedade, revisão e análise dos relatórios trimestrais e outras informações contabilísticas submetidas à Autoridade Monetária de Macau, assim como outros procedimentos que considerámos adequados.

2. Parecer do Conselho Fiscal

Baseado nos resultados das nossas ações fiscalizadoras e após a análise cuidada de toda a documentação que nos foi atempadamente proporcionada, relatamos o seguinte:

1. Obtivemos toda a informação e explicações que considerámos necessárias à emissão desta opinião.
2. É a nossa opinião que as contas anuais da Sociedade foram adequadamente preparadas, aplicando os princípios contabilísticos corretos e apresentam de forma verdadeira a posição financeira da sociedade a 31 de Dezembro de 2018, assim como os resultados das suas operações para o exercício findo naquela data.
3. É a nossa opinião que o relatório do conselho de administração está correto e completo, e apresenta de forma clara, concisa e verdadeira a situação económica da sociedade, assim como a evolução dos negócios desta ao longo do ano.
4. É nossa opinião que a proposta de aplicação de resultados é adequada à situação financeira da Sociedade.
5. Não tomámos conhecimento de qualquer irregularidade ou ilegalidade durante o exercício.

Recomendamos, por isso, aos accionistas que aprovelem as contas anuais, o relatório do conselho de administração e a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

Lo Kwok Chung, Raymond

Lam Wai Yin

Presidente do Conselho Fiscal

Vice-Presidente do Conselho Fiscal

Leong Ngan Peng, Auditor

Membro do Conselho Fiscal

Macau, a 2 de Maio de 2019.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.

(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 25 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados e a outro rendimento integral, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young — Auditores

Macau, aos 25 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$9,920.00)
(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

澳門退休基金管理股份有限公司

資產負債表

二零一八年十二月三十一日

澳門元

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
無形資產			負債		
- 其他無形資產	6,000.00	2,833.00	雜項準備金		536,213.00
- (劃銷金額)	(3,167.00)		雜項債權人	48,492.08	
有形資產	29,500.20	20,158.20	- 聯號	21,571.00	
- 電腦	(9,342.00)		- 政府機構	3,276,258.05	3,346,321.13
- (攤折金額)			- 其他		
雜項債務人	38,182.58	1,528,700.50	負債總額		3,882,534.13
- 聯號	1,490,517.92		資本及盈餘		
- 其他			資本		40,000,000.00
銀行存款	2,903,547.71		- 已收資本	186,232.43	
- 本地貨幣	-		準備金	744,929.74	
- 活期存款	111,171.73	47,792,762.30	- 法定準備金	5,066,971.70	
- 定期存款	44,778,042.86		- 自由準備金	(536,214.00)	
- 外幣			損益 (除稅前)		
			稅項準備金		
			損益 (除稅後)		
資產總額		49,344,454.00	資本及盈餘總額		45,461,919.87
			負債、資本及盈餘總額		49,344,454.00

營業表
二零一八年度

澳門元

借方	小計	合計	貸方	小計	合計
一般費用		5,901,677.39	服務收益		
財務費用		6,005,032.24	- 私人退休基金管理費		16,445,776.58
其他費用		30,690.00	其他收益		
攤折 / 劃銷			- 財務上		566,961.75
- 無形資產	2,467.00				
- 固定資產	5,900.00	8,367.00			
本年度營業收益		5,066,971.70			
總額		17,012,738.33	總額		17,012,738.33

損益表
二零一八年度

澳門元

借方	合計	貸方	合計
純利稅準備金	536,214.00	營業帳收益	5,066,971.70
淨收益	4,530,757.70		
總額	5,066,971.70	總額	5,066,971.70

會計

Joaquim António Cruz

董事會

勞達文

二零一八年業務報告

澳門退休基金管理股份有限公司在2017年4月5日成立，並從2017年9月1日起營運轉讓自澳門人壽保險股份有限公司的退休基金管理業務。

本公司的營運在2018年內維持平穩，稅後盈利為澳門幣450萬元。公司的退休基金業務繼續穩步增長，受託資產在2018年底上升至澳門幣22億元。

展望2019年，澳門特別行政區的經濟特別是在博彩及相關行業的帶動下預計會維持穩步向前的軌跡。本公司的前景將受到經濟持續發展、政府政策倡議、員工福利更受關注及本地人口日趨富裕所支持。公司將致力發展及加強與各銷售渠道的合作，以推廣並提升其服務從而迎合客戶的需求。

公司管治架構**會員大會**

主席 歐安利

第一秘書 官樂怡

第二秘書 高士達

董事會

主席 王祖興

委員 勞達文

委員 王伯凌

委員 余煜榮

監事會**主席** 黃炳銓**委員** Fernando Manuel da Conceição Reisinho**委員** 江耀輝**秘書** Joaquim Antonio Cruz**主要股東**

股東名稱	持股量	面值	百分率
澳門保險股份有限公司	39,940	39,940,000.00	99.85

監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零一八年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了獨立審計師羅兵咸永道會計師事務所於二零一九年二月二十八日所提交之報告對至二零一八年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

鑑於上述報告、董事會提呈之財務報表及取得的營運結果反映了本公司在年度內的營運活動及年末的財務狀況，本會建議通過下列事項：

1. 董事會報告及二零一八年度的會計帳目；
2. 營運結果分配建議。

監事會

二零一九年三月十三日於澳門

摘要財務報表的外部核數師報告**致澳門退休基金管理股份有限公司全體股東：**

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

澳門退休基金管理股份有限公司(「貴公司」)截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表及貴公司的賬冊和紀錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴公司截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年二月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及由截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴公司的賬冊和紀錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年七月九日

(是項刊登費用為 \$7,203.00)
(Custo desta publicação \$ 7 203,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00